



**TERCEL**  
100% JAPONES  
\$US 16.500

**TOYOSA**

# PRESENCIA



**4 RUNNER**  
100% JAPONES  
\$US 31.800

**TOYOSA**

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.730  
LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 27 DE NOVIEMBRE DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

## En esta Edición

Madre Teresa



La Madre Teresa de Calcuta expresó su deseo de morir como los pobres a los que asiste. (PRESENCIA del Mundo, página 6).

### Huanchaca

La familia de Noel Kempff pide no electoralizar el caso Huanchaca (página 7).

### FF.AA.

El comandante en Jefe de las FF.AA. advierte que quienes alquilen soldados serán sancionados (página 7).

### Relaciones

Cuba congeló ayer sus relaciones con España, por la política hispana "burda y grosera" hacia la isla. (PRESENCIA del Mundo, página 8)

### MNR-ADN

El gobernante MNR y la opositora ADN se declararon ayer una guerra legal (página 7).

### RUN

Plan de carnetización en las ciudades comenzará el lunes (página 7).

### Trenes

Empresarios japoneses interesados en interconectar las redes ferroviarias del oriente y el occidente del país (página 11).

### Violaciones

En toda Latinoamérica se violan los DD.HH. con ejecuciones, desapariciones y torturas, dice Human Rights Watch. (PRESENCIA del Mundo, página 7)

**El Dólar**  
1\$US = 5,17 Bs

# El gabinete de Goni entre la espada y la pared UCS garantiza aprobación de la Ley de Pensiones

La batalla por la reforma de pensiones "será encarnizada", como dijo hace siete meses el Presidente Sánchez de Lozada. Las protestas en las calles aumentan. El MNR tiene muchos problemas en casa, cuando Goni necesita hoy más que nunca a sus ministros; pero algunos deberán renunciar antes del 3 de este mes si quieren habilitarse para las elecciones del 97.

El tiempo no sólo le está pisando los talones al gobierno, sino que pasó definitivamente por encima de él, hasta el punto de poner al gabinete del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada frente a la encrucijada de elegir entre acompañarlo para vencer la última de las batallas: la aprobación de la Ley de Pensiones y la capitalización de YPFB, o abandonarlo para poder habilitarse para las elecciones del 97, cuyo plazo vence el 3 de diciembre. Aunque el Ejecutivo y el MNR aún tienen la esperanza de que a último momento se apruebe la postergación de las elecciones, lo cierto es que esa posibilidad empezó a alejarse, lo que llevaría a una inminente crisis de gabinete. Sin embargo, el respaldo

que consiguió el Ejecutivo por parte de UCS para poder aprobar la Ley de Pensiones en la Cámara de Diputados, podría ayudarlo un poco al partido de Goni para resolver la encrucijada en la que se encuentra el gabinete. Tal parece que el factor tiempo también llevó al MNR a ejecutar la reforma sin contar aún con la Ley de Pensiones, puesto con el Decreto Supremo Nº 24414, firmado el 15 de noviembre, determinó que todos los recursos económicos que se hallan en bancos, el contenido de las cajas de seguridad y otros, de las entidades de seguro a largo plazo, "quedan sometidos a retención bajo la autoridad de la Superintendencia de Bancos".



**MINISTROS EN CAPILLA.** - De izquierda a derecha: Los ministros Guillermo Justitiano, de la Presidencia; Carlos Sánchez Berzain, de Gobierno; Antonio Aranibar, de Relaciones Exteriores; Jorge Otacevic de Defensa; René Blattmann, de Justicia; y Reynaldo Peters, de Trabajo; podrían renunciar en los próximos días, si el Congreso no posterga las elecciones.

Después de estar preso en EE. UU.

## Rico Toro libre, vuelve hoy

Estuvo detenido dos años y ocho meses, fue extraditado y sentenciado en Miami a tres años de prisión por tráfico de tres kilos de cocaína. Ahora, el exjefe antidroga del gobierno de Jaime Paz Zamora estará cinco años bajo "libertad vigilada".



El ex coronel de Ejército Faustino Rico Toro llega hoy al aeropuerto de El Alto, en un vuelo regular de la línea aérea American Airlines, procedente de los Estados Unidos, donde cumplió una pena de privación de libertad por el delito de narcotráfico. El 8 de febrero de este año, pasados 22 meses de su detención, el ex militar de 59 años fue condenado a tres años de cárcel y cinco años de libertad vigilada, por auto-inculparse de tráfico de tres kilos de cocaína, informó la agencia ERBOL. La justicia estadounidense tomó en cuenta el tiempo que transcurrió desde su detención en Cochabamba, el 23 de marzo de 1994, como parte de la sentencia, por lo que el ex militar retorna hoy al país. **Página 7**

**FINAL FELIZ.** - La extradición de Faustino Rico Toro tendrá hoy un final feliz para él y su familia, cuando el ex militar retorne al país como pasajero de American Airlines.

## Con condiciones ENRON participará en capitalización de YPFB

El gobierno asegura que las limitaciones impuestas evitarán que la petrolera estadounidense tenga una participación superior al 50% en las empresas de transporte de hidrocarburos.

A nueve días de la fecha prevista para la apertura de las propuestas, el gobierno aceptó ayer que la ENRON participe en la capitalización de la unidad de transportes de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), con ciertas limitaciones. El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, dijo que

la empresa estadounidense debe ser parte de un propo- nente que sea un consorcio, en forma conjunta, con una o más empresas debidamente preseleccionadas. La participación de la ENRON y empresas vinculadas en el consorcio mencionado no debe ser superior al 50%. Si el consorcio del cual forma parte

la ENRON resulta adjudicatario para la capitalización de la Unidad de Transporte de YPFB, deberá vender el 50% de su participación al Consorcio de Asociación Accidental con Pacto de Accionistas suscrito entre YPFB y la ENRON, en favor de uno o más de los restantes miembros de ese consorcio. **Página 10**

## Homenaje póstumo Cóndor de los Andes para Max Fernández

Centenares de militantes ucesistas, provenientes de todo el país, llegaron al cerro "Colorado" de Uncía para rendir homenaje al fallecido fundador de Unidad Cívica Solidaridad, considerado como un gran filántropo.

Los familiares del líder de UCS, Max Fernández, recibieron ayer de manos del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, la medalla del Cóndor de los Andes, que el gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada otorgó, en un reconocimiento póstumo a los servicios que el industrial y político prestó en bien del país y los bolivianos. Los homenajes se desarrollaron en el lugar del accidente, a unos cuatro kilómetros de Uncía, donde se erigió un monumento de tres metros de Max Fernández y un mausoleo, que convierte esa área en centro de peregrinación de personas que creyeron en el fundador de UCS. **Página 7**



**A UN AÑO DE LA TRAGEDIA.** - Max Fernández Rojas, malogrado industrial y líder de UCS, fue homenajeado ayer en Uncía al cumplirse el primer aniversario de su muerte.

Pese a que existe una ley que la prohíbe

# Aún comercializan la sangre humana

La comercialización de sangre humana aún continúa en algunos hospitales del país, pese a la vigencia de la Ley de Bancos de Sangre y Medicina Transfusional, que establece solamente donaciones voluntarias o altruistas para enfermos que la necesitan.

La secretaria general de la Sociedad Boliviana de Hematología y Hemoterapia, Dra. Carmen García de Luna Orosco, advirtió que el poco control en las transfusiones podría derivar en contagios inesperados de varias enfermedades.

En la actualidad, entre otros centros autorizados en el país, en el Hospital de Clínicas existe un Banco de Sangre que recibe las donaciones voluntarias, dijo al afirmar que la ley regula la práctica de la medicina transfusional, organiza los bancos de sangre y determina las políticas en el manejo de la sangre humana en Bolivia.

Con un crédito de medio millón de dólares financiado por el Banco Mundial, se instalarán tres

bancos de sangre en las ciudades de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

La secretaria general, Dra. Carmen García, informó que ese tema, entre otros, será analizado en el II Congreso Nacional del sector, que será inaugurado mañana miércoles en el Colegio Médico de La Paz.

En el encuentro se emitirán conclusiones orientadas al pleno cumplimiento de la ley, a fin de poner punto final al tráfico de sangre y el manejo irresponsable de las transfusiones por personas no calificadas.

Explicó que actualmente se realizan tres cursos internacionales con la presencia de expertos brasileños y argentinos en hemostasis y coagulación, anemias, hemoterapia y bancos de sangre.

"Este último reviste gran importancia, porque recién fue aprobada la ley respectiva y es necesario cumplirla en todos sus términos, para que no existan donantes pagados que distorsionan esa función humanitaria", indicó la entrevistada.

El tres de diciembre

## Goni inaugurará sexta reunión de Primeras Damas

(EFE). El Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, inaugurará la Sexta Conferencia de Esposas de Jefes de Estado y de Gobierno, que se celebrará en La Paz la próxima semana, informó la coordinadora de ese encuentro, Nina Tamayo.

Según el programa, las primeras damas de Estados Unidos, Hillary Clinton; de Panamá, Dora Boyd de Pérez; y de Paraguay, María Teresa Carrasco de Wasmosy, pronunciarán también discursos de inauguración, en representación de las regiones norte, centro y sur de América.

A ocho días del inicio de la reunión, que se celebrará entre el 3 y 6 de diciembre, han confirmado su presencia 14 primeras damas, 7 representantes de gobierno, y la esposa del gobernador de Jamaica.

La agenda de las primeras damas, base de la Declaración de La Paz, incluye iniciativas en favor de la salud, educación, participación de la mujer y acciones contra la violencia intrafamiliar.

También se contempla un seguimiento al plan de acción de Beijing, elaborado en China en 1995, y el fortalecimiento de la Secretaría Pro Tempore, actualmente en manos de Bolivia.

En el campo de la salud, analizarán una propuesta para reducir la desnutrición por deficiencias de hierro y evaluar iniciativas para la disminución de la mortalidad y morbilidad maternas, además de la prevención del cáncer en la mujer, la eliminación del sarampión y prevención del embarazo en las

BREVES

"ACTA DE INTENCIONES"

Potosí, (EFE). Los trabajadores del centro minero de Capacitricá aceptaron los "actos de intenciones" en un "acta" pasado 21 de noviembre por los ejecutivos de la empresa Vista Gold.

El prefecto de Potosí, Víctor Kuko, informó que los dirigentes fueron asumidos por los trabajadores en una asamblea general cuyos resultados le fueron comunicados ayer desde Uru.

El documento establece que la empresa destinará de los recursos iniciados contra varios rigentes mineros, a cambio de que los trabajadores levanten sus medidas de presión y publiquen "el ingreso pacífico" de los propietarios de la mina.

QUEMADO

La Fundación Pro Centro del Quemado organiza una Peña Folclórica en el restaurant "Los Escudos" el día 29 de noviembre, a partir de las 20 horas, a fin de ayudar a personas que han tenido el infortunio de sufrir quemaduras.

La Dra. Wilma López de Benavides, presidenta de la Fundación, informó que esas actividades benéficas permitirán mejorar las condiciones de atención de los enfermos.

Para el éxito de esa Peña, dijo que se ha comprometido un concurso de destacados artistas, quienes también contribuirán para que muchos enfermos puedan recibir una mejor atención.

BECAS

La Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional (DSEI), dependiente del gobierno alemán, otorgó en la presente gestión ocho becas de estudio para estudiantes bolivianos en la Escuela Agrícola Panamericana, más conocida como Zamorano.

Los estudiantes bolivianos proceden de La Paz, Oruro, Tarija y Santa Cruz, se beneficiarán con una beca completa de estudios en ese centro de capacitación ubicada en Honduras y son los siguientes: Shadia Duery Saké, Natalia Triguero Huanca, Natalia Camargo Soruco, Jesús Reynaldo Guzmán Rosales, Susan Lizeth Butrón Ledezma, Bernardita Calla Zalles, Patricia Jimerina Medina Herrera y Víctor Ramiro Salgado Zeballos.

Los becarios fueron seleccionados de un total de 40 postulantes aceptados luego de una prueba de suficiencia académica. Este año se presentaron 259 aspirantes a seguir sus estudios en Zamorano. El sistema de becas de estudio es otorgado durante tres años.

Denuncia la FSTPB

## Dirigente del MNR golpeó a un sindicalista petrolero

La máxima organización sindical de los trabajadores petroleros denunció ayer que Saúl Justiniano, un dirigente de la autodenominada Federación de Petroleros, constituida por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), golpeó al dirigente del Sindicato de Trabajadores Petroleros de Oriente, Julio Arze.

La denuncia fue hecha por el secretario ejecutivo de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia (FSTPB), David Coulthard, quien junto a los demás integrantes de esa dirección sindical indica que la pelea no fue una cualquiera, pues Arze en julio pasado sufrió un accidente del cual aún no se recuperó totalmente.

Julio Arze, exdirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), pasó momentos difíciles tras su accidente, por lo cual los dirigentes de la Federación de Petroleros temen que los golpes recibidos le afecten en adelante.

En ese sentido, "quienes conocen la situación física de las personas afectadas, no pueden dudar sobre el carácter de esa disputa. Se trata de una acción prepotente y de matonaje", dijo Coulthard.

Aseguró además que en el ataque hubo alevosía y por ello ese conflicto puede agravarse, si no es sancionado el causante de dicha agresión.

El sector petrolero lamenta la injerencia del MNR en los sindicatos, porque se dio paso a la existencia de pseudo organizaciones sindicales, para lo cual se utilizó todo el aparato del Estado, "desde el Ministerio de Trabajo y otras instancias", también prebendas, como el cambio de funciones al interior de la empresa.

El dirigente Coulthard afirmó que la existencia de ese movimiento, mucho más político que sindical, causó problemas domésticos a la FSTPB, pero la situación empieza a preocupar a los trabajadores.

# MAYOR COBERTURA.

AHORA TAMBIÉN ESTAMOS EN...

ORURU

PUERTO SUÁREZ

Entel Móvil está desde hoy también en Oruro y Puerto Suárez. Estamos cumpliendo así nuestro compromiso de ampliar nuestra cobertura a todo el país.

Entel reafirma su compromiso de empresa que trabaja para los bolivianos, porque estando juntos, podemos llegar lejos.

Entel  
móvil  
Estar juntos, llegar lejos.

Según experto estadounidense

# La acreditación es parte de un proceso de cambio

El Dr. Herbert Kells señala que la sola acreditación de la educación superior no resolverá los problemas de subdesarrollo que enfrenta Bolivia. Chile es un ejemplo de educación técnica, dice.

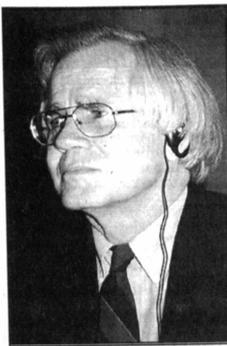
El experto en sistemas de acreditación de la educación superior y profesor emérito de la Universidad de Rutgers (EE. UU.), Herbert Kells, aseguró ayer que la acreditación y evaluación de la calidad educativa es parte de un proceso de cambio que no sólo lleva adelante Bolivia, sino muchos países de América, Europa y África.

Advirtió que los problemas para el mejoramiento de la educación superior son comunes y que en países como Bolivia se requiere de más tiempo para encontrar soluciones, pero sobre la base de estrategias nacionales.

"Donde se pueda cambiar reglamentaciones, mejorar el entrenamiento de los profesores y pueda existir el compromiso de tener programas de postgrado y una serie de otros temas que tienen que hacerse en forma paralela", aseguró el académico.

"Solamente la acreditación no va a resolver los problemas que ven con los demás aspectos citados", agregó.

El profesor Kells, un profesor emérito de la Universidad de Rutgers (Estados Unidos), ha sido invitado por el gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada para trabajar en el tema de la acreditación de la educación superior, con vista a las enmiendas a la Ley de la Reforma Educativa. Ha participado desde hace 25 años en el asesoramiento en sistemas de



El experto estadounidense Herbert Kells considera que la sola acreditación de la educación superior es un tema de preocupación en muchos países del mundo.

acreditación, en universidades de Estados Unidos, Canadá, México, Colombia y Chile.

## DIFICULTADES

Consultado respecto a si observó dificultades para la aprobación de un sistema de medición de la calidad de la educación superior en Bolivia, dijo que los problemas son similares a países que enfrentan transformaciones educativas en América, Europa y África.

"En esos países también hay serios problemas en la educación superior", aseguró.

Explicó que la falta de recursos humanos de la educación superior, el tiempo que toma graduarse a una persona, el deficiente entrenamiento de profesores, entre otros, son problemas comunes.

## VISIONARIO

Asimismo, señaló que lo que marca la diferencia a los países con visión de futuro, respecto de los demás, es la sabiduría de sus dirigentes y la prioridad por la educación superior.

"Hay países donde esos líderes valúan más a la educación superior y ciertamente se deben tener los recursos, pero también debe haber gente con la sabiduría de tomar esas decisiones", puntualizó.

Explicó que uno de esos saltos cualitativos lo dio Chile, país donde se comenzó a dar prioridad a la educación técnica, como alternativa para tener mano de obra calificada.



Expertos extranjeros participan en el seminario donde se analiza la acreditación y evaluación de la educación superior.

Comenzó ayer, se clausura hoy

## Seminario analiza evaluación de la educación universitaria

El gobierno dice que la educación universitaria atraviesa una de sus peores crisis académicas, de servicios y de resultados.

Un seminario internacional sobre la acreditación y evaluación de la educación superior analiza, desde ayer, los mecanismos que permitan implementar en Bolivia un sistema de medición de la calidad de la educación universitaria, que recoja las experiencias de experticia internacional y nacionales.

De acuerdo con los organizadores del encuentro, el Ministerio de Desarrollo Humano, la Secretaría de Educación, UNESCO y la Cámara de Senadores, el seminario busca un gran debate con personas que trabajan desde hace muchos años con la acreditación de instituciones universitarias en Europa, Estados Unidos y América Latina.

"El objetivo de la acreditación es el mejoramiento de la calidad de la educación y, por lo tanto, los programas para mejorar esa calidad son mucho más importantes que el proceso de acreditación", señaló el senador miembro de la Comisión de Política Social de la Cámara alta, Manuel Arellano, al comenzar el encuentro.

Explicó que la medición de la calidad educativa no sólo significa una autoevaluación por parte de las universidades públicas y privadas, sino

que obliga a esas casas de estudios superiores a mejorar continuamente el proceso educativo que impulsan.

De acuerdo con la posición oficial y que será apoyada en la Cámara de Senadores cuando se consideren las enmiendas a la Ley de la Reforma Educativa en las siguientes semanas, la acreditación no sólo se limitará a exigir una evaluación periódica de la calidad de la enseñanza, sino que exigirá la revisión de todos los elementos que hacen el proceso educativo, partiendo de la formación y la permanente actualización de los docentes.

## CRISIS UNIVERSITARIA

Según el diagnóstico presentado al seminario internacional, el gobierno considera que la educación universitaria atraviesa una de sus peores crisis académicas, de sus servicios y de sus resultados, que inciden en los bajos niveles de calidad en el ejercicio de la docencia y la investigación, como parte de la formación de profesionales.

También señala que la educación superior enfrenta un desfase de carácter científico y tecnológico, respecto de las necesidades de desarrollo del país.

## La universidad pública no le teme a la acreditación

El sistema de universidades públicas nunca le tuvo miedo a la acreditación de la calidad de la enseñanza que imparte, pero ante un par académico y no ante el Sistema Nacional de Acreditación y Medición de la Calidad Educativa (SINAMED) que pretende imponer el gobierno.

El secretario ejecutivo del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB), Juan Cuevas, aseguró que las casas de estudios superiores se encuentran vigilantes ante las modificaciones a la Ley de Reforma Educativa, que impulsa el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada.

"Las universidades ya hemos visto el problema de la evaluación y la autoevaluación y la acreditación. Es decir que las universidades están haciendo la autoevaluación y la evaluación será hecha por sus pares académicos; posteriormente las conclusiones se hacen con el par académico, esa es la carta de presentación y la certificación de las universidades", afirmó.

La autoridad universitaria reafirmó su total desacuerdo con una acreditación mediante el SINAMED, tal como pretende el Poder Ejecutivo.

## SEMINARIO

Consultado respecto del seminario en el que participan destacadas personalidades internacionales, Cuevas aseguró que en su momento el CEUB auspició encuentros similares con especialistas cubanos, país donde la educación superior alcanza altos índices de calidad.

"Esa invitación la hemos recibido y va a ser una buena oportunidad para aclarar algunos conceptos", agregó.

Añunció que en conversaciones con el senador Javier Torres, presidente de la Comisión de Política Social del Senado, también observaron la permanencia del superintendente de Educación por un lapso mayor a los 5 ó 6 años.

## Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACION POPULAR DIRECCION DE FORTALECIMIENTO MUNICIPAL

INVITACION DIRECTA N° PDLP - S - 25/96  
AMPLIACION

La Secretaría Departamental de Participación Popular, en el marco del Proyecto de Desarrollo de Comunidades Rurales (PCR), convoca a Consultores Individuales con experiencia en la formulación y evaluación de proyectos de infraestructura básica y/o apoyo a la producción para el área rural, a presentar sus solicitudes para optar los siguientes cargos.

Ref.: 01/96 Consultor - Asistente Técnico en Preinversión para proyectos de infraestructura básica.

### REQUISITOS:

1. Título en Provisión nacional en el área de Ingeniería Civil o Agronomía.
2. Experiencia mínima de 3 años en formulación y evaluación de proyectos de riego.
3. Conocer la problemática del área rural del departamento de La Paz.
4. Conocer los procedimientos e instrumentos utilizados por el FDC para la elaboración y presentación de proyectos de riego.
5. Conocer los conceptos básicos de la Ley de Participación Popular y el proceso de Planificación Participativa Municipal.
6. Conocimiento del idioma aymara.
7. Conocimientos en paquetes de computación.
8. Disponibilidad inmediata para asumir funciones.

Ref.: 02/96 Consultor Asistente Técnico de Preinversión para proyectos de Infraestructura básica.

### REQUISITOS:

1. Título en provisión nacional en el área de Ingeniería agrónoma o ramas afines con apoyo a la producción.
2. Experiencia mínima de 3 años en formulación y evaluación de proyectos de apoyo a la producción. (Capacitación y extensión agropecuaria, agroforestal, manejo de microcuencas, otros).
3. Conocer la problemática del área rural del departamento de La Paz.
4. Conocer los procedimientos e instrumentos utilizados por el FDC para la elaboración y presentación de proyectos de apoyo a la producción.
5. Conocer los conceptos básicos de la Ley de Participación Popular y el proceso de Planificación Participativa Municipal.
6. Conocimiento del idioma aymara.
7. Conocimientos en paquetes de computación.
8. Disponibilidad inmediata para asumir funciones.

Los interesados deberán presentar su solicitud indicando el cargo al que postulan, adjuntando a la misma su Currículum Vitae documentado, impoergablemente hasta el día viernes 8 de diciembre de 1996, a la siguiente dirección:

REF.: Asistente Técnico en Preinversión  
Calle Capitán Ravelo N° 2180  
Primer Piso  
UNIDAD DE LICITACIONES

Nota: La documentación remitida no será devuelta.

La Paz, noviembre de 1996

## Aceptó las disculpas de Antezana Corrales no hará más problemas por spot

Un día después que la periodista Cristina Corrales denunciara que imágenes de ella habían sido utilizadas por el gobierno sin su autorización, en un spot de apoyo a la reforma educativa, ella decidió aceptar las disculpas del director de la Unidad de Comunicación de la Reforma Educativa, Mauricio Antezana, en su programa de Radio Fides, con lo que el impasse

quedó solucionado y ella no hará más problemas.

### SECRETARIO DESLINDA RESPONSABILIDADES

Por su parte, el secretario nacional de Educación, Juan Carlos Pimentel, deslindó ayer toda responsabilidad de su despacho sobre la utilización de spots publicitarios por parte de la Unidad de Comunicación de la reforma educativa.

Sin embargo, aclaró que se trató de un "malentendido", en el que el jefe de esa unidad, Mauricio Antezana, se vio perjudicado por "problemas administrativos" de su oficina. "Yo creo que las declaraciones del licenciado Antezana ex-

plican las incomprensiones que hubo en ese momento. Hay una carta de solicitud de permiso, una carta que supuestamente no llegó, pero al mismo tiempo se envió otra carta pidiendo disculpas a una periodista conocida, entonces, creo que con eso ya están aclarados los incomprensiones y los malos entendidos", aseguró Pimentel.

Antezana también explicó durante el programa de Cristina Corrales, que no hubo ninguna mala intención de su parte ni mucho menos algo tramado y que, más bien, se trató de una confusión en el caso de esa periodista, motivo por el que le presentó sus disculpas.

**ENDE**

**INVITACION PUBLICA**  
PRIMERA CONVOCATORIA

**La Empresa Nacional de Electricidad S.A.**

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar propuestas para:  
**Suministro de Ferrería y Equipos de Compresión para Líneas de Transmisión.**

Invitación Pública N°: CB3/96/021

Presentación de Propuestas:  
(Sobres "A" y "B")

Apertura de Propuestas (Sobre "A"):

07 de enero de 1997, hasta horas 11:30, en sobre cerrado en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)  
07 de enero de 1997 a horas 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia)

Venta del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8° Piso  
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lindo

Precio del Pliego: Sus. 20.- o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego.

Cochabamba, noviembre de 1996.

**PRIMERA PUBLICACION**

**EMPRESA MISICUNI**

**INVITACION DIRECTA**  
I.D.-N° 004/96

**Segunda Convocatoria**

Habiéndose declarado desierta la primera convocatoria de la Invitación Directa N° 004/96, la Empresa Misicuni invita a todas las Empresas Especializadas y/o Personas Jurídicas Legalmente establecidas en el país, con experiencia en la Reparación, Mantenimiento y Provisión de Repuestos de Equipo Pesado; a la presentación de propuesta para la

**CONTRATACION DE SERVICIOS Y PROVISION DE REPUESTOS PARA LA REPARACION DE UN TRACTOR CATERPILLAR D7-G (N° SERIE 92V7928)**

Los interesados en presentar propuesta podrán adquirir el pliego de especificaciones y términos de referencia, en la secretaria de la Empresa Misicuni previo pago de Bs. 150.00 a partir del día miércoles 27 de noviembre de 1996.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado hasta horas 14:30 del día 20 de diciembre de 1996, en las oficinas de secretaria de la Empresa Misicuni, ubicada en la calle Ladislao Cabrera # E-0891. La apertura de las propuestas será el mismo día 20 de diciembre de 1996 a horas 17:00 en las oficinas de la Empresa Misicuni.

Primera Publicación.

Cochabamba, 27 de noviembre de 1996

**OBRAS**  
del Gobierno Nacional

**FIS** CONVOCATORIA N° ORU-459/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

**LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE URU**  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
**FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)**  
Y DE ACUERDO AL CONTRATO DE PRESTAMO N° 950/SF-80  
DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)

Invita a Empresas Constructoras nacionales y de los países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo BID a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4899-1  
CODIGO: EF08-ORU-11952  
PROYECTO: ESCUELA URU URU  
(Super. construida aprox. 980.M2)

Valor del pliego: Bs. 1.100.-  
Boleta de Seriedad de Oferta: Sus. 1.000.-  
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:  
Aulas octogonales (12 unidades), batería sanitaria, bloque administrativo, vivienda para portero, hales de distribución, muro perimetral y cancha de vólibol y circunaleas.

Ubicado en la localidad de Uru Uru, Sección Municipal Oruro, Provincia Cercado del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Pagador N° 5648 entre calles Cochabamba y Caro de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la Prefectura del Departamento de Oruro, ubicadas en la Plaza 10 de febrero de la ciudad de Oruro hasta horas 11:30 a.m. del día jueves 9 de enero de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 14:30 p.m. del día jueves 9 de enero de 1997 en la Secretaría General de la Prefectura de Oruro, ubicada en la calle Potosí N° 5529 entre calle Caro y Montecinos.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día miércoles 27 de noviembre de 1996.

Oruro, noviembre de 1996

# Estados Unidos no quiere ver al sur

Por Jorge Ramos Avalos\*

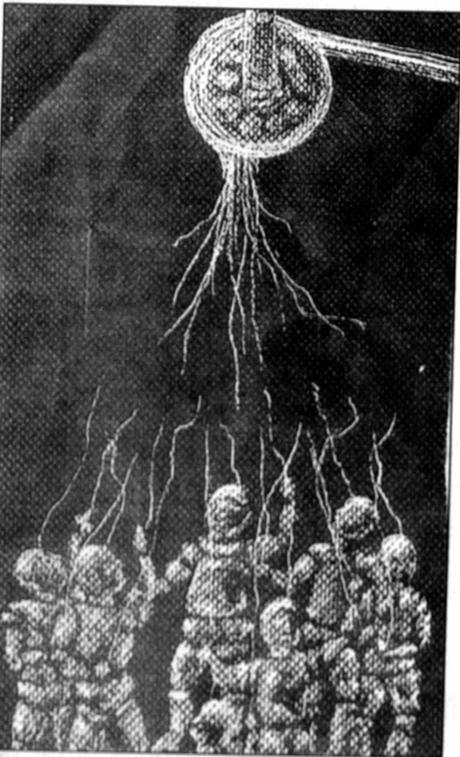
Es difícil creerle a la Casa Blanca cuando asegura que el presidente Clinton no tiene tiempo para ir a la segunda reunión Cumbre de las Américas, que se celebrará el siete y ocho de diciembre en la ciudad de Santa Cruz. Sobre todo porque Clinton se acaba de pasar nueve días en Australia, Filipinas y Tailandia. (Y en el viaje hasta tuvo tiempo de jugar al golf).

Vamos a empezar con las malas noticias. Como si fuera una de esas personas que uno invita frecuentemente a cenar, pero que siempre encuentran una excusa para no ir, el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, ha rechazado otra oportunidad de ir a América Latina. En esta ocasión, "la disculpa oficial" para no viajar a Bolivia es que está concentrado en formar el nuevo equipo de colaboradores que lo acompañará en su segundo periodo presidencial. Va a enviar al vicepresidente Al Gore como repuesto.

Pero con excusas así, mejor hubiera dicho que le duele una muela o que tiene que ir a un bautizo. Es difícil creerle a la Casa Blanca cuando asegura que el presidente Clinton no tiene tiempo para ir a la segunda reunión Cumbre de las Américas, que se celebrará el siete y ocho de diciembre en la ciudad de Santa Cruz. Sobre todo porque Clinton se acaba de pasar nueve días en Australia, Filipinas y Tailandia. (Y en el viaje hasta tuvo tiempo de jugar al golf).

Nueve días con ellos y ninguno con nosotros. Parece una canción ranchera de amores traicionados, pero así es como sueña la política exterior norteamericana al sur del río Bravo. Más que falta de tiempo, lo que la administración Clinton ha reflejado hacia América Latina es falta de interés. Durante los primeros cuatro años de su presidencia, Clinton jamás pisó el sur de la frontera. Y ahora, le hizo el feo a los bolivianos que lo invitaron a la reunión que el mismo Clinton había impulsado en Miami dos años antes.

En verdad, históricamente, el interés de los Estados Unidos hacia América Latina y el Caribe es cíclico, aunque parece que andamos en un momento de marea baja. Las olas y la marea alta llegan cuando hay muchos dólares por medio o un conflicto que amenace sus fronteras e intereses (tanto internos como en el extranjero). Así, Estados Unidos miró al sur cuando se firmó el Tratado de Libre Comercio (TLC) con México y cuando se rescató al presidente Ernesto Zedillo por la medida de pata en el manejo de la devaluación del peso; Estados Unidos miró al Caribe cuando vio que miles de haitianos se



algo más que palmitas en la espalda.

### A SU PESAR, EE.UU. ESTA OBLIGADO A MIRAR HACIA EL SUR

Vaya o no vaya Clinton a América Latina, las buenas noticias son que los Estados Unidos -son y a pesar de sus sectores más reaccionarios y conservadores- están siendo obligados a ver hacia el sur: hacia Latinoamérica, porque ahí están algunos de sus principales mercados de exportación; y hacia los estados fronterizos del país por el creciente poder político y económico de la población hispana (casi 30 millones de habitantes, incluyendo indocumentados).

En un reciente análisis sobre las fuerzas que atraen el interés norteamericano en el mundo, el académico de Harvard Samuel Huntington (Foreign Affairs 11/96) escribió que Estados Unidos es "jalado hacia el sur por la continua inmigración de los latinoamericanos y el creciente número y poder de su población hispana; por la incorporación de México al TLC y la posibilidad de extender el TLC a otros países del hemisferio occidental; y por los cambios políticos, económicos y culturales que cada vez asemejan más a América Latina con los Estados Unidos".

Pero este jalón hacia el sur no es el único ni el más fuerte. Asia y Europa tiran con ganas a los Estados Unidos y hasta ahora le han ganado casi todas las batallas a los latinoamericanos. Y si nosotros hemos tenido problemas generando interés en los Estados Unidos, imagínese la que pasan los africanos.

Tom McCarthy, asesor del presidente Clinton y uno de sus amigos de la época de Arkansas, aseguró que -ahora sí- América Latina será una "prioridad" durante el segundo mandato clintonista. Pero los golpes de pecho no son suficientes. Nadie quiere regalos de los norteamericanos, sino reciprocidad. Y la verdad, a los Estados Unidos le conviene tener a los latinoamericanos como socios.

América Latina es el mercado más directo y lucrativo que tienen los productos estadounidenses y siempre ha estado dentro de su círculo de influencia política. Pero si a Estados Unidos no le interesa, ahí está la oferta del presidente del gobierno español, José María Aznar, para iniciar alianzas comerciales entre Latinoamérica y Europa. En un mercado "global" ya no hay socios indispensables.

No ver al sur cuesta caro, y a la larga, puede ser una soberana tontería. Pronto sabremos si Estados Unidos corrige el rumbo y deja a un lado las excusas (Y si decide lanzarse al sur, Mister Clinton, estoy seguro que sus anfitriones le podrán encontrar, también, un tiempo para el golf).

\* Reside en Estados Unidos

# Jaque mate a la seguridad social

Por Iván Paz Claros\*

Por aquellas recetas del modelo neoliberal que obliga a la privatización de la defensa y preservación del capital humano, y los compromisos externos para equilibrar nuestra Balanza de Pagos, se apresura la promulgación de una Ley de Pensiones, como una ansiedad que ataca al trabajador boliviano.

En el tratamiento de este delicado como complejo tema, no podemos irnos con rodeos ni con una retórica hueca. El resultado está pretendiendo liquidar la Ley de Seguridad Social y las Cajas de Jubilación, con una actitud que directamente atenta contra la prescripción constitucional de la defensa del capital humano, de los derechos humanos, porque se quiere eliminar la continuación y seguridad de las pensiones a los trabajadores pasivos.

El Honorable Senado Nacional ya dio el jaque mate a la seguridad social al aprobar un proyecto de ley que no ha sido conocido ni debatido, como debiera corresponder a un sistema democrático. Los principios modernos de la democracia manifiestan que es interés de cada cual, integrar una sociedad civilizada para alcanzar la justicia; la seguridad de la propiedad no debatido, donde cada cual tiene derecho a participar según sus posibilidades.

En el criterio exclusivo de la delegación de poder está la competencia de los dirigentes valorada por los dirigidos; este criterio debe aplicarse tanto a la esfera privada como a la esfera pública. En otros términos, el Congreso Nacional está obligado a debatir y recoger directamente los criterios de la ciudadanía para legislar en beneficio de las mayorías de trabajadores que contribuyen a la riqueza nacional.

Toda democracia debe buscar justicia de los repartos. En el nuestro se busca la exclusión de unos y el privilegio de una oligarquía empresarial que pretende aún manipular los aportes de los trabajadores en sus actividades burlescas.

Si bien la capitalización y la privatización de la seguridad social es coherente con el modelo foráneo del neoliberalismo -dejando sin obligaciones al Estado respecto a la estabilidad social, la salud, las pensiones- en la doctrina social debe existir la voluntad de todos los sectores de producción, de compartir el destino

\* Periodista y miembro del Tribunal de Honor de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia.

# Los nuevos desafíos de la Unión Europea

Por Jaime Córdoba Zuloaga (\*)

En estos momentos de creciente importancia de los bloques económicos a nivel mundial, la situación de la Unión Europea (UE) sigue mereciendo especial atención. Después de varias décadas de aplicación de un modelo de integración donde los europeos empezaron por priorizar la economía para ahora también proyectarse a otras áreas de vital importancia para sus quince países miembros -como la seguridad y defensa de los asuntos de justicia interior-, estimo interesante comentar algunos hechos que he podido observar directamente durante mi visita a Bruselas hace unos días, representando a la JUNAC con motivo de la IV Comisión Mixta Euro-Andina.

Definitivamente la lucha por mejorar los niveles de empleo sigue siendo una de las máximas prioridades dentro de la UE, teniendo en cuenta la elevada tasa de desempleo existente a escala europea (aunque en algunos países aumentan las cifras resultan aún más preocupantes como es el caso de España, por ejemplo). Los órganos comunitarios, como la Comisión y el Consejo Europeo, están impulsando una serie de importantes medidas a fin de reforzar el mercado de trabajo, tales como el apoyo a las pequeñas y medianas empresas, fomento y consolidación del diálogo entre los distintos sectores sociales, así como la reforma del mercado laboral. Esto se complementa con el esfuerzo que, individualmente, los diversos estados miembros realizan con políticas macroeconómicas que favorecen la creación de empleo.

Otro tema destacado lo constituye el avance de la Unión Económica y Monetaria entre los Estados Miembros. Luego que el Consejo Europeo de Madrid de diciembre del año pasado fijara el nuevo nombre de la próxima moneda única europea: el EURO (en reemplazo de la anterior denominación: ECU), la Comisión Europea ha establecido una estrategia especial para asegurar el éxito de su lanzamiento. Paralelamente, los Estados Miembros están implementando los necesarios planes de convergencia económica controlando sus déficits excesivos a fin de que durante 1997 cumplan los criterios establecidos como condición necesaria e imprescindible para pasar a la nueva fase de este proceso y no quedar en la línea de países rezagados que no puedan completar esos requisitos el próximo año.

De otro lado, también debe mencionarse el hecho de que los Estados Miembros de la Unión Europea están reclamando el fortalecimiento y la cooperación interna a fin de luchar contra la droga y la criminalidad organizada de manera más efectiva. Como medidas concretas en este campo pueden mencionarse la armonización de legislaciones, el reforzamiento de las fronteras exteriores, la adopción de un convenio que facilite la extradición entre los Estados Miembros, así como la creación de un Observatorio Europeo destinado a combatir el creciente racismo y xenofobia.

Dentro de estos temas quisiera destacar, además, un asunto que está cobrando mayor importancia: es lo que nos concierne directamente: me refiero a las relaciones Europa-América Latina. La propia Unión Europea, ante la contundencia de las cifras, se reconoce ahora como el segundo socio más importante de América Latina. La inversión directa de los europeos en nuestra región ha aumentado considerablemente en los últimos años. A manera de referencia puede indicarse que la UE y sus Estados Miembros son los donantes de asistencia al desarrollo más importantes de los países latinoamericanos, con un 60% del total. La Comisión Europea administra un 20% de esta cifra: más de 500 millones de euros anuales en concepto de subvenciones, mientras que el Banco Europeo de Inversiones aporta créditos para infraestructuras.

Esta nueva realidad, reforzada con la profundización de la democracia, la liberalización económica en la región así como el fluido diálogo político en el seno del Grupo de Rio y del diálogo de San José, ha contribuido decisivamente a la promoción, por parte de la UE, de 5 acciones concretas hacia América Latina:

- 1) El estrechamiento de lazos políticos;
- 2) La búsqueda del desarrollo y consolidación de la democracia institucional;
- 3) La lucha contra la pobreza mediante programas dirigidos a sectores tales como la salud, la educación o la vivienda;
- 4) El libre comercio y la integración entre ambas regiones;
- 5) Las reformas económicas en curso dirigidas al aumento de la competitividad internacional de Latinoamérica.

Por último, y dentro de este marco, debe destacarse el decidido apoyo que la UE está brindando a los procesos de integración en América Latina, a los que concibe como una idónea para garantizar la paz, la seguridad y la apertura económica de la región. Basta mencionar en este terreno, a manera de ejemplos significativos, la entrada en vigor del Acuerdo de Tercera Generación alcanzado con Brasil, la firma de los recientes Acuerdos con Chile y MERCOSUR así como los tradicionales lazos, actualmente muy revitalizados, con los Países Andinos, vía la celebración periódica de las Comisiones Mixtas Euro-Andinas, la última de las cuales se ha celebrado precisamente hace dos semanas en Bruselas. Es quizá en esta afortunada coyuntura donde la naciente Comunidad Andina debería desplegar sus mejores esfuerzos para proyectarse decididamente en el contexto europeo, normalmente tan difícil pero a la vez tan amplio en las posibilidades que puede ofrecernos.

(\*) Embajador, Coordinador de la JUNAC.

# Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia Desnutrición en pobladores andinos causa enfermedades

Por Zoraida Portillo

La Organización Mundial de la Salud (OMS) estimó que 11.000 niños quedan ciegos, 1,3 millones de horas de trabajo se pierden y 20.000 personas mueren cada año en la región andina como consecuencia de la dieta pobre en micronutrientes.

La falta de micronutrientes (vitaminas y minerales) en la dieta habitual de los pobladores de la región andina es una de las causas de las altas tasas de desnutrición en la región, alertaron expertos reunidos en Lima.

Para enfrentar esta carencia, se requieren medidas drásticas como el reforzamiento de los alimentos y mejoras de los hábitos de consumo, según los especialistas.

Los micronutrientes juegan un papel fundamental en la defensa del organismo contra las infecciones, el cáncer, los trastornos cardiovasculares, la osteoporosis y los defectos congénitos. Los expertos en nutrición humana consideran que su carencia debilita el sistema inmunológico al aumentar la incidencia de enfermedades infecciosas. Además, la falta de micronutrientes atenta con el rendimiento óptimo del individuo en tareas intelectuales o manuales.

En la región andina, donde la mayoría de los pobladores viven en estado de pobreza crítica, el déficit de enfermedades en la dieta significa una alta incidencia de enfermedades como el escorbuto, la pelagra, el bocio y el beri-beri, extinguidas en otras partes del planeta.

Ello se debe a la altísima carencia de la vitamina A las del complejo B, hierro y yodo que se observa en los platos de los andinos.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) estimó que 11.000 niños quedan ciegos, 1,3 millones de horas de trabajo se pierden y 20.000 personas mueren cada año en la región como consecuencia de la dieta pobre en micronutrientes. La OMS estableció que una inversión de 50 centavos de dólar por habitante redundaría en 4.000 por ciento de "ganancia" en materia de salud.

**VENEZUELA: REFORZAMIENTO DE HARINAS** Enfrentar la deficiencia de micronutrientes requiere voluntad política, concertación entre diversos sectores y políticas adecuadas de salud y nutrición, según los asistentes al simposio internacional celebrado en Lima.

En Venezuela, por ejemplo, se logró disminuir 25 por ciento el déficit de hierro de la población mediante el reforzamiento de harinas de trigo y maíz con este mineral, informó el médico José Félix Chávez, jefe de la División de Investigaciones Alimentarias del Instituto Nacional de Nutrición.

Para ello, el gobierno debió convencer a los industriales harineros, que no percibían la ventaja de la inversión. "En Venezuela existen normas sobre la composición de los productos alimenticios. Fue necesario aprobarlas porque antes se vendían ali-

mentos tan pobres en nutrientes que parecían pan mienta para paredes", afirmó.

**BOLIVIA: LIBRE DE BOCIO** Otro ejemplo exitoso es Bolivia, que en agosto fue declarado por la OMS "libre de bocio". La erradicación de esa enfermedad se logró mediante un agresivo programa de yodación de la sal y el aceite.

Pero en 1981, 60 por ciento de la población sufre del bocio, una patología aguda grado de bocio (cretinismo) y déficit de desarrollo psicomotriz, entre otros. El bocio se debe a la carencia de yodo en el organismo, y en su estado más avanzado, produce un abultamiento notorio debajo de la barbilla, a la altura de la glándula tiroides.

Las autoridades sanitarias de Bolivia lograron elevar la producción de sal yodada de 2.000 toneladas en 1984 a 53.000 en la actualidad.

El aceite dejó de yodarse en 1993, cuando el abastecimiento de sal alcanzó su punto de equilibrio. Bolivia comenzó en 1991 a reforzar el azúcar con vitamina A, tras comprobarse que 48 por ciento de los menores de cinco años presentan carencia de esta vitamina, responsable de disminuir el riesgo de mortalidad infantil hasta 25 por ciento si se ingieren en dosis adecuadas.

El director de Micronutrientes del Ministerio de Salud de Bolivia, José Rivera, expresó que todavía no se han logrado resultados significativos porque en toda el azúcar que se consume en su país se refuerza debido a la resistencia de los industriales.

**PERÚ: FALTA DE YODO** En otros países, como Perú, poco se ha avanzado. Aunque los índices de bocio han disminuido, 45 por ciento de la población de zonas del altiplano como el departamento (provincia) de Puno, padecen de bocio.

Además, las tres cuartas partes de la población presentan algún grado de deficiencia de micronutrientes, especialmente hierro, lo cual es notorio entre embarazadas y menores de cinco años.

Nelly Baiocchi, Directora del Indico que dirige la investigación y nutrición de Perú, indicó que el gobierno a desarrollar programas de reforzamiento de alimentos en base a productos nativos de cada región.

Esos alimentos se entregan diariamente en forma de pastillas o suplementos de dieta a más de tres millones de escolares de zonas pobres del país beneficiarios de los programas de desayunos escolares y "vaso de leche" diario.

(Lima/Inter Press Service).



### Reserva nacional de fauna andina "Eduardo Abaroa"

Quizá para algunos lectores resulte extraño el título de esta nota: "Reserva Nacional de Fauna Andina 'Eduardo Abaroa'". Para comprender su importancia, por ello, con brevedad veamos inicialmente lo que es el Sistema Nacional de Áreas Protegidas.

La Ley del Medio Ambiente N° 1333 del 27 de abril de 1992, en su artículo 61 declara que las Áreas Protegidas son "patrimonio del Estado y de interés público y social, debiendo ser administradas, según sus categorías, zonificación y reglamentación, en base a planes de manejo y con fines de protección y conservación de sus recursos naturales, investigación científica así como para la recreación, educación y promoción del turismo ecológico".

El D.S. N° 23445 de marzo de 1993, completa la ley anterior encomendando a la Secretaría Nacional del Medio Ambiente la administración de los parques nacionales, reservas de la biosfera, reservas de la vida silvestre, refugios, santuarios, estaciones biológicas y otras áreas equivalentes en territorio nacional.

La Reserva de Fauna Andina "Eduardo Abaroa" en el departamento de Potosí fue creada por D.S. N° 11239 del 13 de diciembre de 1973, complementándose sus provisiones con sucesivos decretos supremos dados a conocer en 1981.

Un aspecto interesante de las disposiciones mencionadas es el que se refiere a la conformación de un Comité de gestión que, aparte de miembros gubernamentales, está integrado por representantes de la región con el fin de establecer una gestión comunitaria de la Reserva de Fauna Andina "Eduardo Abaroa".

"Los propios vecinos tienen que participar en la conservación y fortalecimiento de su patrimonio y en el manejo administrativo de cada gestión" sostiene el Ing. Jaime Peñaranda que está a cargo de la Reserva de Fauna Andina "Eduardo Abaroa" considerada como prioridad en el Sistema Nacional de Áreas Protegidas. "Hemos elaborado -agrega- un Plan Operativo Anual para 1997 que impulsará su conservación mediante sistemas eléctricos, el cuidado de la salud, la educación de sus habitantes y el aprovechamiento turístico dentro de normas legales y debidamente organizadas".

La Reserva Nacional de Fauna Andina "Eduardo Abaroa" está ubicada al sudoeste del territorio boliviano en la provincia Sur Lípez del departamento de Potosí. Su exten-

sión es de 714.745 hectáreas, cuya altura promedio es de 4.000 metros sobre el nivel del mar. Limita con Chile y la Argentina y se caracteriza por su soledad infinita y su cercanía al país trasandino. Calama y San Pedro de Atacama se hallan apenas a tres horas de viaje terrestre.

El potencial turístico de la zona en los dos últimos años ha generado un nivel inesperado de viajeros. Más de 7.000 visitantes, en su mayoría extranjeros, diariamente se deleitan con el inédito paisaje de Laguna Colorada, Verde, Salada, Morejón, Celeste, Hedionda y una veintena más, añadiéndose una cadena de volcanes y el Salar de Chalviri. Uyuni, se ha constituido en la puerta grande para ingresar a tan sorprendente y llamativo panorama que está siendo descubierto por propios y extraños.

Los parques nacionales se han institucionalizado en el mundo. En Alemania, por ejemplo existen 85 que ocupan la quinta parte de su superficie. "Se trata de paisajes modelados que fomentan el turismo ecológico", sostiene la Asociación de Parques Nacionales Alemanes.

En Ecuador, se admiran los Parques Nacionales de las Islas Galápagos y Sangay; en Guatemala los de Quirigua y Tikal; en la Argentina el de los Glaciares de Iguazú; en Panamá el de Darien; en Honduras la Reserva de la Biosfera de Río Plátano; en Costa Rica el Parque de Talamanca - La Amistad ...

La Reserva de Fauna Andina "Eduardo Abaroa", en la geografía occidental del territorio representa un proyecto de vital importancia y de desarrollo armónico y equilibrado que requiere Bolivia. Además, su proyección va más allá porque sienta soberanía en una de las fronteras más alejadas y despobladas, pero de sorprendentes recursos turísticos que debidamente aprovechados reactivarían la incipiente economía de un espacio de débil estructura pero de insospechados paisajes que fascinan por su belleza contrastando con las aglomeraciones urbanas donde la vida se torna rutinaria, tumultuosa, insegura y sin contemplación de la naturaleza que enseña y humaniza al hombre, hoy tan fatigado por el poder, la riqueza y sus aparentes ideologías políticas que de la noche a la mañana se desploman como si fueran débiles árboles sin riego.

Para Potosí, la Reserva Nacional de Fauna Andina en la provincia Sur Lípez constituye un proyecto de grandes perspectivas que debe merecer el apoyo constante de autoridades e instituciones.

### La guerra de los teléfonos

Por Iván Fernando Zabaleta Delgado \*

Aunque la terminología suene altisonante y graciosa, refleja un estado mental de lo que sería la psicología de masas. El tema de las campañas propagandísticas de las telefónicas por hacerse del mercado de consumidores del teléfono, trajo el debate acalorado entre sus mentores, de los medios de comunicación, que tuvo como efecto el bambolear de los demandantes de un lado para el otro, por alcanzar las mayores ventajas posibles. Sin embargo, un enfoque puntual permite ver que existen serias discrepancias para satisfacer necesidades disímiles con servicios telefónicos de calidad diferente, en torno a un servicio de utilidad común: el teléfono.

#### LA OFERTA Y EL CONSUMO DEL TELEFONO

En los tiempos que corren el servicio telefónico ya no es lujo sino necesidad apremiante. Pese a lo mencionado, su acceso es diferencial y restrictivo para buena parte de los pobladores de los centros urbanos.

La tendencia a la "democratización" para acceder al teléfono guarda entre líneas sorpresas que el consumidor ávido del servicio no percibe ante campañas inteligentemente diseñadas. La matrícula o es y puede ser bajísima e incluso gratis, pero la factura del servicio es dispar de una a otra empresa o cooperativa.

A "cualquier precio" hubieron y habrán usuarios que paguen el servicio de teléfono con cualidades sofisticadas, versátiles y en extremo funcionales como es el celular. Por su actividad, altos ingresos y multiplicidad de relaciones socio-laborales-políticas, los estratos sociales de posición elevada fueron sus tributarios casi exclusivos.

La ampliación del espectro de consumidores tuvo en la "clase media" su radio de resonancia crítica para mover a la psicología de masas. La "reducción de tarifas" no atrajo a los "yuppies" otrora malaventurados, sino que gente de ingresos reducidos vio en esta alternativa la solución de su problema por tener teléfono.

En el caso de la oferta, la tendencia es parecida. La competencia -en las principales ciudades del país- es dispareja, compiten dos transnacionales de la telefonía y una cooperativa. En el caso de las dos primeras el panorama es claro, su objetivo es hacerse del mercado y su lógica es empresarial. Estratégicamente, el mercado boliviano es reducido, pero su posición en el Cono Sur es clave. En el caso de las cooperativas el supuesto carácter social que vino inspirando sus acciones, tendió a desdibujarse por un conjunto de hechos que le cuestionaron su razón de ser: nunca se repartió utilidades entre los "socios", su administración fue sometida al vaivén de intereses de

grupo-personales-políticos; los que más se beneficiaron fueron sus funcionarios cuando el servicio declinó. A pesar de ello, su servicio pudo y pudiera considerarse como masivo. El freno a la masificación radicaba y radica en el costo de ingreso como lo es la compra de una acción y no tanto por sus tarifas. Sucede todo lo contrario con la nueva tecnología de los celulares: costo de ingreso bajo, tarifas -comparativamente- altas.

#### EL TELEFONO Y LA ESTRATIFICACION SOCIAL

Por su poder económico, un estrato social puede ser proclive a pagar lo que sea por un servicio de alta calidad; más aún si los costos son menores que sus beneficios. Sin embargo, si el problema se encara desde una perspectiva moderada de análisis, la comunicación por teléfono es tan inherente a la actual configuración de relaciones sociales, que hace que su utilidad se distribuya por la piel de la sociedad de manera diferencial de acuerdo a grupos de usuarios concretos.

Quiérase o no, la familia, la casa, materializa un punto de concentración e irradiación de las relaciones que establecen los individuos y su entorno más próximo con la sociedad. Si se quiere, resulta ser el punto de referencia, de equilibrio y de acción para hacer fluir y estabilizar las interacciones e intercambios sociales. La desventaja visible es que hace dependiente a las personas de un centro, que no siempre puede viabilizar contactos dinámicos y permanentes entre los que requieren de la comunicación personalizada sin presencia física.

En cambio, el teléfono celular -al margen de sus costos mayores- presenta la gran ventaja de la dinamización, fluidez y funcionalidad del sujeto de la comunicación con un entorno no sujeto a trabas de fijación espaciales. Es cierto que se da un proceso de relativización de la identidad social sobre un punto de fijación y equilibrio, pero a cambio se obtiene una mayor capacidad de respuesta y ajuste a situaciones cambiantes; además no se puede obviar que el servicio como tal otorga a su titular prestigio social. Quien puede tener más contactos puede, a su vez, abarcar un mayor espectro de relaciones, información e influencia sobre otras personas. El uno va dirigido a la familia, la oficina, el negocio y otro ámbito social donde el servicio se comparte; el otro en cambio, es de corte individualista y rompe con la vinculación a determinado centro de contacto e irradiación de la comunicación interpersonal vía teléfono. Acá se está en el limbo de los limbos.

\*Sociólogo y estudiante de la Maestría de Relaciones Económicas Internacionales del CIDES - UMSA.

### Papel fundamental del Estado

En estos tiempos de expansión del modelo de libre mercado que propugna e impulsa el achicamiento del Estado para otorgar al sector privado un papel preponderante en la economía, resulta inusual, pero ilustrativo, que una reunión cumbre de presidentes reexamine las funciones estatales y concluya emitiendo una declaración que reivindica su importante e intransferible papel en los asuntos económicos, políticos y sociales, como elemento clave para impulsar el desarrollo social y la lucha contra la pobreza.

Eso aconteció en la reciente Cumbre Iberoamericana de Presidentes y Jefes de Estado realizada en Chile, tras intervenciones de varios presidentes, entre ellos Fernando Enrique Cardozo, del Brasil, quien afirmó que el tamaño del Estado no debe ser definido a priori sobre motivaciones ideológicas, sino que debe tener la dimensión necesaria para desempeñar eficientemente su función social y que no se debe renunciar a un Estado con poder suficiente para colocar la equidad social como una prioridad.

La Declaración señala que "la gobernabilidad democrática supone también transformaciones sociales, económicas y culturales profundas, que conduzcan a disminuir las desigualdades y los problemas de exclusión social, tarea en la cual el Estado tiene una importante e intransferible función." Sostiene, finalmente, que "la democracia requiere de un Estado que promoviendo la equidad concilie los imperativos de crecimiento económico y desarrollo social, privilegie la inversión en el campo social, promueva la igualdad de oportunidades y responda eficazmente a las aspiraciones de los hombre y mujeres de nuestra región".

Más de una década de implantación y práctica del modelo neoliberal en los países de América Latina, con debilitamiento del Estado como eje de las reformas estructurales, han mostrado resultados positivos en lo concerniente al control de los procesos inflacionarios, expansión del comercio internacional y atracción de inversiones. Pero, el modelo, economicista por excelencia e impermeable a la solidaridad, es incompatible con una justicia distributiva, lo cual determina que la riqueza se concentre en pocas manos, mientras la pobreza y la marginalidad avanzan incontinentemente.

En ese cuadro, el Estado, autoexcluido de la propiedad y control de las empresas públicas, se convierte en generador de leyes para garantizar el nuevo orden económico, relegando a plano secundario su función promotora del desarrollo social.

Así lo han comprobado incluso las evaluaciones que el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial -principales impulsores del ajuste estructural- han realizado tras una década de aplicación del modelo en países de América Latina y de otros continentes. Además, han advertido que la expansión de la pobreza, el desempleo y la exclusión social, pueden afectar la estabilidad de regímenes democráticos y, finalmente, han recomendado insistentemente que los gobiernos se preocupen de luchar contra esos males, destinando más recursos a la inversión social.

La declaración de los gobernantes iberoamericanos coincide con esos enfoques y va más allá al reivindicar el papel insustituible del Estado en la lucha contra la pobreza y en la reversión de los desequilibrios sociales emergentes del modelo de libre mercado. Es de esperar que los firmantes de ese documento apliquen esos conceptos en sus respectivos países y se preocupen por dotar a sus Estados el tamaño necesario para colocar la cuestión social como una prioridad nacional, tal como recomendó el presidente Cardozo.

### La Biblia en sus manos

#### Jesús predice la destrucción de Jerusalén

Jesús dijo: "Se levantará una nación contra otra, y una raza contra otra. Habrá grandes terremotos, pestes y hambres en unas y otras señales terribles en el cielo. Pero, antes de eso, a ustedes los tomarán presos, y los perseguirán; los entregarán a los tribunales judíos y los llevarán a las cárceles; los harán comparecer ante los reyes y gobernadores porque llevan mi Nombre. Esta será para ustedes la oportunidad de dar testimonio de mí. No se olviden entonces de lo

que ahora les advierto, de no preparar su defensa. Porque yo mismo les daré palabras tan sabias que ninguno de sus opositores las podrá resistir o contradecir.

Ustedes serán denunciados por sus padres, hermanos, parientes y amigos, y algunos de ustedes serán ajusticiados. Serán odiados de todos a causa de mi Nombre, pero no se perderá ni uno de sus cabellos. Manténganse firmes y se salvarán.

(Lucas 21, 10-19)

### El "circo" de los pordioseros mexicanos

Un circo de dolores, un desfile de tristezas. Ese es el espectáculo diario de los pordioseros que habitan las calles de la capital mexicana. Payasitos sucios, tragafuegos con las marcas de su profesión en el rostro, indígenas con niños en brazos y toda clase de inválidos.

Por Miguel Lozano

Dicen que Insurgentes, la segunda a aquellos que realizan una infinidad de ocupaciones para sobrevivir, pero con el objetivo de ayudar a la supervivencia familiar. Probablemente es imposible determinar una cifra exacta, pues cada día se incorporan algunos nuevos miembros a las filas de los desocupados mendigos debido a una aguda crisis que explotó a fines de 1994 con la devaluación del peso ante el dólar y cuyo fin sólo vino en la perspectiva algunos expertos.

**O MENDIGOS O DELINCUENTES**  
Al mismo tiempo, también diariamente, otro grupo de pordioseros abandona esa categoría en las calles para ubicarse en otra escala vinculada a la prostitución, los porno-videos, los asaltantes y los desesperados decididos a quitar la vida a cualquier transeúnte que se niegue a ser robado a punta de pistola o cuchilla en el cuello.

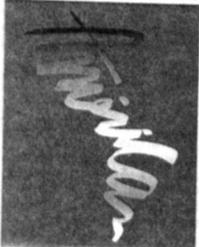
Hay otro grupo que abandona las cifras y escapa por la puerta falsa del suicidio o se incorpora

como soldado de filas al ejército del hampa organizada, cuyas ganancias -según algunas fuentes- pueden llegar a 30 mil millones de dólares al año, únicamente teniendo en cuenta el tráfico y distribución de narcóticos. Mientras tanto, muchos se sientan cerca de los semáforos de la Insurgentes y otras calles transitadas de la urbe, para darle una apariencia de un circo de dolores integrado por payasitos sucios y diminutos, tragafuegos con las marcas de su profesión en el rostro, indígenas con niños en brazos y toda clase de inválidos.

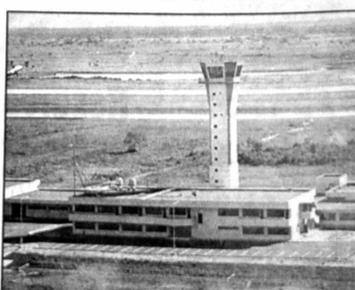
A veces los pequeños indígenas no conocen ni siquiera los vocablos impredecibles del idioma español para mendigar y con unas cuantas palabras en alguno de los dialectos de las 56 etnias del país se llevan las manos sucias a la boca y después las extienden a la espera de alguna moneda.

(Prensa Latina)

Cumbre de las Américas Sobre Desarrollo Sostenible



Flamean las banderas de la integración.



Viru Viru espera a los visitantes.

La OEA expresa su optimismo por la celebración de la Cumbre

Medio ambiente y lucha contra la pobreza deben ir de la mano

WASHINGTON (EFE).- El secretario general de la OEA, César Gaviria, se declaró ayer, martes, optimista respecto a la celebración de la "Cumbre de Desarrollo Sostenible" que preparará un plan de acción global para las Américas con el objetivo de hacer compatible el desarrollo económico con el medio ambiente.

Gaviria, en conferencia de prensa celebrada en Washington, reconoció que en los prolegómenos de esta "cumbre" que se celebrará en Santa Cruz, Bolivia, del 7 al 8 de diciembre, se ha conseguido avanzar en un documento de "bastante contenido".

DIFÍCIL. Indicó que "no es fácil" llegar a un acuerdo en un tema como éste entre los países de América ya que, en este continente conviven países como Estados Unidos con otros que padecen una situación de pobreza y de atraso muy grande.

Según César Gaviria, la protección del medio ambiente no puede hacerse en desmedro de los esfuerzos para erradicar la pobreza. Consideró muy probable que se forme una Comisión Interamericana para garantizar la aplicación del plan de acción.

Consideró muy probable que se forme una Comisión Interamericana que en el futuro aplicará el plan de acción trabajando en coordinación con otros organismos.

Gaviria se refirió también a la erradicación de la pobreza extrema y subrayó como "la protección del medio ambiente no puede hacerse en desmedro de los esfuerzos para erradicar la pobreza".

EQUILIBRIO. En este sentido, indicó que el documento que se ha preparado para su aprobación en Santa Cruz, es "equilibrado" y pre-

senta planes de acción en distintas áreas.

Igualmente, Gaviria indicó que la OEA va a empezar a elaborar una propuesta colectiva de lucha contra la pobreza en el continente.

En opinión de Gaviria, la OEA debería dedicarse cada vez más a temas de política social y se debiera de promocionar la puesta en marcha de proyectos pilotos en determinados países para ver cómo funcionan las distintas políticas.

El Secretario General explicó que, desde su punto de vista, el esfuerzo de la OEA en

la lucha contra la pobreza debería de centrarse en el diseño de políticas que sean eficaces.

"Uno de los grandes problemas que hay en América no es tanto que los Gobiernos no hayan tenido nunca recursos para luchar contra la pobreza, sino que las políticas que hemos tenido en práctica no han sido muy eficaces para eso", agregó Gaviria.

La Cumbre de Santa Cruz de la Sierra retomará la complicada ecuación de alcanzar el desarrollo equitativo y permanente, la lucha contra la pobreza y la defensa del medio ambiente.

Esos objetivos tienen en contra los poderosos intereses de las empresas transnacionales, la falta de una clara estrategia que garantice la financiación de los 68 puntos del Plan de Acción que se someterá a la aprobación de la Cumbre y una todavía difusa voluntad política de los gobiernos.

En Santa Cruz

Secretario General de la ONU se reunirá con Goni

El secretario general de la Organización de Naciones Unidas (ONU), Boutros Boutros Ghali, y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, sostendrán una reunión bilateral en un intermedio de la Cumbre Hemisférica Sobre Desarrollo Sostenible, que se realizará en Santa Cruz, entre 7 y 8 de diciembre.

El anuncio fue formulado por el secretario de Relaciones Internacionales, Jaime Aparicio, quien dijo que, en esa reunión, abordarán temas de cooperación y medio ambiente, aunque no desechó la posibilidad de que en la agenda se incluya el problema marítimo boliviano.

"No puedo descartar lo que pueda hablar el Presidente, pero Boutros Ghali está viniendo a esa reunión concreta con un objeto muy preciso, que es el desarrollo sostenible, la colocación de otros temas bilaterales tiene otros mecanismos", remarcó Aparicio.

Para el Secretario, Bolivia tiene un serio compromiso en la implementación del desarrollo sostenible y, por otro lado, es uno de los más importantes beneficiarios del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que apoya las reformas estructurales impulsadas por el gobierno.

"Las reformas es otra de las cosas que quiere ver el Se-

cretario General de la ONU, pero bien va a haber una reunión para tratar temas bilaterales, además, conversará sobre la implementación, según el puntualizó.

VETO A BOUTROS GHALI. Aparicio dijo que el veto de Ghali (cuyo mandato concluye el 31 de diciembre de este año) es un tema manejado a nivel del Consejo de Seguridad de la ONU.

"Ahí es donde los países ejercen su veto, por el momento no podemos hacer", dijo. Estados Unidos se opone a la reelección de Ghali, bajo diferentes argumentos, entre ellos que su trabajo no fue fructífero. Sin embargo, otras fuentes señalan que el rechazo se origina en el impulso que el Secretario General de la ONU a los países en vías de desarrollo.

CREDITOS CONDICIONADOS

Aparicio considera improbable que Sánchez de Lozada y Ghali puedan haber una versión de créditos condicionados que por ese aspecto no corresponde a la relación de un país con la ONU.

De todas maneras es importante el rol que pueda cumplir Naciones Unidas en apoyo a Bolivia en estos temas, indicó la reunión y estamos trabajando en eso", explicó.

Hasta ayer, 13 presidentes confirmaron su asistencia

A menos de dos semanas de la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible, 13 presidentes, sus primeros ministros y dos vicepresidentes confirmaron su asistencia a la reunión ministerial, que se realizará entre 7 y 8 de diciembre, en Santa Cruz de la Sierra.

La oficina de coordinación de prensa de la cita bicentaria dio a conocer la siguiente relación:

Table with 2 columns: CONFIRMADOS (Presidentes de Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Bolivia (anfitrión), Primer Ministro de Belice, Primera Ministra Adjunta de Canadá, Primer Ministro de Guyana, Primer Ministro de Trinidad y Tobago, Vicepresidente de Guatemala, Vicepresidente de Estados Unidos Al Gore) and names of the leaders.

El costo ronda los \$US 390.000

El monumento en honor a la Cumbre está en riesgo de quedar inconcluso

Pese a los contratiempos, la empresa constructora piensa terminar el trabajo a la media noche del cinco de diciembre, es decir, horas antes de la llegada de los presidentes.



Si no terminan el monumento, tenemos la Catedral para que la admiren los presidentes.

SANTA CRUZ (PRESENCIA).

El monumento diseñado en honor a la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible, cuya inversión alcanza los 390.000 dólares, corre el riesgo de quedar inconcluso hasta los días de la realización del congreso que reunirá a los primeros mandatarios de las Américas.

Para acelerar la construcción, la empresa que ejecuta la monumental obra duplicó el número de trabajadores, llegando a 650 personas, entre obreros, arquitectos y decoradores.

Luis Fernández de Córdova, gerente de la empresa que construye el monumento, detalló que el trabajo se ejecuta de día y de noche, esperando concluirlo hasta la media noche del próximo cinco de diciembre, un día antes del arribo de los presidentes.

ESTRUCTURA

El trabajo es un proyecto elaborado por el arquitecto Mario Botta, conocido internacionalmente, quien envió el diseño a Bolivia, el mismo que

sufrió algunas modificaciones por no contar con el material necesario para su construcción.

El monumento es abstracto, porque a simple vista muestra dos torres de más de 20 metros de alto, construidas a una distancia de 200 metros, las mismas que serán unidas por una fuente de agua (tipo canal de drenaje) y un rayo láser que mostrará efectos de colores mezclados con el agua.

La estructura de cada una de las torres es de hormigón armado, revestidas de ladrillo vistoso. Una de ellas ubicada al lado sur, estará terminada este próximo domingo, mientras que la otra llevará dos o tres días más.

En el interior de las torres se han construido escaleras que conducen a la cúspide, habitada como mirador de la ciudad.

PROGRAMA. Por el momento, la inauguración del monumento a la Cumbre Hemisférica no ha sido incluido en el programa que cumplirán los presidentes los días 7 y 8 de diciembre próximo en Santa Cruz.

Las dudas sobre la conclusión de la costosa obra persisten, pese a los esfuerzos de duplicar las horas de trabajo se teme que una lluvia entorpezca los planes de la empresa constructora.

La inversión financiada por la Alcaldía cruceña fue cuestionada por instituciones como el Colegio de Abogados de Santa Cruz, que censuraron el monto económico destinado a edificar este monumento, argumentando que esos recursos podrían haber sido utilizados en obras de tipo social, como la construcción de celdas en el penal de Palmasola, donde el hacinamiento es insostenible.

Un asesor lo representará

El presidente del BM no concurrirá a la Cumbre

WASHINGTON (Reuter). El presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, no concurrirá a una cumbre hemisférica sobre desarrollo sostenible que se realizará en Bolivia el 7 de diciembre, dijo ayer una fuente financiera.

La asistencia de Wolfensohn había sido anunciada el viernes por el canciller boliviano, Antonio Araníbar, en una conferencia de prensa en la Organización de los Estados Americanos.

La fuente, que prefirió no ser identificada, dijo que Wolfensohn será representado en la reunión en la ciudad boliviana de Santa Cruz de la Sierra por un asesor del banco, el canadiense Maurice Strong.

Strong fue el secretario general de la Cumbre de la Tierra, una conferencia sobre el desarrollo y el medio ambiente orga-

nizada en 1992 en Río de Janeiro por la ONU.

INCUMPLIMIENTO

En octubre, Strong alertó que los países desarrollados no han cumplido con los compromisos adquiridos en esa cumbre para financiar el desarrollo sostenible, una forma de progreso económico que no deteriora al medio ambiente.

En Río de Janeiro, los gobiernos se comprometieron a proteger los bosques y selvas, a defender a las especies en peligro de extinción y a trabajar contra el llamado "calentamiento global".

La Cumbre en Santa Cruz de la Sierra congregará a los 34 países miembros de la Organización de los Estados Americanos, los que respaldarán una serie de iniciativas conjuntas para combatir la pobreza y preservar los recursos naturales.

El congreso será inaugurado el sábado 7 de diciembre a las 9:00 horas

Formularon el programa tentativo de la Cumbre

Santa Cruz (PRESENCIA).- Los mandatarios que participarán de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible asistirán a tres sesiones de trabajo, dos actos culturales y probablemente el resto del tiempo dediquen a realizar encuentros bilaterales que serán programados en vísperas de la cita continental.

El programa tentativo de la Cancillería de la República prevé la salida de los presidentes del área restringida (barrio Equiptrol) sólo en dos ocasiones, con el fin de resguardar la seguridad de los jefes de Estado.

Sin embargo, existen otros dos programas paralelos, organizados por la Prefectura cruceña y la Alcaldía Municipal, pero coordinados con el de la Cancillería.

PROGRAMA

Las actividades del programa de la Cumbre comenzarán el viernes 6 de diciembre por la noche con un concierto musical.

En la Basílica Menor de San Lorenzo, ex Catedral, se prepara el concierto de música barroca de las misiones jesuíticas.

El programa prevé también, para el mismo día, una visita a la exposición sobre las misiones jesuíticas instalada en el Shopping Bolívar (centro de la ciudad).

A primera hora del sábado 7 de diciembre se realizará el acto de inauguración del congreso, el mismo que comenzará con el saludo, en el hotel Los Tajibos, del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada a todos los mandatarios presentes.

Posteriormente, a las 9:00 horas, todos los representantes ingresarán al Salón de Convenciones, donde se realizará la inauguración de la Cumbre

Por seguridad, los presidentes saldrán sólo en dos ocasiones del área donde se desarrollará la reunión.

Hemisférica.

Después de la inauguración, los presidentes posarán para la fotografía oficial que llegará al mundo entero como prueba de la unidad del hemisferio en busca de un desarrollo sostenible.

PRIMERA SESION

Inmediatamente se instalará la primera sesión de trabajo de los presidentes, en un encuentro reservado, lo que podría demandar hasta tres horas de reunión.

Los presidentes almorzarán el sábado en privado, según el informe de los organizadores.

Una segunda sesión de trabajo, tan intensa como la primera, está prevista para horas

de la tarde del mismo sábado, en la que probablemente se concreten los acuerdos que suscribirán al día siguiente.

Para el sábado por la noche, se prepara un banquete que ofrecerá el presidente boliviano, donde los invitados expectarán una presentación cultural. Los presidentes abandonarán por segunda vez el área de la Cumbre para dirigirse al Country Club, donde se organizará el banquete.

La última sesión de trabajo se realizará en la mañana del domingo 8 de diciembre, la misma que culminará al medio día con la clausura de la Cumbre, donde se dará lectura a la Declaración de Santa Cruz y al

Plan de Acción que firmarán los mandatarios.

ACTIVIDADES CULTURALES

Aprovechando la ocasión, los organizadores del encuentro pretenden exponer a las delegaciones internacionales la riqueza cultural boliviana, para ello prepararán una serie de actividades.

Acto de inauguración asistirán los líderes indígenas de todas las etnias del país, tanto andinas, valhunas como orientales. Los indígenas bolivianos estarán presentes en calidad de invitados de honor de la asamblea hemisférica.

Para el concierto de música barroca misional se han extraído partituras tanto del archivo de Sucre como de la Chiquitania y Moxos, lo que mostrará un matiz de las expresiones musicales de las tres regiones de Bolivia.

Aprovechando la presencia de los mandatarios en la Basílica Menor, ubicada en la Plaza de Armas, se prepara un buffet de comidas plizas (crucetadas) en la misma plaza central.

Posteriormente, los presidentes podrán visitar la exposición cultural de objetos del arte sacro y de la arquitectura de las misiones jesuíticas, procesadas en cerámica, plata, oro, tallado en madera, instrumentos musicales, vestimentas, etc., instalada en un edificio céntrico de la ciudad.

En el banquete que ofrecerá el Presidente de Bolivia se presentará el grupo "Los macheteros de San Ignacio de Moxos" y otros grupos de danza.

Se preparan otras expresiones culturales menores que servirán para matizar algunos otros espacios de la Cumbre de presidentes.

Tras haber cumplido una parte de su sentencia

# Faustino Rico Toro retorna hoy de Estados Unidos

Detenido hace dos años y ocho meses, extraditado, fue sentenciado en Miami a tres años de prisión por tráfico de tres kilos de cocaína. Tiene por delante cinco años de "libertad vigilada".



Los próximos cinco años vivirá vigilado.

Fue Ministro del Interior del gobierno de facto del general Juan Pereda Asbún (1978), ocupó la jefatura del Departamento II (Inteligencia) del Ejército durante la dictadura de Luis García Meza (1980-81), fue comandante del Colegio Militar de Ejército, también durante esa dictadura.

En el período de inestabilidad de la dictadura militar inaugurada por García Meza, fue nombrado con insistencia como probable sucesor en la Presidencia, pero en la pugna militar interna le ganaron los generales Celso Torrello primero y luego Guido Vilco.

Fue dado de baja en junio de 1983, pero posteriormente ejerció el cargo de agregado militar en la embajada de Bolivia en China Nacionalista. Otros cargos que detentó fueron los de Presidente del Comité Cívico y de la Corporación Regional de Desarrollo en Cochabamba.

Su desgracia, empero, se produjo por su designación como Comandante de Lucha contra el Narcotráfico, el 26 de febrero de 1991, por el gobierno democrático de Jaime Paz (MIR-ADN). La reacción de protesta de Estados Unidos fue inmediata y tajante: suspendió una cooperación por 80 millones de dólares.

En Estados Unidos Rico Toro la cumplió en calidad de "demorado" en un centro de detención para deportados en Louisiana. **UN HOMBRE POLEMICO** Faustino Rico Toro Herbas se constituyó en uno de los personajes más polémicos de la historia reciente de Bolivia. Escogió como profesión la de militar de Ejército, donde llegó hasta el grado de coronel.

## ALFORD PLEA

El proceso judicial de Rico Toro se hizo en base al recurso norteamericano conocido como "Alford Plea" que no se aplicaba en el estado de La Florida hace 25 años. Este recurso tiene como antecedente que un acusado de apellido Alford en sus declaraciones (plea) reclamó su inocencia, pero por razones de "conveniencia" admitió su culpabilidad en los hechos que se le imputaban.

En noviembre de 1995, la fiscalía norteamericana propuso al extraditado ese procedimiento y Faustino Rico Toro lo aceptó, inculpándose de tráfico de tres kilogramos de cocaína para beneficiarse con la pena mínima. Finalmente, la pena de cárcel

(ERBOL).- El ex coronel de Ejército Faustino Rico Toro, retornará hoy, miércoles, a Bolivia, procedente de Estados Unidos, donde cumplió una pena de privación de libertad por auto-acusarse de tráfico de tres kilogramos de cocaína.

Rico Toro llegará al aeropuerto de El Alto a las seis de la mañana de este miércoles, en un vuelo regular de la línea aérea American Airlines y será recibido por sus familiares y abogados, confirmó ERBOL. Inicialmente, Rico Toro fue acusado por una Corte de Estados Unidos de tráfico de 100 kilogramos de cocaína a ese país y se lo involucró en relaciones con el presunto narcotraficante, ya fallecido, Isaac "Oso" Chavarría, en negocios por 1.200.000 dólares.

El ocho de febrero de este año, pasados 22 meses de su detención, el ex militar de 59 años, fue condenado a tres años de cárcel y cinco años de libertad vigilada por haberse auto-inculcado de tráfico de tres kilogramos de cocaína.

La Justicia norteamericana tomó en cuenta el tiempo que

Comandante en Jefe de las FF.AA. advierte

## Prohibido alquilar soldados, los infractores serán sancionados



¿Servicio a la Patria o servicio a quiénes?

La utilización de conscriptos en actividades que no sean específicamente las del servicio militar obligatorio es un delito que debe ser sancionado, afirmó ayer el Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Hernán Aguilera Bianchi.

"Nosotros no podemos alquilar soldados, eso está completamente prohibido, por eso yo estoy pidiendo el informe respectivo para tomar las acciones que corresponde", dijo el general Aguilera.

La denuncia sobre la utilización de conscriptos en trabajos particulares se suma a los más de 16 casos existentes sobre abusos y maltratos en el servicio militar obligatorio.

### DELITO

El general Hernán Aguilera y el ministro de Defensa, Jorge Otasevic afirmaron que la utilización de conscriptos en trabajos particulares es un delito muy grave que está sancionado en la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas, por ello ambos pidieron al Comandante de la Octava División un informe completo al respecto.

Recientemente, el prefecto cruceño Julio Lelgue admitió haber utilizado conscriptos en trabajos particulares en su hacienda.

"Es completamente ilegal, yo estoy pidiendo el informe para ver en qué condiciones están trabajando, quién es el responsable de esa situación", dijo el jefe castreño.

Consultado sobre cuáles son las sanciones contra los infractores, el general Aguilera, prefirió no adelantar al informe, señalando que se debe conocer primero el documento y saber en qué condiciones estaban trabajando los soldados.

Sin embargo, explicó que no existe ningún tipo de sanción contra los civiles que inducen al alquiler de conscriptos, por lo que serán los militares quienes cargen con toda la responsabilidad de los hechos.

Advertió que los jefes y oficiales que no hayan cumplido con lo que dice la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas merecerán sanciones ejemplarizadoras, para que otros no se atrevan a cometer los mismos delitos.

Familia de Noel Kempff pide no politizar

## Durán no tiene miedo que reabran caso Huanchaca

La política hay que hacerla en las calles no en las cloacas, dijo el subjefe del MNR, al denunciar una manipulación electoral que busca perjudicarlo.



Juan Carlos Durán no se animó a identificar la fuente de las intrigas.

El subjefe del MNR, Juan Carlos Durán, desahó ayer a quienes pretenden complicarlo con el caso Huanchaca a investigarlo. "No tengo nada que ver, nunca tuve nada que ver con ese caso, no era ministro del Interior en esa época (1986), pero además reclamé que me investigaran y nunca se encontró nada", declaró.

Sin embargo, el dirigente político no descartó que sus adversarios y enemigos pretendan utilizar ese caso "con fines electorales" para perjudicarlo. Resulta sintomático que en los procesos electorales surjan denuncias de este tipo para descalificar al adversario en lugar de enfrentarlo con ideas y propuestas, agregó.

"A quienes quieren utilizar ese tema quiero decirles que así como no tengo nada que ver, no me prestaré al juego", dijo en tono desafiante.

### LOCOS

En Santa Cruz, Francisco Kempff, hijo del malogrado Noel Kempff, pidió a los parlamentarios no politizar este caso por respeto a la memo-

ria de su padre. Hay muchos involucrados en este caso; algunos han muerto y otros vivos se hacen a los locos", dijo irónicamente.

"Lo que pasa es que estamos en etapa electoral y quieren descalificar con jugadas sucias. Esa política de las cloacas esta bien para las ratas, yo no ingresaré a ese juego, yo hago política en las calles de cara a la gente y sin ocultar nada", enfatizó Durán.

El hijo de Noel Kempff lamentó que el caso Huanchaca sea desempolvado sólo en épocas electorales y no en ocasiones distintas, lo que demuestra, a su juicio, que este tema es utilizado políticamente.

### COMPLETO

Durán no descartó que los supuestos afanes de desprestigiarlo estén alentados por gente del propio gobierno. "Si alguien está urdiendo esto yo he sido Ministro de Gobierno y conozco bien todo ese manejo", dijo, pero no se animó a identificar el origen del complot.

## Dudán de Sánchez; Revollo sería candidato

Dirigentes y parlamentarios movimentistas pusieron ayer en duda la palabra del ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, sobre su antigüedad en el MNR, luego que éste afirmara, en una entrevista de televisión, que lleva muchos años en el partido.

El ministro de Gobierno dijo que fue representante del MNR ante la Corte Electoral de Cochabamba, en 1989, cuando estaba en funciones la mal llamada "banda de los cuatro".

El Prefecto de La Paz, Germán Quiroga, aseguró que el ministro miente y que tales mentiras no son admisibles en alguien que supuestamente tiene aspiraciones presidenciales.

Quiroga dijo que sería un acto de deslealtad al gobierno al país que Sánchez utilice dinero del Estado para su campaña personal.

### REVOLLO

En el mismo ambiente emmerista, el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, dijo que no renunciará a su cargo, pese al escándalo del video rosado, y manifestó sus ganas de ser candidato en las elecciones nacionales de 1997; "pero no sé si me va entrar el zapato de Centineta", agregó.

## Soldado murió con infección en testículos

SUCRE (PRESENCIA) - El conscripto Sabino Quispe Arancibia también murió por una infección testicular grave, según afirmó el médico forense, Rolando Gutiérrez, quien no pudo esclarecer el origen de esa infección.

Gutiérrez, en declaraciones a radio Loyola, manifestó que debido a que no se puede establecer a simple vista envió las muestras a un laboratorio especializado.

Aclaró que todavía no puede dar la última palabra respecto de las causas que habrían originado la muerte del soldado Quispe, aunque tampoco descartó que haya sido un paro cardíaco la causa del deceso.

"Porque no encuentro patología testicular o de otro órgano y es posible que haya sido el corazón, el paro cardíaco", afirmó.

### NO HAY AYUDA

Por su parte, el padre del conscripto fallecido, Avelino Quispe Azurduy, reveló que los militares no les ayudaron en nada para el funeral de su hijo.

"Sólo nos dieron cien bolivianos para la funeraria y lo demás hemos pagado nosotros", dijo. El Comandante del Regimiento II de Infantería, coronel Niver Baldivieso, explicó que el soldado fallecido fue enterrado con todos los honores.

La Paz, Bolivia, miércoles 27 de noviembre de 1996



Este busto de Max Fernández fue erigido en la CBN.

En homenaje póstumo

## Gobierno otorgó el Cóndor de los Andes a Max Fernández

LALLAGUA (PRESENCIA).- El gobierno del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada otorgó ayer la medalla del Cóndor de los Andes al malogrado industrial y fundador de UCS, Max Fernández Rojas, en recordatorio póstumo a los servicios que realizó en bien del país boliviano.

La preciada medalla fue entregada a los familiares de Fernández Rojas por el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Zerpotosina de Uncía, a donde llegaron centenares de asistentes para rendir su homenaje al industrial cervecero, que murió hace un año, cuando el avión en el que viajaba se estrelló contra el cerro "Colorado".

La decisión de otorgar la máxima condecoración de Bolivia a Max Fernández la asumió el Jefe del Estado, un día después que los familiares le recorran la promesa que hizo el gobierno de reconocer la labor social del desaparecido industrial.

Los actos de homenaje se cumplieron, precisamente, en el lugar del accidente, aproximadamente a cuatro kilóme-

tros de Uncía, donde se erigió un monumento de tres metros de Max Fernández, en un mausoleo, que convierte esa área en centro de peregrinación de personas que creyeron en el fundador de UCS.

La ceremonia comenzó con la celebración de una misa, en la que participaron centenares de personas, que recordaron con mucho sentimiento el año de fallecimiento de Max Fernández.

### FILANTROPO

En esta ocasión, Johnny Fernández, hijo de Max Fernández, destacó la personalidad de su padre, recordando que tenía un fuerte espíritu de servicio y compromiso con los más necesitados.

El ahora jefe de UCS y sus hermanos se comprometieron a continuar con la labor que desarrolló su padre, construyendo obras de bien social en las regiones más alejadas y olvidadas por el Estado.

Centenares de militantes de Unidad Cívica Solidaridad, provenientes de todo el país, llegaron a cerro "Colorado" para rendir su homenaje a Max Fernández Rojas, considerado por muchos como un gran filántropo.

La pelea llega a los tribunales

## MNR demandará a ADN por violar conversación privada

La guerra preelectoral entre el gobernante MNR y la opositora ADN rebasó ayer el marco de los maledicidos e insultos, cuando las advenedizas acudieron a la Corte Nacional Electoral para acusar al cohecho a los emmeristas y éstos respondieron con el anuncio de un juicio en los tribunales ordinarios por violar conversaciones privadas.

El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, no debió pedir perdón si lo que corresponde es el juicio a su parte. Lo que hizo ADN es un delito, violó la Constitución y las leyes", dijo ayer el senador movimentista Walter Zuleta.

"Que alisten sus maletas los funcionarios de gobierno porque vamos a meter a la cárcel", replicó el diputado de ADN Tito Hoz de Vila, en alusión directa a Revollo.

Con la Constitución y el Código Penal en la mano, el senador Zuleta dijo que el primero estipula como inviolable la conversación privada, mientras que el artículo 300 del Código Penal tipifica como delito la violación de la correspondencia y la conversación privada, y prevé una pena de tres meses a un año de cárcel.

Además -agregó- legalmente no constituyen ninguna prueba

las cintas de video ni las fotografías. En su criterio, la Corte debería rechazar la demanda.

El segundo subjefe del MNR, Juan Carlos Durán, fue mucho más cauteloso. Aplaudió la decisión de ADN de apelar a la Corte Nacional Electoral para demandar a su partido. Eso demuestra un respeto a las reglas de juego de la democracia y en ese plano debe desenvolverse la lucha electoral y no en el plano de las mentiras y las intrigas, dijo.

### JUICIO A REVOLLO

El subjefe de ADN, Fernando Kieffer, acompañado de varios correligionarios, presentó ayer la demanda formal contra el MNR ante la Corte Nacional, cuyo presidente, Alfredo Bocanegra, anunció que el tribunal notificará al demandado, evaluará las pruebas y emitirá un fallo.

Kieffer afirmó que la demanda contra el MNR es por cohecho electoral, supuestamente, cometido cuando Revollo manipuló la Ley de Pensiones con fines electorales.

Kieffer anunció que su partido pretende instaurar un juicio de responsabilidades al ministro Revollo no sólo por el tema del video, sino porque esa prueba ha venido a confirmar que éste "extorsionó" al banquero Jorge Córdova, preso en el penal de San Pedro.

Después de una prolongada polémica sobre la entrega de carnés o no en las ciudades, por fin ayer el directorio del Registro Único Nacional (RUN) aprobó el plan de emergencia para dotar de cédulas de identidad a las personas indocumentadas.

"El plan entra en vigencia el próximo lunes y está destinado exclusivamente a la "carnetización" de los indocumentados existentes en las ciudades", afirmó el secretario de Régimen Interior, Hugo San Martín, quien presidió la reunión del Directorio del RUN, ante la ausencia del Ministro de Gobierno.

El gobierno y la oposición quedaron la semana pasada en tablas, después que el directorio aceptara la propuesta de la Corte Nacional Electoral de hacer viable la entrega de documentos de identidad a través del Servicio Nacional de Identificaciones, pero con la cooperación de las brigadas del RUN, encargadas de llevar los datos básicos de los indocumentados.

### BRIGADAS

Las brigadas están conformadas por un policía, un funcionario del Registro Civil, un Juez de Instrucción, actuando, representantes de los diferentes partidos políticos y de la Corte Nacional Electoral.

### CRONOGRAMA

El programa comienza el próximo lunes con el desplie-

Documentarán a 60.000 personas

## Plan de "carnetización" en las ciudades comenzará el lunes

Después de una prolongada polémica sobre la entrega de carnés o no en las ciudades, por fin ayer el directorio del Registro Único Nacional (RUN) aprobó el plan de emergencia para dotar de cédulas de identidad a las personas indocumentadas.

"El plan entra en vigencia el próximo lunes y está destinado exclusivamente a la "carnetización" de los indocumentados existentes en las ciudades", afirmó el secretario de Régimen Interior, Hugo San Martín, quien presidió la reunión del Directorio del RUN, ante la ausencia del Ministro de Gobierno.

El gobierno y la oposición quedaron la semana pasada en tablas, después que el directorio aceptara la propuesta de la Corte Nacional Electoral de hacer viable la entrega de documentos de identidad a través del Servicio Nacional de Identificaciones, pero con la cooperación de las brigadas del RUN, encargadas de llevar los datos básicos de los indocumentados.

### BRIGADAS

Las brigadas están conformadas por un policía, un funcionario del Registro Civil, un Juez de Instrucción, actuando, representantes de los diferentes partidos políticos y de la Corte Nacional Electoral.

### CRONOGRAMA

El programa comienza el próximo lunes con el desplie-

Con el tiempo pisándole los talones

# Gobierno comienza a barajar un posible cambio de gabinete

Apremiado por el tiempo y una coyuntura desfavorable, el gobierno comenzó a barajar la idea de una remoción en el gabinete ministerial, ya que el aplazamiento de las elecciones es una posibilidad lejana, se conoció ayer en fuentes del MNR.

El dilema para el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada no es fácil. Si las elecciones no se aplazan, se verá obligado a cambiar al menos a la mitad de sus ministros en un momento de agudas tensiones sociales y cuando aún no están concluidas dos de sus reformas centrales: la Ley de Pensiones y la capitalización de YPFB.

Por otra parte, no cuenta con el apoyo de sus aliados, UCS y MBL, para insistir en la postergación de los comicios y tiene al frente una oposición muy dura.

## PRIMERO PENSIONES

El Ejecutivo y el MNR no resignan todavía del todo a la posibilidad de aprobar, "en el último minuto", la postergación.

Para nosotros la prioridad es la Ley de Pensiones. Será esa ley la que orientará la postergación de elecciones, declaró ayer el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano.

Los diputados comenzarán hoy el trámite final para aprobar la Ley de Pensiones, que podría efectuarse entre el viernes o el sábado.

## CUESTION DE MINUTOS

Justiniano declinó "confirmar o descartar" la posible

*Difícil dilema para el Presidente: no tiene tiempo ni apoyo para aplazar los comicios y quiere mantener a su equipo hasta consolidar sus reformas.*



## Los posibles renunciantes

1. Carlos Sánchez Berzain, que podría ser sustituido por Guillermo Richter.
2. René Blattmann, ministro de Justicia.
3. José Guillermo Justiniano (si final-

- mente es elegido como candidato presidencial).
4. Reynaldo Peters, ministro de Trabajo.
5. Moisés Jarmusz, ministro de Desarrollo Sostenible.

crisis de gabinete. "No les puedo decir nada oficial. Ese tema es de exclusiva competencia del Presidente de la República, además soy uno de los doce involucrados, pero cuando se toma una decisión de esa naturaleza se lo hace en

cuestión de minutos", dijo. Aclaró que de producirse un cambio de ministros, no será una "crisis de gabinete" sino una decisión personal que asumirán algunos ministros para habilitarse como candidatos.

El senador del MNR Wálter Zuleta cree que es posible modificar la fecha de los comicios. "Si no llega ningún proyecto del Ejecutivo, yo presentaré hoy un proyecto propio, que podría aprobarse el jueves para que el viernes sea remitido a la Cámara de Diputados", afirmó.

## POCO TIEMPO

Sin embargo, otros parlamentarios creen que ya no habrá tiempo suficiente para modificar la fecha, mucho más con una marcada resistencia de los otros partidos políticos. "El tiempo se está agotando, cada día que pasa la posibilidad es más difícil", reconoció ayer el jefe de los diputados del MNR, Roberto Moscoso. El temor de los oficialistas es que la oposición dilate las sesiones y no permita aprobar la ley y sancionarla hasta el sábado próximo. Si así fuera, el Poder Ejecutivo estaría obligado a lanzar la convocatoria a elecciones el domingo 3 de diciembre e imponer un día antes el cambio de ministros.

## GABINETE ROSADO

"Si se da una crisis no será únicamente por razones electorales, también tendrá importancia la decisión que pueda asumir el Presidente para perfilar los últimos siete meses de su gestión", opinó Moscoso.

Esa eventualidad avivó en filas del MNR un antiguo pedido: que el gabinete sea "rosado", mucho más en una etapa electoral.



El "video rosado" con más sorpresas.

# En abril y "en familia" lo dijo Goni anticipó lucha encarnizada por los fondos de pensiones

Hace aproximadamente siete meses, durante una reunión reservada de dirigentes del MNR, prefectos y ministros, en el Banco Central de Bolivia, el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada advirtió a sus seguidores que la lucha por los fondos de pensiones sería "encarnizada".

El Presidente fue el encargado de inaugurar la reunión "en familia" de los emmeristas, cuya financiación apareció en manos de ADN y que pudo haberse realizado en abril de este año, según una referencia del propio Jefe de Estado en su exposición.

Se trata del mismo evento donde el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, dijo que el MNR repartiría una libreta de color rosado conteniendo el beneficio del "Bonosol" y en el reverso la foto del candidato movimentista.

En ese encuentro, el Presidente señaló que "la lucha de los fondos de pensiones va a ser encarnizada porque la oposición está desesperada de que vayamos a repartir, antes de las elecciones, unas libretas rosadas donde se encuentra que el boliviano va a tener algo de plata", dijo cast en son de broma.

Como el Primer Mandatario lo había anticipado, la resistencia a la anulación del actual sistema de pensiones ha generado en estos últimos días masivas protestas de varios sectores sociales en La Paz.

Poco antes que el Jefe de Estado haga uso de la palabra, según se aprecia en el video, el

ministro de la Presidencia Guillermo Justiniano, adelantó los emmeristas presentando "familia", que "aquí estamos preguntando que vean con respeto a los expositores".

## LAS REFORMAS

La reunión se realizó precisamente para hablar de las reformas gubernamentales que estuvieron presentes, como la ley de ADN, los decretos de cada uno de los departamentos, los ministros, el primer subje Guillermo Berzain y el secretario ejecutivo de partido Raúl Lema.

Cuando el Primer Mandatario se refirió a las reformas, dijo que los emmeristas presentaban un desafío, "en los meses de la oposición que quedan de la administración de este gobierno", de poner en marcha esas medidas y comenzar a hablar al pueblo que desea mejores días a los bolivianos.

## EL BONOSOL

En el "video rosado", el Primer Mandatario también explicó, de manera sorpresiva, que los 200 dólares del "bonosol" en diez años se incrementarían a 1.000, "en 20 años a 2.000, en 30 años a 4.000" y en 50 años ese monto alcanzaría a los 12.000 dólares.

De esa manera, el Presidente una vez más justificó la distribución de los 200 dólares a personas mayores de 65 años mediante la aplicación de la Ley de Pensiones.

UCS le da su apoyo al MNR

# Luz verde para Ley de Pensiones

Hoy comienza la guerra por la Ley de Pensiones en la Cámara de Diputados, en la que el oficialismo intentará lograr, en principio, el quórum reglamentario y enfrentar en el Parlamento a la oposición, y en las calles la resistencia de los trabajadores, aunque después del acuerdo firmado el pasado domingo entre la UCS y el MNR, el oficialismo tiene allanado el camino para la aprobación del proyecto gubernamental.

El jefe de bancada del MNR, Roberto Moscoso, aseguró ayer que su partido logró un acuerdo con la UCS para conseguir su apoyo en el debate sobre la Ley de Pensiones, aunque en primera instancia los ucesistas se resistían al proyecto del gobierno.

Entretanto, el diputado del MBL Luis Fernández aseguró que su partido no apoyará el proyecto gubernamental, debido a que existe una diferencia conceptual con la propuesta de los embelistas, básicamente por la eliminación de la solidaridad.

*El MBL definitivamente no está de acuerdo con el MNR. Esto no afecta al oficialismo, ya tiene la mayoría.*

## DOMINGO

Fernández explicó que el último intento por lograr un acuerdo entre el MNR y el MBL, no prosperó en la última reunión que realizaron ambos partidos políticos el pasado domingo.

Pero ese día, confirmó ayer el ministro de Comunicación Social, Guillermo Richter, el MNR y la UCS firmaron un acuerdo, del que no dio mayores detalles, con lo que el gobierno guarda un "optimismo racional" de que el documento sea aprobado en el curso de esta semana.

Por su parte, el presidente de la Cámara de Diputados, Georg Prestel, anunció que hoy comenzará el tratamiento de la Ley de Pensiones a las 9:00 horas, por razón de tiempo y materia, pero lamentó que algunos partidos de oposición hayan roto el acuerdo al que llegaron los diputados para hacer viable el debate.

## CORRELACION DE FUERZAS

Un recuento de la correlación de fuerzas en la Cámara de Diputados muestra 53 votos del MNR, 18 de la UCS, siete del MBL y uno del MRTKL, que hacen 79 sufragios y la mayoría necesaria para aprobar la Ley de Pensiones.

Si los votos del MBL, pero con los de la UCS, el oficialismo alcanzaría a obtener 71 votos contando con el del MRTKL, obteniendo también la mayoría que requiere.

El MNR también cuenta con el apoyo de Solidaridad y Democracia (SyD), que tiene tres votos, más uno de ARBOL.

## GUERRA

Los partidos de oposición se reunieron ayer y coordinaron acciones para declarar la guerra al oficialismo, si persiste en aprobar el proyecto de Ley de Pensiones sin tomar en cuenta las protestas de los sectores sociales que han hecho de las calles el escenario de su resistencia.



El escenario de la aprobación de la Ley de Pensiones.

## CORRELACION DE FUERZAS DEL OFICIALISMO

PARTIDOS	VOTOS
MNR	53
UCS	18
MBL	7
MRTKL	1
<b>TOTAL</b>	<b>79</b>
	(Mayoría)
<b>SIN LOS VOTOS DEL MBL</b>	<b>53</b>
MNR	18
MRTKL	1
<b>TOTAL</b>	<b>72</b>
	(Mayoría)
<b>SIN LOS VOTOS DE LA UCS NI DEL MBL</b>	<b>53</b>
MNR	1
MRTKL	3
SyD	3
<b>TOTAL</b>	<b>57</b>
	(Minoría)

# Empresarios reflexionan: Opositores también reformarían pensiones

Los partidos de oposición también reformarían el actual sistema de pensiones, si es que éste no logra ser cambiado ahora y si llegan a ser gobierno el próximo año, dijo ayer el presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho.

El dirigente empresarial ve un afán político-electoral en el rechazo al proyecto de Ley de Pensiones de los partidos de oposición, lo que podría tener, afirmó, efectos negativos en el objetivo de la reforma.

"No se vaya a pensar que (su pronunciamiento) es una prédica del partido hoy coyunturalmente en la administración de gobierno para lograr la aprobación de la ley, es resultado de una necesidad del país", agregó.

"Los opositores de hoy, si mañana son gobierno van a tener que llevar adelante esas reformas y van a tener que observar de las experiencias existentes para poder hacer un buen proyecto de ley", dijo.

Para Camacho, la postura de la oposición frente a ese tema, y también de parte del oficialismo, es electoral.

El dirigente de los empresarios señaló que cree que los partidos de oposición están consien-

tes de la necesidad de las reformas, o "por lo menos con posiciones de una economía universalmente aceptada", por lo que los llamó a la reflexión sobre el tema.

Añadió que su sector espera que la ley que sea aprobada sea lo suficientemente atractiva para mantener el interés de los empresarios extranjeros, que ya mostraron su voluntad de participar en la administración privada de los fondos de pensiones. Camacho es uno de los interesados en intervenir.

"Creemos que la población está asumiendo posiciones en contra de la ley porque no ha logrado un entendimiento de la reforma, por falta de información", concluyó.

# DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Pío Oporto Avendaño
- Bebé Gutiérrez Escobar
- Guillermo Patón Patón
- Hugo Morales Rodríguez
- José María Villaruel
- Maria Lima Chávez
- Eustaquia Aruqupa
- Vda. de Vásquez
- Angel Choquehuanca Condori
- Máxima Tardío Campos
- Julia Contreras
- Oriando Miranda Quiroga



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



La SOCIEDAD BOLIVIANA DE LA HISTORIA Se adhiere al dolor que embarga a la familia del:

**Sr. GASTON ARDUZ EGUIA (Q.E.P.D.)**

Miembro correspondiente de la institución, acaecido en París el 23 de noviembre de 1996. Hace llegar sus sentidas condolencias.

La Paz, 26 de noviembre de 1996

## ATENCIÓN VIAJEROS HOSTAL "SUCRE"

Ofrece habitaciones de 1, 2, y 3 Camas, con TV, en pleno centro de la ciudad. PRECIOS ECONÓMICOS

c. Colombia N° 340 Plaza de San Pedro

Tel. 55544 Fax 551-0558 La Paz, Bolivia



GOBIERNO MUNICIPAL DE INQUISIVI CAPITAL DE LA PRIMERA SECCION La Paz - Bolivia

## AGRADECIMIENTO

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CAPITAL INQUISIVI, PRIMERA SECCION PROVINCIA INQUISIVI DEPARTAMENTO DE LA PAZ, A NUESTRO SR. DEL VECINDARIO Y PUEBLO EN GENERAL, EXPRESA AL EXCMO. SR. EMBAJADOR DEL REINO UNIDO DE LA GRAN BRETANA, SU MAS PROFUNDO AGRADECIMIENTO POR LA DONACION DE DOS MODERNOS EQUIPOS MEDICOS, CONSISTENTES EN EQUIPAMIENTO PARA SALA DE PARTOS Y DENTAL. LOS MISMOS QUE SERAN UTILIZADOS APROPIADAMENTE Y BAJO CONTROL DE ELEMENTO PROFESIONAL EN NUESTRO CENTRO DE SALUD.

A TIEMPO DE REPETIR NUESTRO AGRADECIMIENTO, DESEAMOS TESTIMONIAR PUBLICAMENTE QUE NUESTRA CAPITAL SIEMPRE HA SIDO BENEFICIADA CON ESTE TIPO DE COOPERACION POR PARTE DE LA EMBAJADA, ASPECTO QUE NOS COMPROMETE A UN PROFUNDO Y ENTRAÑABLE RECONOCIMIENTO, CON SU MAJESTAD LA REINA ISABEL.

INQUISIVI, NOVIEMBRE DE 1996.



La Paz, Bolivia, miércoles 27 de noviembre de 1996



## El MNR pide tregua Policía no intervendrá piquetes de huelguistas

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, afirmó ayer que no serán intervenidos los piquetes de huelga de hambre de la Central Obrera Boliviana (COB) porque simplemente no existe necesidad, ya que los trabajadores están realizando la extrema medida de presión por relevos.

"No, absolutamente no porque están ellos sustituyendo haciéndolo tú mismo. Lo único que hemos pedido es que se controle el tema de la salud para evitar cualquier acceso que pudiera lastimarnos", dijo Sánchez Berzain.

**MISERIAS**

Mientras que el segundo jefe del MNR, Juan Carlos Durán, convocó ayer a los partidos políticos y a las fuerzas



Carlos Sánchez Berzain

sociales a ingresar en una tregua para evitar que la imagen del país se vea más deteriorada en el exterior, cuando en los próximos días se celebrarán en Bolivia la Cumbre de Primeras Damas y la Cumbre sobre Desarrollo Sostenible.

"No podemos mostrar todas nuestras miserias al mundo, debemos mostrarnos como un país confiable porque de esa posibilidad depende que vengan inversiones", dijo el dirigente político.

**INCOMPRESION**

Sánchez Berzain añadió que las medidas de la Central Obrera Boliviana (COB) son parte de la incompresión a una Ley de cambio, que es muy necesaria para el país y principalmente para los trabajadores.

# Por reglamentar una ley aún inexistente COB: Hay suficiente para un juicio de responsabilidades

Antes de que la Ley de Pensiones sea aprobada, el gobierno intervino los Fondos Complementarios, congeló sus cuentas, levantó sus personerías jurídicas y ya planificó el despido de sus trabajadores. El gobierno asegura que no hay nada inconstitucional. El representante en el Ejecutivo del MBL, que se opone a la Ley, firmó el decreto



Goni acusado, Arambar a su lado

Según la Central Obrera Boliviana (COB), el Decreto Supremo 24414 es suficiente para iniciar un juicio de responsabilidades al presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, ya que con ese instrumento puso en marcha la reforma del actual sistema de seguridad social sin que haya sido aprobado el proyecto de Ley de Pensiones en el Congreso.

Con el decreto de fecha 15 de noviembre, el gobierno intervino los 36 Fondos Complementarios, congeló sus cuentas bancarias, levantó sus personerías jurídicas y despedirá a sus trabajadores, afirma la COB, cuando PRESENCIA dio a conocer el decreto, el presidente de la Comisión de Política Social y diputado del MBL, Luis Fernández Fajalde, señaló que el documento pondría en cuestión la legalidad de la Ley que se aprueba en la Cámara de Diputados.

Sin embargo, el representante del MBL en el Poder Ejecutivo, el canciller Antonio Arambar,

es uno de los ministros que firma el Decreto.

**TODOS EN REGLA**

El ministro de la Presidencia, José Guillermo Justino, dijo ayer que el Ministerio de Capitalización tiene todos los argumentos legales para demostrar que no hay irregularidades respecto al decreto.

"Sería grave e irresponsable de parte de nosotros, que pretendamos o aprobemos disposiciones que luego puedan ser demandadas de inconstitucionales", aseguró.

Mientras que el ministro de Comunicación, Guillermo Richter, afirmó que "todos los reglamentos de la Ley de Pensiones, que puedan aprobarse, se lo hará posteriormente en el marco que señala la propia ley".

**JAMAS VISTO**

Tras sostener que se trata de una arbitrariedad jamás vista en el país, el secretario ejecutivo de la COB, Edgar "Huracán" Ramírez, emplazó ayer al parlamento a no aprobar la Ley de Pensiones en respeto a la Constitución Política del Estado.

"Aestas alturas hay un montón de elementos que permitirían iniciar un juicio de responsabilidades al Primer Mandatario del país", aseguró al señalar que el decreto reglamenta la Ley aún no aprobada.

**EL DECRETO**

En la parte considerativa, el decreto señala que el objetivo es asegurar la continuidad de los medios de subsistencia y rehabilitación de los jubilados.

El Decreto establece que todos los recursos económicos de los Fondos Complementarios "quedan sometidos a retención

bajo la autoridad de la Superintendencia de Bancos". Señala que los aportes de los trabajadores serán entregados en una sola planilla al Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA), con lo que los Fondos Complementarios dejan de recibir ingresos.

Dispone además que las rentas básicas y complementarias, prestaciones, beneficios y pensiones de los seguros de invalidez, vejez, muerte y riesgos profesionales y otros seguros, serán pagadas por el Tesoro General de la Nación (TGN), lo que, según Ramírez, anula la personería jurídica de los Fondos Complementarios.

También establece que la Secretaría Nacional de Pensiones designará a los nuevos administradores de la seguridad a largo plazo.

## Secretario de Pensiones: Trabajadores de fondos esperan liquidaciones

Los trabajadores de los 36 fondos complementarios, unos 600, recibirán sus liquidaciones salariales una vez que esté aprobado el proyecto de Ley de Pensiones en el Congreso, afirmó el secretario nacional de Pensiones, Alfonso Peña.

Señaló que se conoce una lista de 480 funcionarios de los fondos, pero se prevé que el número será mayor, ya que algunos de ellos no presentaron su relación de trabajadores. De todas formas, todos los fondos complementarios dejarán de existir con la reforma del actual sistema de seguridad social.

Peña afirmó que si bien los trabajadores se verán afectados momentáneamente, éstos serán reemplazados por los dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPP) que operarán en el país.

Las dos nuevas administradoras requerirán de personal calificado y especializado, por lo que "creemos que la gente de los fondos será empleada", indicó.

Los trabajadores rechazan la intervención gubernamental a los fondos complementarios y afirman que ésta es ilegal, ya que se trata de entidades privadas.

Peña negó que el gobierno violare alguna disposición legal porque es respetuoso de las leyes y recordó que cuando los fondos no tienen recursos dejan de ser privados y es el Estado el que paga las rentas.

Agregó que a los trabajadores se les entregará las liquidaciones que por ley les corresponden y afirmó que continuarán trabajando durante el proceso de transición que durará unos meses.

Empleados de Fondos Complementarios (al 31 de diciembre de 1995)	
Fondo Complementario	Emple.
Administración pública	
Aduanas 6	—
Aeronáutica nacional	—
Comercio La Paz	65
Comunicaciones	13
Construcción	20
Cordocruz	5
Caminos	26
Corp. de Desarrollo	26
Fabril	—
Ferroviana Oriental*	13
Ferroviana y R. A. 15	—
Fuerza Aérea Boliviana	10
Magisterio fiscal* 126	—
Médico y ramas anexas	26
Mineralúrgico Oruro*	—
Metalúrgico	45
Municipal Cochabamba	5
Municipal La Paz 18	—
Política Nacional*	34
Profesio. de la minería	9
Trab. Afiliados a CPS	33
Trab. de la CNS	20
Trabajadores de YFPB	21
Banca estatal	24
Banca privada	—
Municipal Santa Cruz	13
Poder Judicial Sucre	—
<b>Total</b>	<b>580</b>

\*1994

Según un listado del Instituto Nacional de Seguros de Pensiones (INASEP), en 24 fondos complementarios se llegó a establecer que existen 560 trabajadores, para quienes necesitan una masa salarial de 825.648 bolivianos.

# 1.541 trabajadores en huelga de hambre Las protestas se radicalizan y llegan hasta el Parlamento

La Central Obrera Boliviana (COB) protagonizó hoy una nueva movilización general contra la aplicación de la reforma del sistema de seguridad social sin que esté aprobado el proyecto de Ley de Pensiones.

El secretario ejecutivo de la COB, Edgar Ramírez, anunció que las protestas se inician hoy a las 16,00 horas en la Plaza San Francisco, desde donde partirá una marcha de trabajadores.

La jornada será diferente ya que se planifica una masiva vigilia, mientras en la Cámara de Diputados reanuda el tratamiento del polémico proyecto de ley.

Ayer los trabajadores de teléfonos, luz y agua se movilizaron por las calles céntricas de la ciudad de La Paz, amenazando con suspender la atención de las emergencias de los servicios de comunicaciones, suministro de energía eléctrica y agua.

**HUELGA DE HAMBRE**

En horas de la tarde de ayer, la

situación se complicó con el ingreso de 12 integrantes del sector médico a la huelga de hambre, dos de las cuales, Ana María Aguilar y Mary Tejerina, representantes del Colegio Médico de La Paz, se instalaron en el Parlamento, en el salón de reuniones "Abel Iturralde". A tres médicos no se les permitió el ingreso, razón por la cual comenzaron el ayuno en la sede de su organización.

Aguilar y Tejerina aseguraron que la huelga de hambre es la única forma de oponerse tenazmente a la Ley de Pensiones y evitar que el gobierno liquide la seguridad social.

Otro grupo de cuatro mujeres cooperativistas mineras ingresó también en huelga de hambre. Máxima Condori aseguró que otras 20 mujeres llegarán hoy a La Paz para adoptar similar medida.

Los trabajadores de la UMSA ya se hallan en huelga de hambre a igual que los trabajadores de la seguridad social.

Los dirigentes de la Federación de Maestros de La Paz, Gonzalo Soruco y Raúl Vistas, iniciaron la huelga dura en su sede sindical, anunciando que más maestros se sumarán al piquete.

Al final de la jornada se llegó a calcular que 1.541 trabajadores están en ayuno voluntario en todo el país.

**MOVILIZACIONES**

Una reunión nacional del magisterio decidió que los maestros participen activamente en la "lucha contra el gobierno", mientras el dirigente Gonzalo Soruco convocó a las tropas de las Fuerzas Armadas y de la Policía a sumarse a las manifestaciones.

El viernes 29 de noviembre los maestros urbanos realizarán movilizaciones masivas durante todo el día en los tres turnos, con la participación de los docentes de los colegios que funcionan en horas de la mañana, tarde y noche.

**JUBILADOS**

Por su parte, la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia (CNJR) resolvió participar en una movilización a partir de las 10 de la mañana, en la plaza San Francisco, donde se celebrará la eucaristía, para luego iniciar la vigilia. También se organizará el viaje de delegaciones de jubilados para que asista a la Cumbre de Presidentes a realizarse en diciembre en Santa Cruz.

**MEDICOS PASIVOS**

Los médicos jubilados advirtieron ayer al gobierno que cientos de sus compañeros ingresarán al ayuno voluntario. Fabio Prado, Barrios representante de los médicos pasivos, repudió la propaganda del gobierno contra su Fondo Complementario, indicando que las últimas administraciones levantaron a esa institución.

Informó que en los distritos de Oruro, Sucre, y Potosí varios de sus representantes ya están en el ayuno voluntario.

## Gobierno quiere mostrar eficiencia El viernes los jubilados cobran

Los jubilados podrán cobrar desde este viernes, juntas, las rentas básicas y complementaria, anunció ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, quien, ante un panorama conflictivo por protestas de los trabajadores contra la reforma de pensiones, se esforzó en retener que ese pago será rápido y eficiente.

"Desde el viernes se paga la renta consolidada, se verá la eficiencia con que se manejará este sistema (el nuevo), no habrá dilataciones ni sufrirán el no pago de sus rentas, como hasta ahora ocurrió", dijo.

Las cuentas de los fondos complementarios fueron congeladas, como primera medida de la reforma de pensiones que se comenzó a aplicar, pese a que la ley no fue aprobada.

Revollo agregó que en el caso de los sectores que firmaron convenios con el gobierno (Fuerzas Armadas, Policía y ferroviarios), éstos cobrarán también las rentas pendientes, en algunos casos desde hace meses.

También anunció que a partir del 16 de diciembre se pagará el aguinaldo, también en forma conjunta, lo que corresponde a la renta básica y complementaria.

**PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE PANDO**  
SECRETARÍA DEPARTAMENTAL DE PARTICIPACIÓN POPULAR  
REQUERIMIENTO DE PERSONAL  
PRIMERA CONVOCATORIA PÚBLICA

La Secretaría Departamental de Participación Popular (SDPP), convoca a concurso de méritos para cubrir los siguientes cargos:

**REF. 002.96 OPERACIÓN DEL PROYECTO DE DESARROLLO DE COMUNIDADES RURALES.**

**REQUISITOS ESENCIALES**

- Formación académica a nivel de Licenciatura en Economía, Sociología, Ing. Civil o Ing. Agronómica, con especialización en Planificación del Desarrollo Rural Integrado.
- Experiencia mínima de 3 años de trabajo en formulación de planes participativos de desarrollo regionales, sectoriales y/o microrregionales.
- Experiencia en el manejo de equipos técnicos multidisciplinarios.
- Experiencia en Programas de Desarrollo Rural.
- Experiencia en monitoreo y moderación de talleres y seminarios.
- Amplia capacidad de concertación y coordinación
- Amplio conocimiento de la realidad departamental y de las políticas de cambio estructural en actual implementación.

**REF. 002.96 TÉCNICO DEL PROYECTO DE DESARROLLO DE COMUNIDADES RURALES.**

**REQUISITOS ESENCIALES**

- Formación académica a nivel de Egreso o Técnico Superior en Ciencias Sociales o Agrícolas.
- Experiencia mínima de 3 años de trabajo en formulación de Planes Participativos de Desarrollo Regionales, Sectoriales y/o Microrregionales.
- Experiencia en elaboración y evaluación de Proyectos.
- Experiencia en el monitoreo y moderación de talleres y seminarios.
- Predisposición para integrar equipos técnicos multidisciplinarios.
- Conocimiento del idioma predominante en las áreas de trabajo.

**CONDICIONES OFRECIDAS**

- Trabaja dentro de la estructura de la Secretaría Departamental de Participación Popular
- La sede de sus funciones será la ciudad de Cobija, con viajes al área rural según las necesidades del Proyecto.
- Remuneración acorde con la responsabilidad del cargo

**INSTRUCCIONES PARA LA POSTULACIÓN**

La carta de solicitud, el curriculum vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en sobre cerrado indicando el número de referencia y el título del cargo a la casilla N° 1397 en La Paz y a la Secretaría Departamental de Participación Popular, Av. 9 de febrero S/N edificio ex CORDEPANDO 1° piso- Telef. 2480 hasta Hrs. 18:00 del día jueves 5 de diciembre.

**SAMAPA**  
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

**INVITACION DIRECTA 057/96**  
PRIMERA CONVOCATORIA

**CONTRATACIÓN DE SERVICIOS**  
RENOVACIÓN ALCANTARILLADO SANITARIO Y PLUVIAL  
CALLE UMCAN - ZONA VILLA SAN ANTONIO

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para los servicios de referencia.

El costo referencial de la Obra es de Bs. 32.451.13

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima) al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am, del día lunes 16 de Diciembre de 1996. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Oficina Central Villa Fátima).

La Paz, Noviembre de 1996  
RELACIONES PÚBLICAS

*Nota: - La presente CONVOCATORIA se publicó en fechas 15, 17 y 19/11/96, por este mismo medio, como 2da. CONVOCATORIA siendo lo correcto PRIMERA CONVOCATORIA*

**SAMAPA**  
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

**INVITACION DIRECTA 022/96**  
SEGUNDA CONVOCATORIA

**ADQUISICIÓN**  
VALVULAS REDUCTORAS DE PRESION

Habiéndose declarado desierta la Primera Convocatoria de fecha 30/10/96, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas, podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 (Of. Central - Villa Fátima), al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se recibirán las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am, del día lunes 9 de Diciembre de 1996. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Of. Central).

La Paz, Noviembre de 1996  
RELACIONES PÚBLICAS

En la parte boliviana

# ENRON podrá ser dueña del gasoducto máximo en 30%

A sólo nueve días de la capitalización de la estatal petrolera, el ministro de Capitalización confirmó la participación de la empresa estadounidense ENRON en el proceso de capitalización de la unidad de transporte de YPF. La ENRON, si quiere participar en ese proceso, deberá asociarse con un consorcio y tener una participación en éste de hasta un 50%.

Si el consorcio gana, la ENRON deberá entregar también un 50% del total del 34% de participación en el proyecto del gasoducto que le corresponde como socia estratégica de YPF.

Con la aquiescencia del gobierno para que la ENRON pueda participar en la capitalización del sector transportes de YPF y las nuevas reglas que se diseñaron, la estadounidense podrá ser dueña, máximo de un 29,75% del gasoducto en la parte boliviana.

Según las nuevas reglas dadas a conocer recién ayer por el Ministerio de Capitalización, la ENRON, si quiere participar en ese proceso, deberá asociarse con un consorcio y tener una participación en éste de hasta un 50%. Vale decir, que en caso de que ganara la capitalización, del total del 51% del gasoducto que corresponde a la parte de la capitalización del sector transporte, la participación de la ENRON quedaría reducida al 12,75%. Ello debido a que de ese 51%, la mitad se queda con los bolivianos y trabajadores, y la otra con la empresa que capitalice. Se habla del posible consorcio ENRON-Shell.

Es más, si el consorcio gana, la ENRON deberá entregar también un 50% del total del 34% de participación en el proyecto del gasoducto que le corresponde como socia estratégica de YPF.

A sólo nueve días de la capitalización de la estatal petrolera, el ministro del sector, Alfonso Revollo, confirmó la participación de la empresa estadounidense ENRON en el proceso de capitalización de la unidad de transporte de YPF, en el marco del contrato de asociación accidental del 9 de diciembre de 1994, pero sujeta a una serie de condiciones.

Estas señalan que si la ENRON desea participar, deberá primero formar parte de un consorcio, en forma conjunta con una o más empresas debidamente preseleccionadas.

Cabe recordar que la ENRON ha sido una de las empresas más cuestionadas por parte de los sectores laborales y políticos, debido a los "superpede-

res" con los que se le asociaba. Sin embargo, los trabajadores petroleros a través de su dirigente, Gudnar Camacho, señalaron que con esa respuesta, la participación de la ENRON se reduciría al 35%.

Alfonso Revollo manifestó que "con la participación de la ENRON aumenta la competitividad de la empresa estatal de petróleo YPF y con ello se podrá alcanzar un valor de capitalización más elevado".

**PARTICIPACION ACCIONARIA**  
Según las condiciones de la capitalización de la Unidad de Transportes y del contrato de compraventa de gas al Brasil, la empresa transportadora boliviana de hidrocarburos SAM operará los conductos existentes, incluyendo el gasoducto de exportación a la República Argentina. Sin embargo, para la operación del gasoducto al Brasil se formarán empresas independientes, tanto para el lado brasileño como para el boliviano, donde podrán participar incluso compañías bolivianas con experiencia. En ese sentido, la participación accionaria de la empresa transportadora boliviana de hidrocarburos SAM es:

1. Bolivianos y trabajadores 50%
2. Empresa ENRON 25%
3. Otros miembros del consorcio 25%

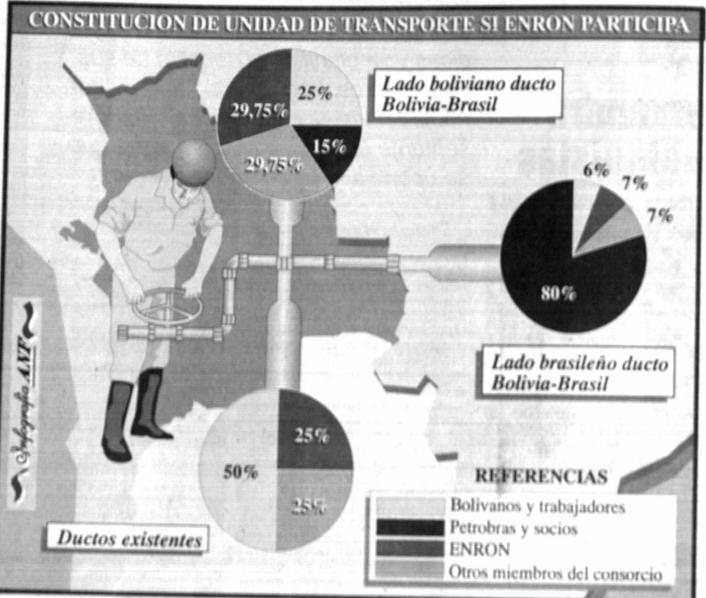
En la empresa transportadora a crearse, el lado boliviano del conducto Bolivia-Brasil, previsto en el contrato de compraventa de gas YPF-Petrobras, la composición accionaria sería:

1. Bolivianos y trabajadora 25,50%
2. Petrobras y sus socios 15,00%
3. ENRON 29,75%
4. Otros miembros del consorcio 29,75%

En la empresa transportadora a crearse en el lado brasileño del conducto Bolivia-

1. Bolivianos y trabajadores 6%
2. ENRON 7%
3. Otros miembros del consorcio 7%
4. Petrobras y sus socios 80%

El ministro explicó que con los avances logrados en relación al gasoducto Bolivia-Brasil, en agosto y septiembre de este año, y con la información que la ENRON ha entregado a la Sala de Datos para la capitalización de YPF respecto al gasoducto, todos los participantes en la capitalización cuentan con la misma información para realizar sus propuestas económicas este 5 de diciembre.



*La oposición manifestó que con la división accionaria el gobierno lo único que quiere hacer es dorar la píldora...*



Alfonso Revollo optimista con los resultados que se presentarán el próximo 5, cuando se produzca la capitalización de YPF.

Ministro de Capitalización

## La crema de las petroleras pugnará por YPF

Si bien el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, reconoció ayer que ha disminuido el número de empresas que participarán en el proceso de capitalización de YPF, aseguró que el número aún es interesante y, sobre todo, la calidad de las empresas que siguen en carrera es de lo mejor.

"Están participando lo que yo llamaría la crema de la sociedad petrolera", dijo Revollo al reconocer que "en todos los casos siempre las empresas están disminuyendo", pero quedaría un buen número de empresas que participará del proceso de capitalización.

"En el momento tenemos varias empresas, entre las que podemos mencionar Amoco y Mobil de los Estados Unidos, Van Handle, Nova Corp, Argentin, ENRON, YPF Argentina, Pérez Companc, Repsol, Tecpetrol", señaló al informar que habría algunas otras empresas que se presentarían en

los próximos días. Manifestó que muchas de las empresas participarían simultáneamente en la exploración, producción y transportes, como es el caso de la Shell, Amoco, Nova Corp, Van Handle y ENRON. Explicó que el proceso, al no ser excluyente, permite que las empresas que están en transportes también pueden participar en exploración y producción.

Sobre los cuestionamientos de los sectores políticos, en sentido de que la participación de la ENRON podría afectar la confiabilidad en el proceso, Revollo manifestó que los inversionistas "lo que más han alabado en este proceso de capitalización y de privatización es la transparencia", por lo cual no considera que se perderá la confiabilidad en el proceso.

Anticipó que se podrían tener "sorpresas" cuando se conozca a los ganadores.

Advertencia de ADN

## ENRON tiene virtual monopolio en el gasoducto al Brasil

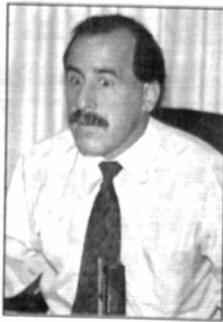
"ADN considera a la ENRON como un grosero socio, con el cual revisaremos el contrato inmediatamente seamos gobierno".

Adenistas anuncian proceso y juicio contra el ministro Alfonso Revollo.

Luego del anuncio del gobierno de que la ENRON podrá participar en el proceso de capitalización de YPF, bajo ciertas condiciones, Acción Democrática Nacionalista advirtió que la estatal del petróleo le estaría reconociendo un "virtual monopolio" a esa empresa.

Para ADN "la trampa está en que a través de un consorcio, la ENRON va a manejar la otra parte" del contrato y "eso yo lo tiene amarrado". Por lo tanto, dijo el diputado adenista Tito Hoz de Vila, "ADN considera a la ENRON como un grosero socio, con el cual revisaremos el contrato inmediatamente seamos gobierno".

Este martes el gobierno hizo conocer los términos bajo los cuales la ENRON podrá participar en la capitalización de la unidad de transporte de YPF, en los que se señala que "si el consorcio del cual forma parte



Hoz de Vila dice que su partido no quiere para nada a la ENRON...

la ENRON resulta adjudicatario, esa empresa deberá vender el 50% de su participación

en el contrato como socio estratégico de YPF, en favor de uno o más de los restantes miembros de dicho consorcio".

El diputado adenista dijo: "Hemos advertido que si se le daba la opción a la ENRON de participar en la capitalización de la unidad de transporte de YPF, debía ser a cambio de que no participen en el contrato del gasoducto al Brasil. Pero si se mantiene su sociedad con YPF (40% ENRON y 60% YPF) para el gasoducto y adicionalmente se le permite participar en la capitalización de la unidad de transporte de YPF, se le está reconociendo un virtual monopolio, puesto que toda participación superior al 20% está definida como tener el control total".

Dijo que en la nota enviada por el gobierno, se da la opción a la ENRON para "participar del gasoducto a la Argentina,

Perú y Paraguay, e incrementar su participación en el gasoducto (al Brasil) teniendo dominio absoluto, aunque la nota se difrara este hecho cuando se le condiciona que sólo puede copar el 50% de ofertado por YPF.

"La carta enviada por el ministro de Capitalización, el 20 de noviembre, pero entregada hoy (ayer), pinta de cupo entero a una persona, y en su momento extorsión para recaudar fondos para el MNR y hoy dispone del patrimonio nacional como si fuera su propietario".

Los adenistas ratificaron su decisión de llevar adelante el proceso y juicio contra el ministro Alfonso Revollo, "si modifica sus actitudes y modifica los leivos contratos que viene suscribiendo", según el diputado por ADN Tito Hoz de Vila.

Confederación de Empresarios Privados de Bolivia:

## Lo principal, transparencia en YPF

En criterio de los empresarios privados de Bolivia sobre la participación de la empresa norteamericana ENRON en el proceso de capitalización de la unidad de transporte de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), el gobierno tiene como tarea mantener "vigilancia para que se cumplan los objetivos de dar mayores posibilidades de participación y de no permitir monopolio ninguno".

Esa vigilancia deberá estar centrada en la transparencia del proceso despejando dudas, para que las empresas muestren un mayor interés y disposición a participar en el programa de capitalización. "Tienen que darse reglas muy claras, para que no vaya a crearse una discriminación que tienda a hacer disminuir el interés de las posibles capitalizadoras.

En las pasadas horas, el Ministerio de Capitalización hizo pública su decisión para que la empresa ENRON pueda participar en la construcción del gasoducto al Brasil y también participar en la capitalización de la unidad de transporte de la estatal petrolera YPF.

Respecto a la participación de la ENRON en el proceso de capitalización, dijo José Luis Camacho, "nos-

otros no estamos de acuerdo ni en desacuerdo de que participen empresas, mientras más empresas existan, estamos más felices", Empero, objetó que se vigilen los objetivos que persigue el gobierno boliviano.

Agregó que la transparencia significará la atracción de capitales al país, ya que, contrario significaría que las inversiones disminuyan por falta de reglas claras.

ENRON está agradecida al gobierno

El gerente general de ENRON en Bolivia, Powell, manifestó su agradecimiento al gobierno boliviano por permitirle participar en el proceso de capitalización de la Unidad de Transportes de YPF. Casi con cuatro meses de atraso, el Ministerio

Gracias, dice Latine Powell

Capitalización le dio a la norteamericana el trabajo no para que continúe la carrera por YPF. De acuerdo con el contrato de compromisos negociado el 27 de junio y suscrito recién el 27 de octubre, el gobierno boliviano comunicó a la ENRON su decisión el 31 de julio sin lugar a reclamo en el posterior empuje.

Al respecto, Powell señaló que tal como se comprometieron desde un principio, están condiciones de las nuevas condiciones establecidas. Asimismo, aseguró que serán cumplidos los términos de referencia de la capitalización.

**NEGOCIACION**

**CON SHELL**  
En ese sentido, indicó que las negociaciones con la compañía Shell continúan, en el marco de conformar una asociación de no tengamos más del 50% de participación.

Consultado sobre su disposición significa una participación igualitaria su socio, el ejecutivo prefirió abstenerse de comentar, ya que todavía se trabaja en un esquema preliminar que cumplirá los requisitos determinados. Tampoco comentó sobre la posibilidad de asociarse con una tercera empresa.

Desde hoy comienza la cuenta regresiva. Falta un día para la presentación de propuestas económicas y ENRON oficializará su propuesta participativa en el lapso.

De acuerdo con las nuevas reglas que el gobierno podrá ser dueña, máximo de un 29,75% del gasoducto en la parte boliviana.

# Serías posibilidades ferroviarias Red Oriental y Occidental podrían ser interconectadas

Empresarios japoneses estarían interesados en llevar adelante uno de los proyectos más ambiciosos y nunca realizados en el país.

Un estudio sobre la factibilidad y la intención de invertir por parte de empresarios de Chile, Brasil y Bolivia, que las posibilidades de iniciar el ambicioso proyecto de interconexión de las ferrovías oriental y occidental, que sería el paso para concretar un proyecto viejo, que es la ambición de muchos gobiernos.

El secretario nacional de Transportes y Comunicaciones, Alfonso Kreidler, confirmó la intención de los empresarios japoneses y de los presidentes de Brasil y Chile, de consolidar el proyecto de interconexión de vías.

Después que el prefecto de Chuquisaca Enrique Urquidí, hizo pública la predisposición de los empresarios señalando que "hay un interés muy serio por tener las mejores referencias de este grupo. Hay un interés real y no es una simple inquietud".

Kreidler señaló que aproximadamente en un año se podría tener una definición sobre el proyecto.

Afirmó que se tienen que realizar más gestiones ante el Japón "para conseguir la cooperación técnica que se requiere para este caso", ya que existe el interés de ese gobierno para seguir cooperando con Bolivia en la materia, pero dijo que "es necesario analizar todas las opciones y las alternativas que se puedan tener en cuanto a la interconexión ferroviaria".

Esta disposición de cooperar con Bolivia la habría logrado el Presidente de la República, Sánchez de Lozada, en su visita al Japón a fines del pasado mes.

## LAS FASES

El secretario nacional explicó que hay tres fases. Primero una cooperación técnica, para hacer un proyecto. En segundo lugar la elaboración del proyecto en sí mismo, que significaría la decisión

para la interconexión con la ruta conveniente (a la fecha hay seis posibilidades) y el tercer paso, el análisis de cuál sería la mecánica o la ingeniería financiera para hacer la construcción del ferrocarril.

Respecto a las opciones específicas que los costos también varían, ya que en algunos tramos la inversión está entre un millón y un millón y medio de dólares por kilómetro, lo que implica que debe haber un análisis muy serio, dijo al

informar que son más o menos entre 350 y 400 kilómetros de vía férrea.

Para consolidar estas fases el gobierno boliviano deberá extremar esfuerzos para lograr la primera fase ya que sería el arranque para concretar el proyecto que ahora cuenta con el apoyo de los diferentes países como Chile y Brasil por la importancia que reviste para acelerar los flujos de mercadería producto de la unión comercial que es el Mercosur.



Mapa de las vías de interconexión entre Brasil y Arica...

# DESDE HOY, USTED TENDRÁ SIEMPRE UNO CERCA.



Hoy cumplimos un año...

...y le entregamos Teléfonos Públicos en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Copacabana, Yacuiba, Villamontes, Tupiza, Villazón... Pronto serán 5.000 los teléfonos tarjeteros y monederos prometidos, porque Bolivia se lo merece. ENTEL reafirma su compromiso de trabajar para los bolivianos, porque estando juntos, podemos llegar lejos.

## TARIFAS DE ENTEL S.A. PARA TELEFONOS PÚBLICOS EN BS. POR MINUTO

SERVICIOS	NORMAL	REDUCIDA	SUPER REDUCIDA
<b>Local (Urbano)</b>	0.30		
Departamental (Dentro del Departamento)	0.70	0.50	0.40
Inter Departamental	1.90	1.30	1.00
<b>Internacional</b>			
Países Andinos, USA y Canadá	9.00	7.00	
Sudamérica y México	12.00	10.00	
Centroamérica y Europa	13.00	11.00	
Asia, África y Oceanía	15.00	13.00	

Entel  
Estar juntos, llegar lejos.



Por fin teléfonos públicos a la altura de finales de siglo...

## ENTEL cumple hoy un año de capitalización

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones cumple hoy un año de capitalización y sus ejecutivos festejarán inaugurando obras, informaron fuentes oficiales de ENTEL.

La telefonía pública, prevista en su Plan de Inversiones 1996, comienza con la instalación de aproximadamente 500 teléfonos públicos distribuidos en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Tupiza, Villazón, Copacabana, Yacuiba y Villamontes y hasta fin de año el país contará con 2.200 teléfonos públicos, de los cuales el 30 por ciento estará en las áreas rurales y poblaciones alejadas. El acto de inauguración se llevará a cabo simultáneamente en todas las regiones.

Desde estos teléfonos, el usuario podrá hacer llamadas locales, departamentales, regionales, interregionales e internacionales, con tarifas vigentes de larga distancia de ENTEL. La tecnología instalada permitirá el uso tanto de monedas simples de un boliviano y de 50 centavos, como de tarjetas magnéticas, cuyo tiempo disponible dependerá del valor.

También hoy se inaugura la telefonía móvil en Oruro y Puerto Suárez, de tal manera que estas regiones, que hasta ahora no estaban conectadas, podrán acceder a los teléfonos celulares.



# Entel

Estar juntos, llegar lejos.

## HOY CUMPLIMOS UN AÑO...

Un año de hechos, en cuyo transcurso pusimos ya en marcha telefonía móvil, teléfonos públicos y rurales, fibra óptica, Internet, Video Conferencia... **porque Bolivia lo merece,**

**ENTEL** reafirma su compromiso de empresa que trabaja para los bolivianos, porque estando juntos, podemos llegar lejos.



## En esta Edición

### Paro

Fue suspendido el paro cívico en la ciudad de La Paz, que estaba programado para el viernes 29 de noviembre (página 5).

### Pastoral



Iglesia beniana planifica su actividad pastoral para 1997, comunicando vida y esperanza (página 2).

### Esperanza

Lluvias de noviembre, una esperanza para la "lajta", al parecer terminó la época seca (página 2).

### Quinua



Challapata reunirá a productores de quinua real de Oruro y Potosí, entre el viernes y el sábado (página 3).

### Chimoré

Según prefecto de Cochabamba, Alberto Gasser, el problema en la carretera a Chimoré puede terminar en los tribunales (página 3).

### Hoteles



Algunos alojamientos en la ciudad de El Alto funcionan como moteles clandestinos (página 4).

Dio Bs 37 millones en anticipos y no sabe si los recuperará

# Alcaldía de El Alto era un banco de préstamos

El alcalde Alberto Jiménez y varios concejales de Condepa tienen deudas millonarias pendientes con el municipio. El monto fue repartido en los últimos dos años entre préstamos, donaciones y anticipos a concejales y funcionarios próximos al ejecutivo municipal. Con suerte, se recuperarán sólo Bs 7 millones.

La Alcaldía de la ciudad de El Alto utilizó en sus dos últimas gestiones 37 millones de bolivianos en donaciones, préstamos y anticipos otorgados a los funcionarios, de los cuales sólo aspira a recuperar siete millones de bolivianos.

Esta situación se estableció en el informe proporcionado por el titular de la Oficina Mayor Administrativo-Financiera, Zacarías Herrera, al Concejo Municipal sobre la ejecución del presupuesto de la presente gestión de la comuna.

La recuperación de los 37 millones de bolivianos, que se hace dificultosa, incidió notablemente en la ejecución del presupuesto en el rubro de ingresos.

### QUE SE PRESIONE A LOS ACREEDORES

El concejal Hernán Paredes, del MIR, planteó que esos 37 millones sean recuperados y los acreedores presionados para que repongan sus obligaciones pendientes con la comuna. Sin embargo, los concejales de Condepa aclararon que aquella situación no es posible, pero en cambio sí se pueden hacer los descargos correspondientes.

La pasada semana la Oficina Mayor Administrativo-Financiera instruyó a la Dirección Financiera que se haga conocer la lista de los 237 funcionarios de la comuna para

que regularicen su estado de cuentas en las dependencias de la Comisión de la Contraloría de la República. En una primera lista de alrededor de 520 personas figuraban dirigentes de las organizaciones sindicales y vecinales.

### EJECUCIÓN DEL PRESUPUESTO

Con relación a la ejecución del presupuesto de la actual gestión que fue fijado en 120 millones de bolivianos se estableció que la parte de ingresos se ejecutó en un 50,7 por ciento. En cuanto a egresos, en la parte de funcionamiento que se estableció en 43.690.894 bolivianos, se ejecutó 18.933.560 bolivianos, el 43,4 por ciento. En la parte de inversión de 77.171.273 bolivianos, se ejecutó 55.440.209 bolivianos, es decir, el 45,9 por ciento.

En términos globales, de los 120 millones de bolivianos se ejecutó el 70 por ciento hasta el 31 de octubre de este año. Sin embargo, de acuerdo al informe de Herrera, hasta diciembre se ejecutaría lo que resta.

Para que la ejecución del Presupuesto no tenga contratiempos, dicho oficial sugirió que el presupuesto y el Plan Anual Operativo (PAO) de 1997 se considere y se apruebe el último mes de este año.

El presupuesto de la gestión de 1996 fue aprobado recién en mayo.



## Lista de deudores

Alberto Jiménez, alcalde de El Alto (Condepa)  
Genoveva Miranda de Villarreal, concejal (Condepa)  
Flavio Clavijo Gemio, concejal (Condepa)  
Andrés Gutiérrez, concejal (Condepa)  
Jorge Cruz Quispe, secretario del alcalde (Condepa)  
Orlando Barreta, oficial Mayor de Cultura (Condepa)  
Jorge Cussi Ayala, director de Acción Comunal (Condepa)

No se conocen los montos que adeudan. En la segunda lista de deudores hay 237 personas involucradas en cuentas

pendientes con la comuna alicaña. La segunda lista fue emitida en forma interna, en la que figuran sólo funcionarios de la comuna alicaña. Según la Oficina Mayor Administrativo-Financiera, la publicación de los nombres se efectuó en cumplimiento a las recomendaciones de la Contraloría General de la República, que realiza la auditoría a las gestiones de 1995 y 1996.

En la primera lista, publicada hace 15 días, habían alrededor de 520 personas, entre las que figuraban dirigentes de las organizaciones sindicales y vecinales de El Alto y una buena parte hizo sus descargos correspondientes, publicados en un periódico de circulación nacional.



El gobierno quiere aplicar las sanciones

ARCHIVO

Se declaran en estado de emergencia

## Chóferes piden aplazamiento de Ley de Cargas hasta junio

La Confederación Sindical de Chóferes de Bolivia le da plazo al gobierno para que diga sí o no hasta el fin de semana. Si no hay respuesta o ésta es negativa, saldrán a las calles.

La Confederación Sindical de Chóferes de Bolivia pidió ayer al gobierno la postergación del cobro de sanciones y multas emergentes del incumplimiento al Decreto Supremo 24327, referido a normas de cargas. Si el pedido no es atendido, iniciarán medidas de protesta.

Las sanciones aplicadas en caso de no acatar el decreto van desde multas de 250 bolivianos hasta 7.500 bolivianos. El secretario Ejecutivo de la Confederación de Chóferes de Bolivia, Milton Aranibar, indicó que el pedido de suspensión del cobro de las sanciones hasta junio del próximo año se justifica porque el parque automotor del país no está adecuado a las reglas del D.S. 24327.

Se ha pedido a las autoridades de gobierno suspender las multas y sanciones porque no se toma en cuenta la verdadera realidad de nuestro parque automotor", manifestó.

### ESTADO DE EMERGENCIA

Los trabajadores del volante anunciaron que se declararon en estado de emergencia por la aplicación de las normas de cargas y también por el rechazo a la

roseta ambiental, agregando que si la solicitud planteada no es atendida iniciarán medidas de presión como marchas y suspensión de actividades, entre otras.

"Nosotros creemos que la respuesta debe darse este fin de semana. Se tiene que decir sí o no y, seguramente, si no hay ninguna modificación de parte del gobierno, el autotransporte tendrá que salir a las calles", dijo Aranibar.

Se conoció, además, que la solicitud de los chóferes debe ser conocida por los ministros que firmaron el Decreto Supremo y, posteriormente, por el propio presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien daría una respuesta a este sector.

Mientras tanto, los afiliados a la Confederación sólo esperan la resolución de su ente matriz para iniciar medidas de protesta. Aranibar justificó la reacción de los chóferes de Cochabamba contra funcionarios del servicio de caminos al denunciar que sus afiliados eran extorsionados en Villa Tunari, donde incluso debían pagar multas que oscilaban entre 30 y 500 bolivianos.

Resabios de la vieja estructura

## En el Beni el dinero para caminos se va en sueldos

Hay muchos supernumerarios y funcionarios que sólo trabajan cinco meses; pero cobran 13 sueldos al año. La Prefectura encontró un crédito de Bs 1 millón del TGN para cubrir sueldos de trabajadores en ayuno, pero a cuenta del presupuesto de 1997.

**TRINIDAD (PRESENCIA).** La Administración del Servicio Departamental de Caminos gasta más del 50 por ciento de su presupuesto anual en el pago de salarios a los trabajadores, hecho que no le permite realizar proyectos de magnitud en el Beni.

Este hecho fue revelado por el prefecto Antonio Majluf, quien indicó que de los más de siete millones de bolivianos de presupuesto que tiene esta entidad, cuatro millones son destinados a los salarios.

"Bolivia se ha dado este lujo durante 40 años, en los que ciudadanos que trabajan sólo cinco meses al año ganan 13 sueldos, ahora, con la descentralización el Beni no puede seguir dándose este lujo porque el dinero se obtiene en base a los impuestos que pagamos", aseveró.

Ante este hecho se propicia-

rá una reunión entre el director departamental de caminos, Herlián Suárez, y los trabajadores de esta institución con el propósito de analizar esta situación.

El Prefecto señaló que se necesita ser más eficientes y, sobre todo, se tiene que reducir el personal de caminos porque con la actual planilla de "supernumerarios" no se puede iniciar ninguna construcción de caminos.

### CREDITO PUENTE

El Prefecto explicó que se hicieron los trámites pertinentes ante la Secretaría de Hacienda, con el propósito de conseguir un crédito puente de un millón de bolivianos para cubrir las necesidades de caminos, que desde hace seis días viene afrontando una huelga de hambre de una veintena de sus trabajadores.

Anunció que se solucionará el problema del pago de haberes a los trabajadores al mes de

octubre y se cubrirán los montos necesarios para mantenimiento de maquinarias y de repuestos.

En las próximas horas el Tesoro General de la Nación realizará el desembolso del millón de bolivianos, que ha sido otorgado en base a los impuestos especiales de hidrocarburos que el Beni recibirá el próximo año, es decir que será cargado en el presupuesto de la próxima gestión.

Se espera que cuando los trabajadores del servicio de caminos reciban sus salarios suspendan su ayuno voluntario que desde hace seis días vienen cumpliendo en sus propias instalaciones.

La Dirección del Servicio de Caminos está haciendo una selección de las maquinarias que desde hace 20 años están paradas, con el propósito de realizar un paquete para rematarlas en los próximos días.



ABUSO Más de 4 millones de bolivianos se destinan en el pago de sueldos, y una suma inferior en obras.



Según AASANA, la lluvia caída el 10 de noviembre superó el récord histórico con 34,1 milímetros.  
FOTO: ARCHIVO

## Al parecer, terminó la época seca Lluvias de noviembre, una esperanza para la "llajta"

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** - La precipitación pluvial registrada este mes en la ciudad alcanzó los 91,1 milímetros, es decir, más del doble de la media normal histórica para noviembre y creó la atmósfera favorable para más lluvia y, posiblemente, la normalización de la llamada época de lluvias.

De acuerdo a los datos que cursan en el servicio de meteorología de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Navegación Aérea (AASANA), sólo la lluvia caída el 10 de noviembre, de 65,3 milímetros, estuvo muy por encima de la media normal para el mes de 43,7 milímetros. En esa fecha se tuvo una precipitación "muy bien distribuida" ya que llovió durante todo el día de manera débil a moderada que permitió un buen nivel de infiltración y el control del embalse, cual es el caso del Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) que tiene a su cargo las presas de Escalerani y Wara Wara. No hubo ni fuertes intensidades ni tormentas eléctricas.

Los meses de lluvia más importantes en esta región son octubre y noviembre, debido a que en esos meses se realiza la siembra. En

octubre, sin embargo, hubo un déficit de 15,9 milímetros aproximadamente y, por tanto, se presentaron condiciones "muy desfavorables" para la agricultura que seguramente se modificaron en la primera semana de este mes.

De acuerdo a los datos proporcionados por Jorge Aldunate, jefe de Meteorología de AASANA, la precipitación máxima extrema en un solo día registrada en noviembre durante toda la historia se remonta a 45 años atrás, es decir, 1959 con 31,2 milímetros. Esto quiere decir que la lluvia caída el 10 de noviembre de este año superó el récord histórico con 34,1 milímetros.

Para el próximo mes se tiene una precipitación media normal de 90,6 milímetros, sin embargo, se espera que sea mayor si es que las previsiones basadas en las condiciones de atmósfera y humedad se hacen realidad.

La media normal correspondiente a enero es de 120 milímetros, en tanto que el tercer mes de precipitación con niveles medios normales se completará en febrero con un registro de 92,4 milímetros, aunque "se trata sólo de previsiones".

Comunicando vida y esperanza

# Iglesia beniana planifica su actividad pastoral para 1997

Desde ayer están reunidos sacerdotes, religiosos y laicos para evaluar el camino recorrido durante este año y preparar las actividades para la próxima gestión.

**TRINIDAD (PRESENCIA).** - La noche de lunes comenzó la Asamblea Pastoral Ampliada del Vicariato Apostólico del Beni, que cada año realiza con el propósito de evaluar el camino recorrido, durante este año, y de preparar las actividades para la próxima gestión.

Monsieur Julio María Elías, como Vicario Apostólico del Beni, afirmó que desde 1994 la Iglesia local está en marcha comunicando vida y esperanza.

"Hace un año concluimos la Asamblea Pastoral del 95 con el desafío de poner en práctica en las parroquias las cuatro prioridades y la integración a las comunidades parroquiales de las asociaciones religiosas y movimientos apostólicos para lograr que a nivel parroquial se encarne el proyecto pastoral y cada parroquia se convierta en comunidad de comunidades", recordó.

Explicó que "de veras, con sus más y sus menos, se ha ido trabajando durante el año para socializar el conocimiento del proyecto pastoral en las parroquias, a hacerlo vida en las mismas y por integrar los diferentes grupos".

Monsieur Elías hizo un recuento rápido de las principales actividades cumplidas por los obispos y la Iglesia toda durante este año, entre ellas citó la visita Ad Limina, la ordenación sacerdotal de Edwin Salas y el Congreso Eucarístico Mariano.

Explicó que esta asamblea pastoral tendrá una experiencia más espiritual y de retiro que las anteriores, pues tiene



La Iglesia beniana se prepara para el inicio del tercer trimestre de la actividad pastoral.  
FOTO: ARCHIVO

el propósito de descubrir cuáles son las actitudes personales y de grupo frente a las cuatro prioridades, y cuáles deberían tener para lograr ser una Iglesia en marcha comunicando vida y esperanza.

Es por ello, que, desde hoy y por tres días más, los sacerdotes, religiosos y religiosos están reunidos en el Equipo Pastoral Rural (EPARU), donde están haciendo un análisis de la realidad de la Iglesia beniana; la misma reflexión la están haciendo los laicos de las diferentes parroquias, pero en el Centro de Promoción Cárnicas.

El viernes ambos grupos se reunirán para poner en plenario las conclusiones que han logrado reunir en sus análisis.

## PASTORAL DE CONJUNTO

Igualmente, para que aparezca con más claridad y eficiencia la pastoral de conjunto y se evite el desconcierto de los fieles en materia de sacramentos, responsabilidades parroquiales, estructuras y economía, vamos a dedicar las últimas sesiones a esta problemática", agregó monseñor Elías.

Recordó que el primero de diciembre se inicia el año litúrgico con el tiempo de Adviento y se comienza la preparación del jubileo del año 2000. "El sacramento que debemos privilegiar ha de ser el bautismo, redescubriéndolo y presentándolo como fundamento de la existencia cristiana y de la comunión entre

todos los cristianos".

Afirmó que "María Santísima será contemplada en el misterio de su maternidad propuesta a todos los cristianos como modelo de fe y esperanza".

Indicó que en la perspectiva pastoral este primer trimestre preparatorio del inicio del milenio de la era cristiana, será el momento adecuado para el redescubrimiento de la catequesis en su significado y valor originario de enseñanza de los apóstoles.

La Asamblea Pastoral, que reúne a casi 150 representantes de la Iglesia católica en el Beni, entre religiosos, sacerdotes y laicos, concluirá este mes 29 de noviembre con una eucaristía a las 20:00 que se oficiará en la Catedral.

## A sugerencia de la Sociedad Potosina de Ecología Urge crear oficinas de medio ambiente

**POTOSÍ (PRESENCIA).** - Al término del Seminario-Taller sobre gestión ambiental, que fue organizado en esta ciudad por la Sociedad Potosina de Ecología, se resolvió plantear un "gran reto" a los municipios del país para la "urgente creación de las Oficinas Municipales de Medio Ambiente".

La resolución pertinente señala que, dentro del marco de desarrollo sostenible, la función de los municipios es de vital importancia, puesto que tanto el cuerpo legislativo como el ejecutivo deben cumplir las tareas de planificación e identificación de problemas ambientales, su mitigación dentro de un proceso participativo y de concertación.

"El desarrollo sostenible va ligado directamente al mejoramiento de la calidad de vida, para lo cual las autoridades municipales están en la obligación de crear las instancias necesarias para identificar problemas y acciones ambientalmente sostenibles, antes de la ejecución de obras y/o utilización de los recursos

naturales y mucho más en lo concerniente al ámbito ciudadano se debe promover campañas de concientización y educación, como así también la movilización de la sociedad civil en torno a la búsqueda de soluciones concretas sobre la situación ambiental", se explicó.

Se ha señalado que "en los procesos de identificación de problemas y concertación sobre esta problemática, la función de la instancia ambiental municipal deberá contar con la jerarquía institucional, tendiente a fortalecer las políticas de planificación y ejecución dentro de la gestión municipal".

### GESTION AMBIENTAL

Respecto a la gestión ambiental, se ha manifestado que es el conjunto de acciones normativo-administrativas y operativas que deberá impulsar el Estado para alcanzar un desarrollo sostenible tomando en cuenta que se trata del mejoramiento de la eficiencia y de la capacidad operativa de los organismos

públicos o del Estado que controlan el manejo de los recursos naturales.

De acuerdo a la definición dada por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, el propósito de la gestión ambiental es asegurar una toma de decisiones sostenida y ambientalmente relacionadas para luego ponerla en práctica, permitiendo así que el proceso de desarrollo económico y social continúe en beneficio de las generaciones futuras y consiste, asimismo, en la fijación de metas, planificación, mecanismos jurídicos y otros de las actividades humanas que influyen sobre el medio ambiente", expresa el documento.

A su vez, la presidenta de la Sociedad Potosina de Ecología, Rosario Tapia, insistió en que "la creación urgente de las Oficinas Municipales de Medio Ambiente se constituye en un desafío que ahora desde Potosí, plantean los ecologistas a las autoridades de los diferentes municipios del país".

## Potosí se quedó sin recursos

**POTOSÍ (ANP).** - La Prefectura potosina quedó sin recursos por el incumplimiento gubernamental de desembolsar los 5 millones para concretar proyectos de desarrollo rural, informó el Secretario General de la Administración Departamental, Omar Manzanera.

Explicó que por la incapacidad de recibir y captación de recursos por regalías mineras, una gestión directa del Prefecto potosino, logró el compromiso del Gobierno de desembolsar con 5 millones de bolivianos para esta región del país.

Pero, los recursos prometidos no llegaron, lo que llevó a que varios proyectos de electrificación rural queden paralizados, tales como Macha-Pocoata, Totora "D" y Caiza-Toropaca.

Antes del aniversario cívico del 10 de noviembre, se consiguió la promesa del propio Presidente de la República de apoyar económicamente a Potosí. Sin embargo, los recursos no llegaron y las obras no avanzaron.

La Administración Departamental durante toda la gestión, estuvo enfrentando serias limitaciones en el orden económico, debido a los bajos niveles de ingreso por regalías.

Si bien el programado en regalías para 1996 era de 16,8 millones de bolivianos, hasta el momento sólo se consiguieron 3,4 millones de bolivianos, lo que está impidiendo que el gobierno local pueda cumplir con las obras programadas para esta gestión.

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdriel-Santa Cruz
- 2.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma
- 3.- Oswaldo Cabral-Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez-Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C.-Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A.-Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano-Guayaramerín
- 8.- Ely Viruez Alba-Santa Ana de Yacuma
- 9.- Margarita Carvallo H.-Santa Ana de Yacuma.
- 10.- Froilán Durán-San Borja
- 11.- Juan Carlos Mercado-Irupana
- 12.- Eliodoro Gutiérrez-Escoriani Tatasi

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int 37 ó 38 para arreglar sus cuentas pendientes.

## VENDO CASA

Por motivo de salud, buena ubicación, tiene dos frentes ideal para edificio, con infraestructura de panadería, dos tiendas, garaje y departamento. Ref. La Paz Tel. 328414 - 322773. Sta. Cruz 327316.

Anunciar en

PRESENCIA

es anunciar en todo el País

# VUELE AL MÁS ALTO NIVEL DE SERVICIOS.

# 2

Embarque

Tarjeta de

Anticipada

Nuestra Tarjeta de Embarque Anticipada le permite obtener su asiento en nuestras oficinas y llegar al aeropuerto hasta 15 minutos antes de la salida de su vuelo, evitándole hacer las colas y el chequeo en el mostrador.

Tarjeta de Embarque Anticipada, tiempo y comodidad para usted.

AeroSur  
Línea Aérea de Servicios

Entre el viernes y el sábado

# Challapata reunirá a productores de quinua real de Oruro y Potosí

Será el Primer Festival de la Quinua Real, en la que los productores presentarán no sólo la quinua, sino la poesía, canto y danzas típicas del Altiplano. En la festividad, la voz de la mujer guiará la canción quinquenal, y cargará quinua en un hermoso aguayo.

Por Donato Ayma

Los productores de quinua del Altiplano oruro y potosino, realizarán el Primer Festival de Quinua Real, en homenaje al XIII aniversario de la Asociación Nacional de Productores de Quinua (ANAPQU), los días 29 y 30 de noviembre, en la ciudad de Challapata de la provincia Avaroa del departamento de Oruro.

Según una convocatoria de los organizadores, el objetivo es incentivar y promover la mayor producción de quinua en el Altiplano y el consumo en los mercados nacional e internacional, por su alto valor nutritivo. Además con el objeto de fortalecer la organización de productores de quinua.

El festival está auspiciado por la Asociación Nacional de Productores de Quinua (ANAPQU), a través del Programa de Capacitación, Educación y Comunicación.

### ACTIVIDAD ARTISTICA

Los productores de quinua real en el festival presentarán canto, poesía y danzas típicas. Las comunidades y los ayllus tienen a las siguientes organizaciones: COPROQUIR, SOPROQUI, APROQUI, APROQUIRY, APROQUIN, COPROQUINAC, CEDEINKU, Planta Challapata y otros.

La voz de la mujer se caracteriza en la canción quinquenal, cargada de manojos de quinua en un hermoso aguayo; la voz femenina sobresale como eco que rebota del Tunupa (Mik'atayka).

La convocatoria señala, que la composición de las canciones debe tener contenido social y relacionado con la quinua, asimismo deben presentarse con vestimentas típicas de la región el "urkhn". Además, los productores presentarán una exhibición de variedades de quinua, diferentes platos típicos a base quinua real. Los ganadores se-

rán acreedores de importantes premios en cada categoría.

El Primer Festival de Quinua Real, será transmitida por las emisoras de Challapata y Radio Andes de la ciudad de Uyuni, para llegar a la audiencia campesina de los productores de quinua.

Challapata es población importante, situada al pie de la montaña de Azaque. Tiene feria semanalmente de carácter interdepartamental, es un centro de abastecimiento de artículos de primera necesidad, productos agrícolas y ganaderos. Además está sobre la principal carretera Oruro-Potosí y la estación ferroviaria, por ello se constituye un gran centro comercial.

La mayoría de los productores de quinua está afiliada a la Asociación Nacional de Productores de Quinua (ANAPQU); tienen sus oficinas en Challapata y en cada regional, asimismo la planta procesadora de quinua.

La capital de la quinua real, Salinas de Garcí Mendoza estará presente en el festival con sus cuatro ayllus: Qura qura, Tunupa, Yaritani y Watari, presentando una diversidad de música dedicada a la quinua "ch'isiway mama", dedicada a la quinua, blanca, amarilla, roja y mixta.

De la misma manera participarán en el festival las comunidades productoras de quinua de la provincia Daniel Campos y Los Lípez, del departamento de Potosí. Será una verdadera integración de productores de quinua real del Altiplano.

En la región de El Choro y Challacollo de la provincia Cercado del departamento de Oruro, la fiesta de la quinua se llama "Chay", un trabajo colectivo en la trilla de quinua; esta oportunidad cantan diversidad de canciones a la quinua así como esta: "Arka aqumaka jallali sañan jallalla, jayllir kamas jallali sañan, waphur...".



En la región de El Choro y Challacollo de la provincia Cercado del departamento de Oruro, la fiesta de la quinua se llama "Chay"

Realizan una diversidad de ritos, se escucha una voz femenina en una noche llena de estrellitas, llamando con una hermosa "ch'uspa", y no falta un niño que imita al canto de un gallo. Es una verdadera ceremonia ritual de quinua, que realizan los productores de quinua, trillan al son de la música dedicada a la quinua.

## En Tarija, Potosí y Chuquisaca Deterioro del Pilcomayo acentúa pobreza campesina

**TARIJA (PRESENCIA).** El deterioro de la cuenca del Pilcomayo acentúa la pobreza de los campesinos y los indígenas que habitan las proximidades del río no sólo en Tarija, sino también Potosí y Chuquisaca donde la calidad de vida está en franco descenso. El criterio fue proporcionado por el director del Centro de Estudios Regionales para el Desarrollo de Tarija (CER-DT), Miguel Castro, al anunciar la realización de un Foro Internacional de ONGs en Santa Cruz paralela a la Cumbre Hemisférica oficial donde participarán varios países para abordar el desarrollo sostenible y la pobreza.

Castro dijo que el problema de la cuenca del Pilcomayo no solamente es la contaminación, sino también el retroceso del río a consecuencia de la gran sedimentación que a la vez es efecto de la deforestación a lo largo de toda la cuenca internacional.

El director señaló que la calidad de vida disminuye como efecto de que cada año hay menos posibilidades de riego, el pescado disminuyó en gran cantidad, pero además de tamaño, "antes generalmente el agua no se hervía, ahora mucha gente lo hace", comentó.

Agregó que este tema y otros se abordarán con profundidad en la Cumbre de las ONGs como ocurrió con otros

temas en Brasil en 1992 cuando de forma similar a la Cumbre oficial se desarrolló otra con el propósito de tocar así los mismos temas, pero más críticamente y en muchos casos con quienes viven los problemas.

Castro dijo que el problema de la cuenca del Pilcomayo tiene que abordarse de manera integral si pretende lograrse resultados positivos como la preservación que está en riesgo producto de los diferentes problemas que enfrenta y que cada día se agrandan.

Aseguró que a la Cumbre de las ONGs donde participarán representaciones de casi todos los países concursantes en la oficial, las delegaciones de Tarija, Potosí, Paraguay y Argentina llevarán algunos criterios ya elaborados e intercambiados en muchos casos.

Asimismo, dijo que en la cuenca del Pilcomayo se observan habitantes no solamente en la parte de Tarija, sino también de campesinos en la zona alta que comprende Potosí y Chuquisaca además hay indígenas en esta última región y ocurre lo mismo al sur, en Paraguay y Argentina.

Castro afirmó que como el asunto del Pilcomayo, que es muy preocupante, se abordará otros en la Cumbre no oficial que tienen que ver con la preservación del medio ambiente y la lucha contra la pobreza extrema entre los indígenas.

## Lo que corresponde al presente año Presupuesto de Pando sería recortado en 50 %

El Consejo Departamental de Pando denunció que el Ministerio de Hacienda pretende suspender desembolsos por más de 8 millones de bolivianos de su presupuesto asignado en la presente gestión por la Ley Financiera.

Mediante una declaración, fechada el 25 de noviembre, los consejeros departamentales aseguran que el procedimiento empleado por los organismos técnicos del gobierno, para calcular los impuestos y regalías departamentales, han provocado un recorte del 50 por ciento del presupuesto anual correspondiente a Pando.

Dicho procedimiento sería de igual manera aplicado a los demás departamentos, por lo que los firmantes de la declaración llaman a un pronunciamiento nacional y no descartan medidas de presión.

"Esta actitud pretende desconocer casi el 50 por ciento del

presupuesto de Pando, y esas cifras ahorran cualquier comentario y justifican esta vehemente protesta, que no se quedará en una simple declaración, sino que puede llegar a acciones más firmes en defensa de nuestros derechos", señala el documento.

Finalmente, piden al gobierno no acepte "la verdad de Pando" y reconozca la necesidad de desembolsar a la brevedad posible el presupuesto que por Ley le corresponde. "No pedimos nada que no se nos haya reconocido legalmente", concluyen.

La vicepresidenta de la Brigada Parlamentaria de Pando, Ruth Becerra, dijo desconocer el recorte presupuestario a su departamento y remarca que el próximo jueves la brigada pandina se reunirá con la Comisión Económica de la Cámara de Diputados y los técnicos del Ministerio de Finanzas para analizar el presupuesto.

## La plataforma de la vía Lluvias agravan fallas en carretera a Chimoré

El prefecto Alberto Gasser anunció que este problema puede caber en los tribunales, debido a las fallas encontradas que no serían de responsabilidad de Andrade-Gutiérrez, sino del supervisor, la consultora Hidroservice-Connal.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Las fallas de estructura y plataforma presentadas en los kilómetros 135, 138 y 142 de la carretera al Chimoré tienden a agudizarse por efecto de las intensas lluvias registradas en la zona tropical a tal punto de que pueden inhabilitar la vía parcial o totalmente y, por tanto, afectar la circulación de vehículos.

El presidente del directorio del Comité Cívico, Oscar Bakir, informó que una comisión fue enviada al lugar para realizar una evaluación de los daños "para tener una idea exacta de lo que realmente ocurre y se puede esperar por efecto de las lluvias".

Entretanto, dijo, se espera una comunicación oficial del Servicio Nacional de Caminos

(SENAC) sobre la anunciada revisión del acta de recepción definitiva en cumplimiento de la recomendación efectuada por la Secretaría Nacional de Transporte. "Creemos que es importante esta comunicación para tomar los pasos siguientes. Lo cierto es que el problema con la carretera no ha terminado ni mucho menos", declaró.

Por su parte, el prefecto Alberto Gasser expresó su preocupación porque el asunto puede derivar a los tribunales, debido a las fallas encontradas que no serían de responsabilidad de constructor, es decir, del consorcio Andrade-Gutiérrez, sino del supervisor, la consultora Hidroservice-Connal. "Parece que el constructor hizo lo que se le dijo y la responsabilidad sería de la consultora", agregó.

### BUENA CARRETERA

Gasser afirmó que se quiere una buena carretera. "Ese es el objetivo que todos tenemos. No nos interesa meter a la cárcel a nadie ni meternos en juicios, queremos una buena carretera y en eso estamos. Hay que hacer una evaluación muy cuidadosa".

Dijo que la riada que afectó una parte de la plataforma de la carretera en tres sectores "puede ocurrir en cualquier carretera del mundo", sin embargo, en este caso, parece que no se adoptó las medidas preventivas que ya habían sido recomendadas, aspecto que debe ser determinado con precisión para establecer responsabilidades.

A su vez, el presidente del directorio de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB), filial Cochabamba, Gonzalo Maldo-

nado Rojas, aseguró que las lluvias han "dañado bastante" la vía. Su reparación demandaría la erogación de dineros de la región porque la reversión del Acta de Recepción definitiva no es posible. "Sólo se puede solicitar la nulidad y debe haber una acción legal que debe llevar adelante el propietario, o sea, el Servicio Nacional de Caminos y no creemos que lo haga", remarcó.

Recordó, además, que la acción legal debe comenzar antes del 2 de enero en cumplimiento de la cláusula 25 del contrato. "Si en diciembre no hay reclamo, el 2 de enero caduca la posibilidad. Creo que esto de la reversión del Acta es un juego distractivo y el problema de fondo se está perdiendo de vista", concluyó.

## Hay inadecuado uso de recursos naturales Disminuye la producción agropecuaria en Cochabamba

Esta región presenta características graves debido a la sobreexplotación de la tierra y la irracional práctica de pastoreo. A todo ello se agrega la insuficiente inversión en el sector agropecuario que contribuye al decrecimiento del sector.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** La producción agropecuaria en el departamento de Cochabamba disminuyó en varios rubros, debido a una serie de factores que configuran un panorama preocupante para la región en proceso de desertización, que se registra en 30 por ciento del territorio nacional.

La afirmación corresponde al subsecretario de Agricultura, Carlos Agreda, quien aseguró que la sequía "no es un fenómeno circunstancial", sino que tiene que ver con modificaciones climatológicas, motivo por el que la solución debe llegar con medidas de carácter integral.

El problema de fondo, dijo, es el inadecuado manejo de los recursos naturales: tierra, agua y bosque. Este departamento, agregó, tiene características graves debido a la sobreexplotación de la tierra y su uso inadecuado y las también inadecuadas prácticas de pastoreo, entre otros.

En el país en general, a su vez, se confronta con la insufi-

ciente inversión en el sector agropecuario y el bajo nivel de calificación de la mano de obra que contribuyen al decrecimiento de la producción y la productividad. En Cochabamba, entretanto, hay que diferenciar dos segmentos productivos, el campesino, que produce para autoabastecerse y lograr algún excedente con bajos niveles de inversión y tecnología, y aquel que produce para abastecer el mercado interno y para exportar, como son la avicultura y la floricultura. "Es necesario que pensemos y actuemos para generar un desarrollo más armónico", acotó.

### TRANSFORMACION PRODUCTIVA

Agreda informó que debido a las consideraciones anteriores y los problemas con visos de gravedad el gobierno tiene previsto llevar adelante la transformación productiva del sector agrícola y pecuario mediante cuatro acciones ya definidas.

Explicó que se pretende invertir 70 millones de dólares en la

investigación y transferencia tecnológica, pues constituye una acción importante para este sector.

De la misma manera, se busca dar los pasos sostenibles hacia el manejo de recursos naturales, tal como se señaló, el problema de fondo es el manejo de los recursos naturales, es decir, la tierra, el agua y el bosque.

Otra de las acciones tiene que ver con la dotación de infraestructura de apoyo a la producción que, sin embargo, se debe aplicar a todos los sectores. Finalmente, se pretende que la inversión en desarrollo humano sea el cuarto elemento que sienta las bases para la reconversión productiva en el país.

Consideró, también, como "muy importante" la definición de una estrategia de desarrollo agropecuario que, sobre la base de un diagnóstico que permita saber qué pasa con el agua, con la tierra y con los bosques, se pueda fijar nuevas pautas de desarrollo agropecuario.



Prefectura del Departamento de Oruro  
BOLIVIA

**EN NOMBRE Y POR CUENTA DE LA  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO  
Y CON FINANCIAMIENTO DE  
KREDITANSTALT FÜR WIEDERAUFBAU (KfW)  
SEGUNDA CONVOCATORIA  
LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL  
DCBS. Nro. 009/96**

En vista de haberse declarado desierta la Primera convocatoria y en cumplimiento al Art. 42 de la R.S. 216145, la Prefectura del Departamento de Oruro, invita a las Empresas Especializadas legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación del proyecto:

**RENOVACION Y AMPLIACION PLANTA DE BOMBEO JKW**  
UBICACION: PLANTA DE BOMBEO JKW DE SELA - ORURO (PREDIOS DE LA TERMINAL DE BUSES)

Las Empresas Interesadas podrán adquirir el PLIEGO DE ESPECIFICACIONES a partir de la fecha, en las oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 2.000 en el Tesoro Departamental. También los pliegos podrán ser adquiridos en la oficina de CES (Consulting Engineers Salzgitter GmbH) en Alemania previo pago del contra valor de Bs. 2.000.- En Marcos Alemanes.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 12:00 del día 23 de diciembre de 1996. La apertura de propuestas se efectuará el día 23 de diciembre del año en curso a horas 14:00 en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro Nro. 5529.

Oruro, 27 de noviembre de 1996

**TESORO DEPARTAMENTAL**



## En Jesús de Machaca Evaluarán actividades de autoridades y ONGs

Organizaciones originarias convocaron a una asamblea general, que se desarrollará en el pueblo de Jesús de Machaca.



Los "malikus" de Jesús de Machaca tuvieron la oportunidad de inaugurar varias obras.

Los pobladores de los ayllus y comunidades originarias de Jesús de Machaca, que pertenecen al cuarto distrito de la primera sección de la provincia Ingavi, evaluarán las acciones de las Organizaciones no Gubernamentales (ONGs) y autoridades del gobierno central y municipal.

La evaluación se cumplirá en una reunión conjunta que realizarán con esos organismos el próximo 12 de diciembre en la población de Jesús de Machaca, según estableció la directiva de la Central de Ayllus y Comunidades Originarias de Jesús de Machaca, en una reunión que se desarrolló el pasado sábado 23 de este mes.

De acuerdo con el informe de Víctor Lucasi, secretario de Actas de dicha central, en esa oportunidad se pedirá a las autoridades y a las ONGs, que hagan conocer cuál es el avance de los proyectos y obras que se comprometieron a ejecutar en beneficio de las comunidades y ayllus de Jesús de Machaca. Además se establecerán las bases para las actividades que se implementarán en la próxima gestión.

### INVITACION

El "maliku" central Roberto Vito, el de Relaciones Abraham Triguero y el de Actas Víctor Lucasi, como principales autoridades de las autoridades originarias de Jesús de Machaca, emitieron una invitación tanto a los representantes de las ONGs que desarrollan sus actividades en los ayllus y comunidades como a las autoridades del gobierno central y de la Alcaldía de Viacha.

Según Lucasi, las ONGs que trabajan en Jesús de Machaca son el Centro de Promoción del Campesinado (CIPCA), Centro de Educación Técnica Humanística Agropecuaria (CETHA), Equipo de Salud Altiplano (ESA), Plan Internacional Altiplano (PIA) y Centro Avelino Sitañani (CAS).

Entre las autoridades del gobierno central se prevé la asistencia de la Dirección Distrital de Educación, Subprefectura, representantes del Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) y Fondo de Inversión Social (FIS). También se pidió la asistencia del alcalde de Viacha, capital de la primera sección de la provincia Ingavi.

## No tienen infraestructura hotelera Algunos alojamientos alteños son moteles clandestinos

Crearán Dirección de Turismo para normar el funcionamiento de los alojamientos.

Algunos alojamientos de la ciudad de El Alto son utilizados como moteles clandestinos y de ninguna manera prestan su servicio de hospedaje a los viajeros y turistas que se constituyen en esa ciudad.

Una gran parte de los alojamientos que funcionan en la Ceja de El Alto no ofrecen las condiciones para albergar a los visitantes, en vista de que los propietarios no obtienen las ganancias que aspiran.

Según se evidenció, la alcaldía municipal sólo se limita a autorizar el funcionamiento de los alojamientos y extender la respectiva licencia, pero no hace un control de la cali-

dad de servicio que ofrecen.

De acuerdo con el informe del representante del prefecto del departamento, Michael Gemio, la tercera ciudad en población en el país no cuenta hasta la fecha con una adecuada infraestructura hotelera.

### DIRECCION DE TURISMO

Con la finalidad de establecer un control del funcionamiento de alojamientos y hoteles, la Representación de la prefectura ha previsto esta semana la creación de la Dirección de Turismo.

A juicio de Gemio, con esa dirección se podrá normar el funcionamiento de los aloja-

mientos, los cuales no pueden funcionar también como lenocinios clandestinos. "De esa manera se puede mejorar la imagen de El Alto y los turistas que vienen a esta ciudad tendrán una mejor opción", manifestó.

### EVENTOS

El Alto será sede del próximo congreso ordinario de la Central Obrera Boliviana (COB), pero hasta ahora no tiene la suficiente infraestructura hotelera para albergar a más de mil delegados. Por esa situación, existe una sentida necesidad de mejorar y renovar la precaria infraestructura de hospedaje.

## La UMSA se consolida en El Alto

# Infraestructura de Villa Esperanza albergará a 4.000 estudiantes

FEJUVE firmó convenio con tres facultades de la UMSA.

La infraestructura de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) en Villa Esperanza, parte norte de la ciudad de El Alto, albergará a más de 4.000 estudiantes una vez que esté concluida. Ese anuncio fue dado a conocer por el actual rector de la UMSA, Pablo Ramos, tras la firma de un convenio entre las facultades de Medicina, Odontología y Farmacia y Bioquímica, con la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de esa ciudad.

Ramos anunció en la ocasión, que hasta febrero del próximo año se construirán otros tres plantas en los predios que tiene la UMSA en la mencionada Villa y se pedirá que el Consejo Departamental apruebe el presupuesto para la construcción de una cuarta planta, que estaría concluida a fines de 1997 y en 1998 entraría en funcionamiento para albergar a más estudiantes universitarios.

La cuarta planta demandará una inversión de Bs 1.300.000 y posibilitará que se habiliten 9 aulas, 2 laboratorios y oficinas administrativas. El rector pidió a las organizaciones alteñas que colaboren para que prospere la peti-



Pablo Ramos

ción al Consejo Departamental.

### NUEVAS CARRERAS

Actualmente en los predios de Villa Esperanza sólo funcionan las carreras de la Facultad Técnica de la UMSA, pero a pedido de las organizaciones y estudiantes alteños funcionarán cursos paralelos de las carreras de Ciencias Económicas, Sociales y de Salud.

Ramos indicó que esa situación está siendo estudiada y planificada por las facultades de la UMSA.

### LUMINARIAS Y ENLOSETADO

Informó que la Alcaldía de El Alto considerará la implementación del proyecto de dotación de luminarias en inmediaciones de la infraestructura de la UMSA en Villa Esperanza.

Además se ha previsto el enlosetado de la avenida que conecta a la UMSA con la Av. Juan Pablo II.

### EL CONVENIO

El rector de la UMSA informó que con la suscripción del convenio será posible que se formen nuevos profesionales y los alteños tengan la atención en salud, mediante los estudiantes del último curso de dicha facultad.

## BREVES DE EL ALTO

### NUEVO EDIFICIO DE LA PTJ

Hoy en la mañana entregará el nuevo edificio de la Dirección Distrital de la Policía Técnico Judicial (PTJ) en la ciudad de El Alto. La entrega se desarrollará en un acto donde participará el ministro de Gobierno Carlos Sánchez, y de las autoridades, tanto del gobierno central como de la alcaldía de esa ciudad.

El nuevo edificio tendrá un área de 1.500 metros cuadrados con más comodidades para los funcionarios y los reducidos espacios de su antigua infraestructura eran incomódos.

De acuerdo con el programa, tras la entrega se procederá a la bendición del nuevo edificio y el descubrimiento de una placa conmemorativa.

### LIMPIEZA DE CALLES

Los vecinos de la zona 184 de la sección de la zona 184 ayer una campaña de limpieza de calles y recolección de basuras.

Esa actividad fue promovida por la organización no gubernamental Centro de Promoción de la Mujer Gregoria Apaza y con el apoyo de la alcaldía.

Los vecinos participaron en la recolección de basura, escombros, barro y la eliminación de charcos de agua servidas.

De acuerdo con el criterio de los pobladores de esa zona, los comerciantes minoristas son los que más basura botan en las calles.

### JUICIO CONTRA DIVISIONISTAS

La comuna alteña inició juicios contra aquellas personas que haciendo pasar por autoridades pretenden dividir y usurpar la jurisdicción territorial del municipio de El Alto.

Como parte preventiva para precautelar el orden alfero, el alcalde Alberto Jiménez invitó permanecer en estado de alerta a la Dirección de Desarrollo Urbano, para que haga la vigilancia correspondiente.

## Solicitada

# REYSA A LA OPINION PUBLICA

POR EL RESPETO QUE SE MERECE LA OPINION PUBLICA Y LA COMUNIDAD EMPRESARIAL EN LA QUE HEMOS DESARROLLADO NUESTRAS ACTIVIDADES A LO LARGO DE LOS MAS DE TREINTA AÑOS DE NUESTRA PRESENCIA EN BOLIVIA, NOS VEMOS EN LA IMPERIOSA NECESIDAD DE SALIR A LA LUZ PUBLICA PARA MOSTRAR NUESTRA CONDUCTA ETICA Y MORAL.

EN DIAS PASADOS, LOS MEDIOS DE COMUNICACION ORAL Y ESCRITO HAN DADO CUENTA DE LA CONFISCACION DE UN CARGAMENTO DE ESTUPEFACIENTES, EN EL QUE, SIN MEDIR LOS DAÑOS QUE SE CAUSA A NUESTRA EMPRESA, SE NOS MENCIONA EN ESTA LAMENTABLE Y NEFASTA ACTIVIDAD.

NUESTRA COMPAÑIA, REYSA, ES UNA EMPRESA DEDICADA A LA PRESTACION DE SERVICIOS DE RECEPCION, ALMACENAMIENTO Y DESPACHO DE GRANOS EN GENERAL, ACTIVIDAD QUE HEMOS DESARROLLADO A SATISFACCION DE NUESTROS CLIENTES, CONTRIBUYENDO AL DESARROLLO AGROINDUSTRIAL DE LA REGION Y DEL PAIS.

ANTE ESTA LAMENTABLE CIRCUNSTANCIA, NOS PONEMOS A DISPOSICION DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES, PARA COADYUVAR EN EL ESCLARECIMIENTO DE ESTE HECHO Y DEMANDAMOS LAS GARANTIAS NECESARIAS PARA EL NORMAL DESEMPEÑO DE NUESTRAS ACTIVIDADES.

SANTA CRUZ DE LA SIERRA, 26 DE NOVIEMBRE DE 1996

EL DIRECTORIO

## CON EL INSULTO NO SE RECUPERA LA DIGNIDAD

El Comité Político Nacional y la Brigada Parlamentaria de Acción Democrática Nacionalista expresan su preocupación por el clima de agresividad que está predominando en el país. El pueblo se ve intoxicado con reacciones de inusitada violencia verbal que se originan en la porfiada acción oficialista de ocultar el dolo, la corrupción y las acciones dirigidas a enajenar los recursos de la República.

La víctima del insulto ha resultado, esta vez, el diputado Fernando Kieffer Guzmán, sub Jefe Nacional de Acción Democrática Nacionalista, con la pretensión de impedir la acción fiscalizadora y la denuncia de los actos de corrupción, de los claros intentos de montar escandaloso fraude electoral y, por último, demostrar una falsa solidaridad hacia quienes, desde el gobierno, están agravando al país.

Los dirigentes y parlamentarios adenistas rechazamos las groseras ofensas de Antonio Sánchez de Lozada contra nuestro compañero Fernando Kieffer Guzmán a quien expresamos nuestra permanente adhesión y solidaridad en su constante lucha en defensa de la verdad y de los intereses ciudadanos, que representa el sentir de nuestro Partido y del pueblo boliviano

La Paz, 27 de noviembre de 1996



## Conferencia

### Angeles Serrano Ripoll: El teatro sacro medieval



**ANGELES SERRANO.** - Mañana hablará sobre el Misterio de Elche.

Mañana jueves, a horas 19:30, en el salón de exposiciones de la Secretaría Nacional de Cultura, la investigadora española Angeles Serrano Ripoll disertará sobre el teatro sacro medieval en la conferencia titulada "El Misterio de Elche".

Angeles Serrano Ripoll es doctorada en Filología Inglesa y es profesora de ese departamento en la Universidad de Valencia, España. Su especialidad es la literatura del Renacimiento inglés. Entre sus publicaciones está el libro "Bibliografía shakes-periana en España: crítica y traducción"

(1983). Actualmente es profesora adjunta del Departamento de Lenguajes Romanes de la Georges Washington University de Washington D.C., Estados Unidos donde enseñaba en español y cultura del mundo hispánico.

El Misterio de Elche, al que se refiere la conferencia, es un "tropo" medieval, es decir una mínima representación teatral parte del culto religioso de los siglos X y XI. El Misterio de Elche, basándose en los Evangelios apócrifos representa la muerte, ascensión y coronación de la Virgen María.

## Seminario internacional sobre ética periodística

Hoy se inaugura el seminario internacional "La responsabilidad ética de los medios de comunicación en una sociedad democrática", organizado por el Ministerio de Comunicación Social y la Fundación Konrad Adenauer.

En las conferencias del seminario, que se prolongará hasta el viernes 29, intervendrán expositores de Alemania, Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, México, Perú, Paraguay, República Dominicana y Venezuela.

Los temas que se desarrollarán se refieren a "Marcos éticos del periodismo", "Desafíos para el respeto de normas éticas", "Derecho de los medios de comunicación como ancla para el respeto de las normas éticas", entre otros.

Hoy, en horas de la tarde,

intervendrán en el seminario Ronald Grebe López, director ejecutivo de ERBOL y Edwin Tapia Frontanilla, director del periódico Opinión de Cochabamba.

El jueves, en la mañana, será el turno del conferencista John Virtue de la Universidad Internacional de la Florida, EE.UU. Se realizarán, además, dos paneles. En la tarde se discutirán los temas: "Ética y nuevas tecnologías: nuevas posibilidades y nuevos peligros" y "Éxito económico, ¿un obstáculo para un periodismo cualitativo y ético?".

El viernes el seminario internacional "La responsabilidad ética de los medios de comunicación en una sociedad democrática", se cerrará con el panel "Ética en la formación de periodistas".

En resguardo de la cultura nacional

## La Cinemateca y la Fundación Quipus adquirieron la colección de Jorge Ruiz

Desde 1948 Jorge Ruiz reunió 5.000 diapositivas en color, 600 negativos en blanco y negro con temas de las culturas andinas de Ecuador, Perú y Bolivia; 100 registros magnetofónicos con música de etnias bolivianas y 100 cassettes de video con películas, entre ellos "Vuelve Sebastiana". Esta colección será preservada.

La Cinemateca Boliviana y la Fundación Cultural Quipus compraron la colección de cintas magnetofónicas, de video y de fotografías del reconocido cineasta boliviano Jorge Ruiz, por un monto total de alrededor de \$us. 16.000.

En un acto realizado la noche del lunes en el Espacio Cultural Brasil que contó con la presencia del Embajador de este país, Marco C. Nasiausky, de los directores de la Cinemateca Boliviana y de la Fundación Cultural Quipus, Pedro Susz y Peter MacFarren, respectivamente, se hizo el anuncio oficial de la compra de esta colección.

Ambas instituciones culturales unieron esfuerzos para preservar este valioso legado de imágenes fijas y en movimiento de nuestra historia y de nuestra memoria colectiva.

Este patrimonio cultural boliviano abarca desde 1948 hasta ahora y consta de 5.000 diapositivas en color; 600 negativos en blanco y negro con temas de las culturas andinas de Ecuador, Perú y Bolivia; 100 registros magnetofónicos con música de etnias bolivianas; y 100 cassettes de video con películas, como una de las clásicas del cine nacional "Vuelve Sebastiana" que obtuvo el Gran Premio de Montevideo. Esta fue la primera película boliviana que obtuvo un premio internacional.

"Este es un homenaje que queremos rendir a Jorge por sus más de 50 años de labor para el cine nacional", enfatizó Susz.

Continuando que "Vuelve Sebastiana" había marcado un hito que tres lustros después se tradujo en el nuevo cine latinoamericano. "Si se pudiera equiparar el cine y el fútbol, podríamos decir que hemos ganado varios campeonatos a nivel mundial con la producción de Jorge Ruiz".

**FUNDACION QUIPUS**  
Esta entidad está pagando por el material fotográfico más de \$us 7.000, que, a decir de su director Peter MacFarren, es un monto simbólico, considerando el gran valor que tiene este material. El monto de lo



**JORGE RUIZ.** - Un gran pionero del cine nacional.



**TESTIMONIO.** - Jorge Ruiz registró el paisaje y la cultura del país a lo largo de 50 años de su vida.

recaudado irá a manos de Jorge Ruiz.

"Estamos rescatando un patrimonio del país y de la humanidad. La intención es que este material quede en manos de entidades privadas, sin fines de lucro, para preservarlas y difundirlas para futuras ge-

neraciones", añadió MacFarren.

Además dijo que se contaba con el apoyo de la Embajada del Brasil, de la Sociedad Boliviana de Cemento (SOBOCE), de la Fundación EMUSA y de la Quipus que donaron libros, recaudación

que se aportará para comprar la colección.

Esta colección pasará a formar parte del archivo fotográfico de la Fundación Quipus que arrancará con unas 75.000 fotos -donadas por MacFarren- y que, además, pretende rescatar fotos antiguas de todo tipo.

El archivo estará abierto a investigadores y público en general que requiera copias, puesto que los originales estarán resguardados. Posteriormente se hará una digitalización de todo el material, agregó MacFarren.

**LA CINEMATECA**  
Susz, en declaraciones a PUERTAABIERTA, manifestó su complacencia por poder recuperar sus producciones en registros electromagnéticos, puesto que los documentos originales son perecederos y necesitan un cuidado especial para preservarlos para futuras generaciones.

Asimismo, dijo que la esta entidad consiguió entregar a Ruiz un primer pago de \$us 6.000 y que ahora estaban contribuyendo con otros \$us 3.000 a través de un lote de libros que les fue donado originalmente por Samuel Doria Medina para venderse a beneficios de la Cinemateca.

"Son unas 100 obras documentales en registros de cassettes. Las películas ya están resguardadas en el archivo de la Cinemateca, material recuperado poco a poco. Quedaban estos 100 cassettes en los que muchas veces ha sido materia prima para los trabajos que hizo Jorge", expresó Susz. Aclaró que hay material en bruto, registros directos y material elaborado de algunas de sus películas.

Finalmente Susz remarcó que ésta era una iniciativa inédita pues no creía que antes se hubieran hecho otras semejantes, rescatando para el país el patrimonio de un creador e intelectual. Y que muchas veces la producción suele dispersarse y fragmentarse y, por ende, perder su valor: "Estos acervos tienen valor en la medida en que se los mantiene íntegros, para posteriormente reconstituir las trayectorias de esos creadores".



**COLOQUIO DE COMUNICACION.** - En homenaje al 50 aniversario de la UNESCO, hoy, a horas 19:00, se realizará el coloquio "La comunicación hacia el siglo XXI" en el auditorio de la Asociación de Periodistas de La Paz (calle Comercio 1048).  
En la fotografía, de izquierda a derecha tres de los participantes: Remberto Cárdenas, Carlos Soría Galvarro y Jaime Iturri Salmón. Junto a ellos estará Roger Cortez.  
El coloquio está auspiciado por la UNESCO y la Asociación de Periodistas de La Paz.  
La entrada es libre.

## Concierto en el Club de La Paz

### Orquesta Infantil de Instrumentos Autóctonos

La Orquesta Infantil de Instrumentos Autóctonos, del Centro de Multiservicios Educativos (CEMSE), bajo la dirección de Filemón Quispe ofrecerá esta noche, a horas 19:30, un concierto en el salón Centenario del Club de La Paz.

El programa del concierto de la orquesta de niños incluye música autóctona, popular y contemporánea. En este último género interpretará las obras "Identidad" y "Búsquedas", ambas compuestas por el director del elenco, Filemón Quispe.

La Orquesta Infantil CEMSE es un programa estudiantil dirigido a la enseñanza musical a niños y jóvenes de establecimientos fiscales de la zona norte de la ciudad de La Paz. Durante su permanencia en el programa los estudiantes aprenden a interpretar instrumentos autóctonos y criollos. "Bajo el lema Igualdad de oportunidades" dicen los responsables- la orquesta se convierte en un espacio pedagógico de profundización de conoci-

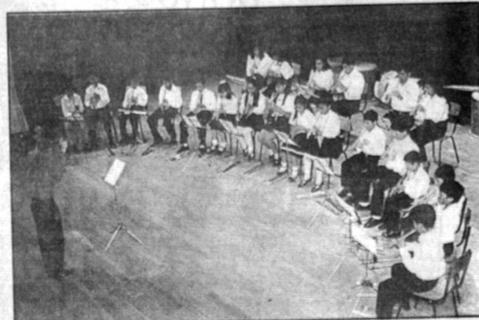
tos y valores con contenido de reminiscencia étnica, cultural y musical".

Actualmente la orquesta está integrada por 25 niños y jóvenes cuyas edades están comprendidas entre los ocho y los quince años.

El programa de enseñanza comprende tres niveles. El tercero está dedicado a jóvenes de los últimos años de educación media que han sido promovidos de los niveles inferiores. Este grupo recibe también formación en dos campos: investigación y metodologías de enseñanza de instrumentos autóctonos.

Estos estudiantes se forman en teoría y solfeo, armonía tradicional andina, audición y análisis de formas musicales, metodologías de investigación, teorías y disciplinas etnomusicológicas, transcripciones musicales y prácticas de investigación.

Filemón Quispe es musicólogo, actualmente trabaja como investigador del Museo de Etnografía y Folklore.



**ORQUESTA**  
Esta noche la Orquesta Infantil de Instrumentos Autóctonos dirigida por el musicólogo Filemón Quispe ofrecerá un concierto en el salón Centenario del Club de La Paz.  
El programa del concierto está integrado por piezas autóctonas - sikus, queñas, pinquillos, tarkas y pifanos- y ritmos tradicionales- y obras de música contemporánea. La cita es a las 19:30 horas.

▲ Libros y autores

p. 2

▲ El Espacio "Simón I. Patiño"

p. 3

▲ Una película sobre la muerte de Trotsky

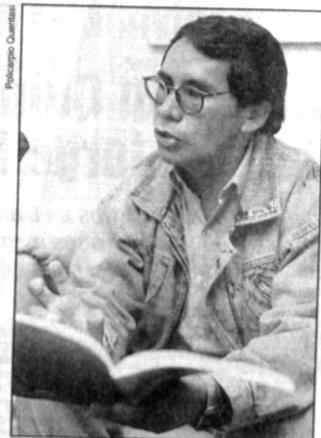
p. 3

▲ Puerta al Mundo

p. 4

Nuevo aporte de Esteban Ticona

# Un ensayo sobre la CSUTCB, su trayectoria y desafíos



**ESTEBAN TICONA.**  
El autor del ensayo sobre la CSUTCB.

la sublevación y masacre en esa localidad altiplánica; en estos días está en imprenta el tercer volumen denominado de la serie.

**EL ENSAYO**

Sobre el ensayo que presenta mañana, Esteban Ticona explica que el grueso de los capítulos está referido a la actualidad de la CSUTCB con un análisis sociológico, antropológico y político. Se trata, dice Ticona, "de entender a la CSUTCB básicamente en sus desafíos, tanto internamente con en su relacionado con otras instancias externas".

Algunos de los capítulos que desarrolla el texto tienen por títulos: "Origen de los sindicatos campesinos"; "El pacto militar-campesino y su desaparición"; "La subida del Katarismo y el nacimiento de la CSUTCB"; "De monoddependencia a pluriddependencia"; "Las mujeres dirigentes"; "La lucha sobre cuotas de poder en la COB"; "La Ley de Reforma Agraria"; "El éxito de los cocaleros"; "Los asesores"; "El problema de la institucionalidad"; "¿Ayllus versus sindicatos?"; "La ley de Participación Popular y las OTBs".

Con este trabajo "de lo que se trata -dice Ticona- es de entender desde el interior los procesos tanto históricos, antropológico y políticos contemporáneos. La aproximación, incluso la metodología, es muy diferente a la que ha usado otra gente que ha trabajado el tema antes. Básicamente uso la historia oral, historias de vida y testimonios", afirma.

"Creo que la peculiaridad de los trabajos que estamos publicando ultimamente -sostiene-, es que se tocan temas que antes no se tocaban"; así destaca por ejemplo lo referente a los asesores o a la participación de la mujer en la actividad sindical.

Mañana jueves, a Hrs. 19.00, en el auditorio del Museo de Etnografía y Folklore (MUSEF) se presentará el ensayo titulado "CSUTCB trayectoria y desafíos" del sociólogo y antropólogo Esteban Ticona Alejo. El volumen de 72 páginas ha sido editado por el Centro de Documentación e Información (CEDO-INTI), como parte de su serie "Informe especial".

**EL AUTOR**  
Esteban Ticona realizó estudios de sociología en la Universidad Mayor de San Andrés e hizo una maestría en antropología en la FLA-

CSO de Quito, Ecuador. También ha incurrido en la historiografía, especialmente en el terreno de la historia oral.

Ha publicado en 1992 una biografía de Leandro Condori bajo el título "Los Caciques apoderados"; en 1995, conjuntamente con Xavier Albó y Gonzalo Rojas publicó el libro "Votos y wiphalas", en el que trata de ver el rol de los indígenas en la última década; y a principios de este año, en co-autoría con Roberto Choque, editó dos volúmenes de la trilogía denominada "Jesús de Machaca, la marca rebelde", en torno a

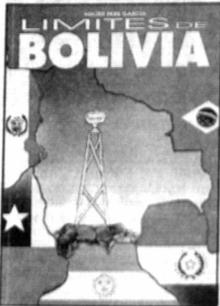
**Economía**

**Juan L. Carriaga:**  
**Estabilización y desarrollo. Importantes lecciones del Programa Económico de Bolivia.**

México-Cochabamba, Fondo de Cultura Económica-Amigos del Libro, 1996; 306 pp.

por su alto grado de intranquilidad social, ha podido implantar tan drásticas medidas para hacer frente a la crisis? Estas son las preguntas a las que Juan L. Carriaga intentará dar respuesta en este trabajo" anotan los editores de este libro.

Juan L. Carriaga fue ministro de Finanzas durante la aplicación del Programa Económico en el periodo 1985-1988 y participó en el diseño del Decreto Supremo 21060 que puso en práctica dicho programa. Sobre este tema dictó más de 40 conferencias en 17 países de Europa, Asia, América Latina y el Caribe. La reelaboración de las notas de esas conferencias dio por resultado el presente libro.



**Revista**

**Revista jurídica. Órgano oficial del Colegio de Abogados.**  
Santa Cruz, 1996; 434 pp.

El Colegio de Abogados de Santa Cruz, después de varios años ha puesto en circulación nuevamente la "Revista jurídica", con un abundante material relativo al ámbito jurídico y a otras facetas de la vida nacional. El Editorial -escrito por Sixto Nelson Fleig Saucedo, presidente de dicha institución- asume la defensa del medio ambiente, señalando que el Cole-

Mario Arancibia Herrera en el Prólogo al libro define así sus objetivos: "Estudiar y reconocer los límites geográficos del país respecto a los de sus vecinos limítrofes, el grado de evolución de esos límites en los tratados demarcatorios y en la discusión de los correspondientes tratados internacionales, los tropiezos y los fracasos, los pequeños éxitos diplomáticos obtenidos en algunas negociaciones, y, en fin, la acción permanente de la Nación para confirmar sus actuales fronteras y estructurar, tras ese logro, la voluntad de un país que vigoroso se lance a la conquista de su desarrollo material y a la conquista de su porvenir político".

gio de Abogados de Santa Cruz "hace suya la norma moral, que no rompa ese equilibrio del medio ambiente porque de lo contrario se estará atentando criminalmente contra la sociedad y la naturaleza y esa actitud merece las sanciones más drásticas, coercitivamente, porque no sólo ha hombre sino mundo-hombre". La "Revista jurídica" tiene varias secciones: Doctrina, Ensayo, Opinión, Artículos de fondo, Comentario, Palestra de los notables, Documentos, Jurisprudencia nacional, Crónicas y Leyes. La revista está editada bajo la responsabilidad de Luis Díaz Matta.



**Diplomacia**

**Walter Pers García:**  
**Límites de Bolivia.**  
Segunda edición mejorada y actualizada. La Paz, Editorial Juventud, 1996; 331 pp.

El libro está estructurado en capítulos que corresponden a las cuestiones limítrofes de Paraguay y Perú. En cada caso se describen detalladamente los Tratados pertinentes. Este libro ha sido declarado Texto Oficial por el Ministerio de Educación y Cultura en 1978.



**Seminario**

**El Heraldo, Alcaldía Municipal de Cochabamba, Cochabamba, 1996**

pretativo, analítico e investivo.

El seminario está a cargo Wilson García Mérida y De Cuadros, como editores; la Junta de redacción está integrada por Alfredo Jiménez P., Sandra Rivera E., Sandra Siles, Jordán, Cynthia Duarte, Perla, Jenny Viday y Oscar.

El primer Heraldo del presente círculo a fines del siglo pasado en Cochabamba y es un homenaje a éste que sus fundadores adoptaron su nombre.



El seminario publicado en Cochabamba "El Heraldo" ya ha llegado a su segundo mes de circulación; sale a las calles cada viernes.

La publicación, con tapa y contratapa a todo color, en papel couché y de 16 páginas, consta de distintas secciones como la tradicionalmente dedicada a la opinión -editorial, y otras a reportajes, a crónicas, a la actividad cultural, al municipio, otra de misceláneas y la contratapa que incluye poesías con imágenes. El costo del periódico es de Bs 2.50.

El Heraldo, según nota enviada, busca posibilitar el ejercicio de un periodismo inter-



**LIBRO DE POESÍA.** - "Solicitudes al destino", libro de poemas de Mauro Bertero Gutiérrez que será presentado mañana, jueves 28 de noviembre a las 19.00 horas, en el salón Versalles del Hotel Radisson Plaza. El encargado de la presentación será Carlos D. Mesa. Bertero (Santa Cruz de la Sierra, 1958) ha publicado anteriormente dos poemarios: "Cien pájaros perdidos y un cantar de estrellas" (1980) y "Antes de septiembre" (1984).

## El domingo 1 de diciembre con PRESENCIA

**PERIOLIBROS**

**JOSÉ DONOSO**  
NATURALEZA MUERTA CON CACHIMBA

50 años aniversario

**PRESENCIA**

# JOSÉ DONOSO

May millones de razones por qué comprar tarjetas del UNICEF



Todas ellas son niños



Para obtener información sobre la nueva colección de tarjetas y artículos de regalo del UNICEF, diríjase a:

- UNICEF: Calle 20 de Calacoto # 7720 - Tel: 770222
- ASOCIACIÓN DE GUÍAS SCOUT DE BOLIVIA: Edif. Mead, Ballivián Pto 9 - Of. 907 - Tel: 358287
- CRUZ ROJA BOLIVIANA: Av. Simón Bolívar # 1515 - Tel: 349948



## Exitoso novelista chileno Luis Sepúlveda, una atracción de la Feria del Libro de Santiago

**Santiago de Chile, (PL).** - Con una mochila al hombro y una barba de tres días, el escritor chileno Luis Sepúlveda apareció en la XVI Feria del libro de Santiago con su última obra: "Historia de una gaviota y el gato que le enseñó a volar".

Sepúlveda es este año, en ausencia de los grandes consagrados de la literatura, uno de los platos fuertes de esta cita, precedido por la aureola que le confiere el éxito de "Un viaje que leía novelas de amor", su primer libro.

Con varios millones de ejemplares en diversos idiomas, vendidos y otros títulos agregados a su producción, Luis Sepúlveda, radicado en Alemania, es hoy una personalidad en cualquier feria en el mundo hispanoamericano.

"No me considero un escritor, se defiende el autor. Soy un contador de historias".

La afirmación, hecha en el Centro Cultural Mapocho, donde tiene lugar la feria de Santiago, no es gratuita, pues le da pie

para atacar a una generación intelectual chileno "más resados en ser escritores que en escribir, más preocupados de adoptar una actitud de escritor de intelectual".

Hay otros que si le parecen andan por la vía correcta, como Henán Rivera Letelier, quien presentará en esta feria su novela curiosa título "El himno del gel parado en una pata".

"La historia de una gaviota", según Sepúlveda, está escrita por jóvenes de ocho a 88 años. Algunos la comparan a una historia Antoine de Saint-Exupéry, pero en el fondo es algo distinto.

Sepúlveda vuelve a insistir aquí en su línea casi constante de defensa de la ecología y el humanismo, y su fuente de inspiración es el gato de la familia. Zorba, es el gato de "negro, gordo, pálido, flojo y ladrón", al que muchos han tratado de imponerle nombre.

"Convolvimos como seres diferentes, respetando al otro como es, como debe ser la convivencia", comenta el escritor.

## Cines

- MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. MAXIMO RIESGO.
- LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: Teatro Nacional: RUPERT TA LA NUEVA PRESTE
- MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 18:30 y Noche Hs. 21:00. CODIGO FLY CHA ROTA.
- PLAZA**  
Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: EL PROFESOR CHIFFAUDO Y PERSEGUIDO.
- MADRID**  
Matinée Hs. 14:45: JOVENES BRUJAS Y EL DIA DE LA INDEPENDENCIA Tanda Hs. 18:45: JOVENES BRUJAS - EL DIA DE LA INDEPENDENCIA Y MASACRE EN NUEVA YORK.

### Breves



**RECONOCIMIENTO.** La periodista Nadia Gutiérrez, en representación de PRESENCIA, ayer recibió su correspondiente Diploma de Honor por el apoyo ofrecido a la V Expo-Feria de Ciencia y Tecnología CEC 96, acto realizado en el Salón Banderas de la Cámara de Diputados. El reconocimiento, que se hizo extensivo a otros periodistas, formó parte de la premiación a los proyectos ganadores de la V Expo-Feria realizada el 25 y 26 de octubre de este año. A esta Expo-Feria se presentaron 406 trabajos, de los cuales se galardonó a 15.

### Música en el MUSEF en la X Reunión Anual de Etnología

Hoy ofrece un recital Ana María Niño de Guzmán, intérprete de música nacional, en el Museo de Etnografía y Folklore (MUSEF) a las 19:30 horas. Esta cita musical se desarrolla conjuntamente con las jornadas de la X Reunión Anual de Etnología (X RAE) y como parte del ciclo de conciertos "Folklore en vivo". La cantante potosina interpretará variados ritmos folklóricos-criollos, entre los que se destaca "Soy mujer", compuesto por José Flores, que celebra el valor de la mujer para afrontar la corrupción imperante. **RICHYARIY** Para cerrar musicalmente

sus jornadas de discusión, la RAE ha programado la presentación de Richyariy el viernes 29, también en instalaciones del MUSEF a las 19:30 horas. El grupo interpreta música contemporánea, conocida con el nombre de folk informal. Dentro de su variado repertorio están las tonadas potosinas, cuecas, taquiraris, sikuris, zapateos, jazz, blues y otros. Richyariy (voz quechua que significa "despierta") está compuesto por tres hermanos, Ivonne, Gonzalo y Ricardo Campos, este último es el director del grupo; además, Rubén Yauri y Cecilio Rodríguez. Ambos encuentros musicales tienen ingreso libre.

### Se encontró fósiles de un millón 800 mil años

**UYUNI. (PRESENCIA).** Con el apoyo de paleontólogos del Museo Nacional de Historia Natural se logró sacar la osamenta de un megaterium (mega-grande y terrible) mamífero que fue trasladado al Museo Nacional de Historia Natural. El fósil tiene una edad aproximada de un millón ochocientos mil años y podría pertenecer a un pereoso gigante, según el jefe de Unidad Paleontológica, Federico Anaya Daza. Durante una semana se trabajó arduamente en el lugar denominado Santura a 52 kilómetros de Uyuni, muy cerca del cañón Cerdas en la provincia Quijarro del departamento de Potosí. Si se presentaban lluvias en esta etapa de rescate, se hubiera perdido piezas importantes del animal prehistórico. El Museo Nacional de Historia Natural es la única institución en Bolivia que tiene laboratorios para realizar estos estudios que puedan determinar la edad exacta y la especie. Anaya advirtió que para estos estudios no se utiliza el carbono 14, puesto que por este procedimiento solamente se determina una edad máxima de 45.000 años, de este tipo de fósil se superan tranquilamente el millón de años. El fósil tiene el cráneo casi completo, le falta solamente parte de la mandíbula, cuenta también con la columna vertebral, miembros posteriores. Según los expertos, el hallazgo es fuera de lo común: "seguros estamos que antes de encontrarlo, estaba en mejores condiciones". Lamentablemente se perdieron algunas piezas que fueron arrastradas por el agua de la lluvia en las sacadas por campesinos del lugar, dijo Anaya. El apoyo económico que brindó la Honorable Alcaldía Municipal y el desinteresado trabajo del director de Desarrollo Humano, Rolando Molina, fue determinante para la conclusión de la excavación. De acuerdo a compromisos, los estudios de los restos fósiles serán trasladados al Museo de Uyuni para su estudio, mientras tanto se ha comenzado a preparar un ambiente especial para exponerlos a los turistas y público en general.

En su nuevo local

# Intensa actividad cultural desarrolló el Espacio "Simón I. Patiño" en 1996

El 7 de julio Espacio "Simón I. Patiño" inauguró sus nuevas y modernas instalaciones. En estos pocos meses la institución cultural desarrolló un amplio programa con exposiciones, presentaciones de libros y diálogos entre artistas y el público.

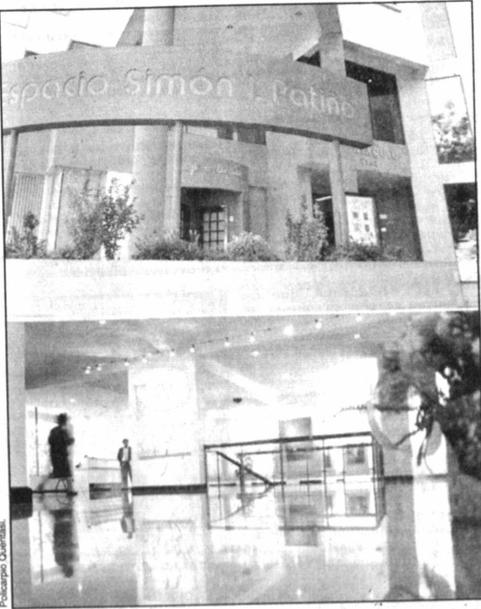
El 14 de septiembre de 1984 Espacio Portales, hoy denominado Espacio "Simón I. Patiño", inició actividades en la ciudad de La Paz. La institución cultural es dependiente de la Fundación "Simón I. Patiño" de Ginebra, Suiza, creada en 1958 y de la Fundación "Pro Bolivia" de Friburgo, Suiza. En la actualidad el Espacio "Simón I. Patiño" desarrolla sus actividades en sus nuevos ambientes, ubicados en el mezzanine del Edif. Guayaquil (avenida Ecuador 2503, Sopocachi). Son más de doce años de trabajo acumulado, que hoy se traducen en experiencia, lo que le permite a este centro encarar la realización de eventos culturales de diferentes ordenes. Dirige esta entidad la señora Gloria Zuleta Garrón por el lapso de diez años, tiempo en que ha logrado consolidar el trabajo de esta entidad cultural en La Paz.

**GESTION 1996**  
El Espacio Portales comenzó a llamarse desde el presente año Espacio "Simón I. Patiño", e inició actividades en su local propio después de un año de receso.

Sus actividades se han desarrollado en los terrenos de la exposición de artes plásticas, la difusión de las manifestaciones intelectuales a través de conferencias y coloquios, la promoción e incentivo de la lectura organizando presentaciones de libros y el diálogo con el público en el ciclo "Conozca al autor". El Espacio "Simón I. Patiño" también se ha abierto al teatro y la música.

**EXPOSICIONES**  
Los nuevos ambientes fueron inaugurados de manera oficial, el 7 de julio, con la exposición "Pintura virenal de Bolivia", integrada por obras pertenecientes al Museo de la Casa de Moneda de Potosí. Así se mostró al público cuadros de Melchor Pérez de Holguín, Luis Niño, Gaspar Migué de Berrio y anónimos de los siglos XVII y XVIII. La muestra permaneció abierta hasta agosto.

Dicha exposición fue complementada con una conferencia titulada "Análisis de la pintura virenal potosina y Melchor Pérez de Holguín", a cargo del arquitecto José de Mesa.



**ESPACIO PATIÑO.** Las modernas instalaciones de Espacio "Simón I. Patiño" se encuentran en la avenida Ecuador, en el barrio de Sopocachi. Sus salas se acomodan funcionalmente para diversas actividades.

Previamente a la apertura oficial, del 30 de abril al 24 de mayo, se realizó una exposición de prueba bajo el título "Pintura boliviana de fin de siglo", con obras de la colección privada de José Jorge Saavedra, que incluye cuadros de Gil Imaná, Gustavo Lara, Cecilia Wilde, Ricardo Pérez Alcalá y Fernando Rodríguez Casas entre otros.

**FOTOGRAFIA**  
El 13 de agosto se inauguró una muestra de fotografías de Willy Kenning y Armando de Urioste, cuya temática fue variada, desta-

cando las de carácter ecológico. La muestra permaneció hasta el 13 de septiembre.

**GUZMAN DE ROJAS**  
Otra notable exposición fue la retrospectiva de Cecilio Guzmán de Rojas, inaugurada el 23 de septiembre. Para la concreción de este extraordinario evento se contó con el apoyo de los familiares del artista (Iván Guzmán de Rojas), de la Casa Nacional de Moneda de Potosí, del municipio orureño y del Museo Costumbrista de La Paz. La retrospectiva motivó ade-

más una conferencia que estuvo a cargo de la arquitecta Amparo Miranda Castro, dictado en 10 de octubre.

**CONOZCA AL AUTOR**  
En el ciclo en que coinciden diferentes personalidades de nuestra cultura, en este año estuvieron la arquitecta Teresa Gisbert (26 de julio), el cineasta y videasta Armando J. Urioste (13 de agosto), y el poeta Angelino Jaimes, también cineasta y videasta.

**LIBROS**  
Otra actividad importante estuvo dedicada a la presentación de libros de diferentes autores. En esta gestión estuvo Erika Bruzonic con su obra "Historias inofensivas", texto editado por el Centro "Simón I. Patiño", presentado en julio.

El 30 de agosto se presentó los libros "Cuerpos" (poemario) y "Memoria de los Espejos" (novela) de Homero Carvalho Oliva. Finalmente el 16 de agosto, se presentó las obras inéditas de Jaime Saenz, en un volumen que incluye el poema "Carta de Amor" y los relatos "El señor Balboa" y "Santiago de Machaca", también editado por el Centro Patiño.

**CONCIERTOS**  
En el día inaugural de la galería, en junio, se propició un concierto de música contemporánea a cargo de Gendaro Takada, Miguel Salazar y Armando Vera, quienes ejecutaron una obra de Alberto Villalpando.

En julio hubo una sesión de música de cámara con la agrupación "Adribe" integrada por Juan Antonio Maldonado, José Antonio Bravo, Armando Vera y Jaime Bravo.

En septiembre Gendaro Takada y Alvaro Montenegro se hicieron presentes con música contemporánea latinoamericana. Cerrará el ciclo un concierto de música de cámara de Mariana Alandia, Jorge Aguilar y Alvaro Montenegro. Será el 6 de diciembre próximo.

**TEATRO**  
Espacio Patiño también cedió lugar al teatro. Fue el 2 de agosto, cuando se representó la obra "El Cuadro" de Eugene Ionesco, en que participaron Norma Merlo, Adalán Auzá y José Aramayo Roa.



PRÓXIMA EDICIÓN DE PERIOLIBROS «NATURALEZA MUERTA CON CACHIMBA» DE JOSÉ DONOSO

### Película de Javier Ríoy y José Luis López "Asaltar los cielos", un intento por develar el oscuro asesinato de Trotsky

**Gijón (España, EFE).** Desvelar la oscura identidad de Ramón Mercader, el español que en 1940 asesinó en México a León Trotsky, es la arriesgada apuesta de la película "Asaltar los cielos", presentada en el Festival Internacional de Cine de Gijón. La película, dirigida por Javier Ríoy y José Luis López-Linares, indaga en las razones vitales y morales del ejecutor, ese enigmático Ramón Mercader que el 20 de agosto de 1940 ladra con un piolet el cráneo de Trotsky, a sangre fría y después de haberse ganado la confianza de su entorno. En entrevista con EFE, Ríoy explicó que la película nace del interés de los autores por Trotsky, líder de la Revolución soviética y uno de los nombres fundamentales del siglo XX, y por extensión, de la "personalidad inquietante" de su asesino. Ríoy afirmó que los "jóvenes trotskistas siempre tuvimos un mal dibujo de quien era el asesino", definió a Mercader como "un profesional, osado y seductor", y dijo que el filme intenta desentrañar "por qué las ideas políticas de un hombre pueden llevarle a matar y creer que con ello cambiará la realidad". Mezcla de documental y ficción, "Asaltar los cielos", título traído de la frase de Marx de que un comunista convencido debe estar dispuesto a "asaltar los cielos o bajar a los infiernos", acerca al público al asesinato de Trotsky mediante imágenes de archivo, entrevistas y escenas reconstruidas. La película empieza en la Cuba colonial de finales del XIX, donde nació Caridad del

Río, madre de Mercader, y recoge imágenes de la familia, perteneciente a la burguesía catalana, a su regreso a España, en la agitada Barcelona del primer tercio de este siglo. Relata después la ruptura de la familia, regida por una madre que fe ciega en el comunismo; la posición de madre e hijo durante la Guerra Civil española (1936-39), la preparación de Ramón, convertido en agente del KGB soviético, para cambiar de identidad y acercarse a Trotsky, hasta llegar al asesinato. "El filme pone de relieve los excesos de las ideologías. No es anticomunista ni pro trotskista, sino que reflexiona sobre las equivocaciones a que llevan los excesos de los fundamentos", dijo Ríoy. Según Ríoy, Mercader preparó el asesinato durante mucho tiempo e incluso convivió dos años con una mujer en París para aprovechar su proximidad a Trotsky, que vivía exiliado en México, donde cada día le decía a su esposa, Natalia, al despertar: "El nos ha dado un día más". Y ese día era Stalin. Del material filmado de Trotsky en México destacan las imágenes junto al pintor Diego Rivera, y su esposa, Frida Kalho, y entre los testimonios, el de un compañero comunista de Mercader que le dijo mucho después del asesinato: "Nos han engañado", y Ramón, ya anciano, contestó simplemente: "A unos más que a otros". Mercader, según varios testigos, nunca dejó de oír el horrible grito de Trotsky cuando le clavó el piolet, un grito que impidió la huida del asesino, quien nunca se arrepintió de su crimen públicamente, ape-

nas al final de su vida y ante algún allegado. Tras el crimen, Mercader vivió su propio infierno. Conoció la cárcel, donde estuvo veinte años, y el olvido; el amor y la ternura, el desprecio y la admiración; la soledad y el exilio. Perdió la identidad, vivió en Moscú y murió en Cuba (1978) con el nombre de otro. La elaboración de la película fue un empeño apasionado, largo y laborioso, una investigación histórica, subrayó Ríoy, sobre lo que Philip Kerr, en "Una investigación filosófica", considera el mejor exponente del arte del asesinato en el siglo XX. Desde su propia producción, "Cero en conducta", Ríoy y López-Linares investigaron las razones del asesinato, la influencia en Mercader de su madre, un personaje tan fascinante como siniestro, y el sentido de una existencia levantada sobre el engaño, la falsa identidad y la duplicidad. Dos años de intenso trabajo documentado en fuentes históricas y familiares, y muchas horas de visionar material en filmotecas de varios países precedieron al montaje, que reducen a 92 minutos más de setenta horas filmadas en México, Nueva York, La Habana, Madrid, Moscú, Barcelona y París. Javier Ríoy concluyó, tras la proyección de la película, que es "una historia llena de excesos y de silencios, de engaños y crímenes, de falsos amores y de fanáticas creencias", una historia "real, cercana y, en definitiva, una peculiar parcela de la historia de España y del siglo".

## Mañana en PRESENCIA juvenil encontrarás:

- ✓ Yo también puedo volar. 3 de diciembre: Día del Discapacitado
- ✓ No me recuerdes por ser discapacitado, recuérdame por ser como tú, un ser humano
- ✓ De colas, trámites, esperas, frustraciones y algunas otras cosas igual de largas (Tan largas como este título)
- ✓ Los hijos rebeldes de la Ley de Pensiones
- ✓ Tú y yo
- ✓ Llegar hasta el Amor

**DISCO DEBATE**  
Canción: "Soñar"  
Intérprete: Luis Miguel

### y mucho más... ¡No te lo pierdas!

# Puerta al Mundo

**MITO DE CELESTINA VUELVE AL CINE**  
**Madrid, (EFE).** - El "Festival de Cine de Gijón" de este fin de semana, uno de los tres grandes mitos literarios de la historia de la literatura castellana junto con el Quijote y don Juan, ha sido llevada de nuevo al cine de la mano del director y escenógrafo español Gerardo Verón.

Basada en la obra homónima del escritor de origen judío convertido al cristianismo Fernando de Rojas (1470-1517), publicada por primera vez en 1499 con el título de "Tragicomedia de Calisto y Melibea", la película "La Celestina" fue estrenada el pasado 8 de noviembre en España, después de un largo y complicado proceso de rodaje en palacios, iglesias, monasterios y castillos de Cáceres, Madrid y Guadalajara, y en breve comenzará su distribución mundial.

**FESTIVAL DE CINE DE GIJÓN (España), (EFE).** - La película australiana "Fistful of Flies" y la estadounidense "Sudden Manhattan" destacan entre las seis ya proyectadas en la sección oficial del Festival de Cine de Gijón, que el próximo viernes entregará el Premio Principado de Asturias, su máximo galardón, al Mejor Largometraje.

En el Ecuador de este festival internacional, que en su XXXIV edición pretende consolidar la apuesta por un cine joven e independiente, más de 7.000 espectadores han pasado por las salas de proyección que durante siete días acogerán un total de 150 películas, en once ciclos distintos.

Porque llenar las salas es el principal objetivo de todos las muestras cinematográficas, según insiste el director del Festival de Gijón, José Luis

**Cienfuegos, quien dijo ayer a EFE** que cuando faltan tres días para el final del certamen ya se han superado las cifras totales del año pasado.

**FESTIVAL DE PORTO ALEGRE EN MONTEVIDEO**  
**Montevideo, (EFE).** - El "Festival de Porto Alegre en Montevideo" se iniciará el próximo viernes 29 de noviembre en la capital uruguaya y presentará espectáculos de pintura, música, teatro, cine, danza y poesía, con la participación de conocidas figuras de la cultura de esa ciudad brasileña.

El encuentro está organizado por la Secretaría de Cultura de la Prefectura de Porto Alegre, y forma parte de las celebraciones de Montevideo, Capital Iberoamericana de la Cultura en 1996.

El festival se iniciará el próximo viernes con la inauguración de una exposición de pintura en la Intendencia de la capital uruguaya, mientras el "Plattó Companhia de Danza" presentará el ballet "Cuarto Mundo".

**SE SUBASTARÁN ARCHIVOS DE GREENE**  
**Londres (REUTER).** - Un archivo con los documentos privados y otros artículos de Graham Greene, serán vendidos en una subasta, el 16 de diciembre, por el precio estimado de 40.000-60.000 dólares, la obra de madera pintada se vendió a 101.500 dólares.

Los pasados dos días marcaron para el mercado latinoamericano de arte un repunte en la demanda. En primer término, por los mejores síntomas que muestran las economías de la región, y luego, porque las subastadoras redujeron sus estimaciones, aún al costo de que más de un millonario comprador de no más de dos años atrás, pueda llegar a perder hasta cientos de miles de dólares en su inversión.

Greene, considerado como uno de los mejores novelistas del siglo XX, murió en 1991, a los 86 años.

La colección incluye la copia corregida de su novela "The End of the Affair" (El fin del asunto) y libros de Greene a dedicados a sus amigos, como a sus amantes. Entre los papeles que se subastarán en Londres se incluye el conjunto de fotocopias del propio autor de su archivo del FBI.

El archivo de libros, manuscritos y cartas fueron recopilados por el librero de Nueva York, Clinton Ives Smullyan.

**LIBROS**  
**Ensayos: "CSUTCB Trayectoria y Desafíos"**  
 El sociólogo y antropólogo Esteban Ticona presentará su ensayo "CSUTCB Trayectoria y Desafíos" este jueves 28 en el auditorio del MUSEF (c. Ingavi), a Hrs. 19:00.

**"La Museología como Ciencia"**  
 Libro del autor Gonzalo Iniguez Vaca Guzmán que será presentado el martes 3 de diciembre a Hrs. 19:00, en el auditorio del Tambo Quirquincho.

**"Semicírculo" de Gustavo Comte en Pururalubia**  
 El viernes 29, se presenta en el local Pururalubia (en la zona de Sopocachi), el libro titulado "Semicírculo" del escritor y filósofo chileno Gustavo Comte. Será a Hrs. 19:00.

**TEATRO**  
**Martín Wilde en el Teatro de Cámara**  
 "¿Podemos hablar de sexo?" es el título de la obra que esta conocida actriz presenta en el Teatro de Cámara, a las 19:30. La temporada se prolonga hasta este viernes 29.

**Titeres en el Teatro de Cámara**  
 El II Encuentro de titeriteros comenzará el 15 de diciembre, en el Teatro Municipal de Cámara. Los grupos que deseen participar, pueden inscribirse de lunes a viernes, en este mismo escenario.

**Curso acelerado de teatro**  
 La Compañía de teatro "Hugo Pozo" convoca al segundo Curso Acelerado de Teatro, que se dicta en la sede de los orfebres y relojeros (A.M.O.R.) de la plaza Alonso de Mendoza 234 (lado de la Iglesia de San Sebastián). Serán dos clases por semanas y se prolongará por el tiempo de tres meses. Informes en los Telés. 376750 y 220297.



**GRAHAM GREENE.** - Su herencia al mercado.

**MUSICA**  
**Orquesta Infantil de Instrumentos Autóctonos**  
 Hoy miércoles 27 a Hrs. 19:30, en el Salón Centenario del Club de La Paz (frente al Obelisco), la Orquesta Infantil de Instrumentos Autóctonos, que dirige Filemón Quispe, ofrecerá un concierto. El evento cuenta con el auspicio del Centro de Multiservicios Educativos CEMSE.

**"Dinastía" en el Café Arte Latinos**  
 El viernes 29 y el sábado 30 se presenta en el Café Arte Latinos (c. Batallón Colorados 20) el grupo Dinastía, interpretando temas variados. Será a partir de Hrs. 21:00.

**CONFERENCIAS**  
**Biodiversidad**  
 Perspectivas empresariales de la biodiversidad, en el título del Taller Internacional que se iniciará el día de hoy 27 en el auditorio del Instituto Goethe. Participarán en el mismo expertos de Bolivia, Costa Rica, Cuba, Perú, Uruguay y Alemania.

**Teatro Sacro Medieval "El misterio de Elche"**  
 Sobre este tema disertará la Dra. española Angeles Serrano Ripoll el jueves 28 de los corrientes, a Hrs. 19:30, en el salón de exposiciones de la Secretaría Nacional de Cultura (c. Ayacucho esq. Potosí).

**Angelino Jaimes en "Conozca al Autor"**  
 El guionista y cineasta Angelino Jaimes se presenta el próximo viernes 29, a Hrs. 19:00, en el ciclo "Conozca al autor" que mensualmente organiza el Espacio Simón I. Patiño en su sede de la Av. Ecuador 2503, mezzanine del Edif. Guayaquil.

**EXPOSICIONES**  
**Arte Contemporáneo en Taipuinquiri**  
 Hoy miércoles 27, a Hrs. 19:30, en exposición de la 6ta. Conferencia de Espasos de Jefes de Estado y Gobiernos de las Américas, el Centro Cultural Taipuinquiri y la Secretaría Pro-Tempore inauguran una muestra de Arte Contemporáneo en los salones de Taipuinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel).

**Atelier Agnes**  
 La artista Agnes expone sus creaciones en el atelier de la calle Otero de la Vega 707, Edif. Pileogruño, todos los días en el horario

**Arte y Cultura**  
**MARCELA BELMONTE**  
 en "El Garaje"  
 En una exposición de "El Garaje" en la galería de arte Nola, se presenta la obra de Marcela Belmonte Coloma.

**Fotografías sobre el Parlamento Francés**  
 En el Salón "Franz Tambo" una muestra fotográfica sobre el Parlamento Francés, auspiciada por el Ministerio Francés de Exteriores en colaboración con el parlamento Francés.

**Máscaras Moxeñas en el Palacio Chico**  
 Una exposición de Máscaras Moxeñas de exposiciones del palacio de Exposiciones del Palacio Chico (c. Potosí esq. Ayacucho) cuenta con el auspicio del Centro Artesanal del ayacucho de Trinidad y la Secretaría Nacional de Cultura.

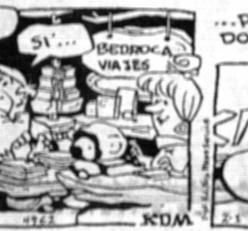
**Máscaras Folklóricas en el MUSEF**  
 En el Museo Nacional de Etnografía y Folklore (MUSEF) se realiza una exposición de máscaras de las regiones de Moxeñas y Chiriquí, esta ciudad. La muestra se abre hasta el 30 de los corrientes. El MUSEF queda en la Ingavi 916.

**Dibujos y Pastels de Fernando Montes**  
 El artista nacional Fernando Montes Colque realiza una exposición de dibujos y pastels en la Galería esART (Av. Arce esq. 2895).

**Dos expresiones de la plástica actual**  
 Una exposición de obras de los artistas Marco Antonio Navajas y Fernando Parbera Montes está abierta en el Salón del Dpto. de Guayaquil, Ecuador 2503, Edif. Guayaquil, mezzanine.

**Carrera de Artes de la UMSA**  
 Estudiantes de la carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés presentan sus trabajos en el IV Salón Anual Marco Antonio Navajas y Fernando Parbera Montes en Guayaquil, Ecuador 2503, Edif. Guayaquil, mezzanine.

**V Festival del Arte de Shopping Sur**  
 Se realiza la V versión del Festival del Arte de Shopping Sur en sus instalaciones de la Av. Arce esq. 2822 (La Florida). Participa la muestra plástica 40 artistas de todo el país.



...PERO SÓLO ME LLEGA DO HASTA EL PRÓXIMO PUEBLO.



...PERO SÓLO ME LLEGA DO HASTA EL PRÓXIMO PUEBLO.

**picapietra**  
**¿HAS ESQUIADO A CAMPO TRAVIESA, BARNY?**  
**SI... BEDROCA VIAJES**

## servicios Viajes

**TELÉFONOS DE URGENCIA**  
 PRESENCIA, Tels. 372340-44.  
 DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 306104.  
 ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69.  
 BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644.  
 INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL Y INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID-PROIED), Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No 2702, Sopocachi.  
 H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.  
 RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236.  
 COTEL Reclamamos Tel. 113 INFORMACION, Tels. 375266 y 371236.  
 UNIVERO Plaza Uruyú 1150.  
 ACOSTIA Av. Brasil 1564.  
 ACOSTIA Av. de los Libertadores 594.  
 ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO JUNIOR c. 180 Yapanqui - V. Copacabana.  
 SAN PEDRO 31 de Octubre 1870 - V. San Antonio.  
 PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pangoandino.  
 CEMENTERIO RS. ARIAS - TUMUJLA-BELLEN-GRAN PODER (LIBERTAD) c. Entre Ríos esq. final Los Andes.  
 CEDI Buenos Aires 681

**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472**  
 TRANSITO, Tel. 371224 y 371220  
 ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233  
 MATERNO, Tel. 370228  
 NEUROCIQUIRIA, Tel. 320728  
 PENSIONADO Tel. 322623  
 BOLIVIAN POWER Co. Ltda.  
 RECLAMOS, Tel. 354357  
 BOMBENOS, Tel. 379498-379499-119  
 HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472  
 ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 390021  
 RADIO PATRULLA, Tel. 110  
 AASANA, (Aeropuerto, informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
 SAMAPA, Tel. 211222.  
 A. T. L. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL**  
 FENIX Av. Miral, Santa Cruz 888, Pza. San Francisco  
 EXCELSIOR Yungas 960  
 VALDIVIA c. Pichincha 696 esq. Indeburo  
 ARIES Pza. Equino 389  
 EL MIS AGRO Plaza Venecia 1431  
 ZONA SOPACACHI Y SAN PEDRO 6 DE AGOSTO Av. Villalón 1968  
 VICTORIA c. Pedro Salazar 278  
 17 DE MAYO Av. Comercio 2196 esq. Aspizú  
 PATRICIA LILY c. Cochabamba 416  
**ZONA MIRAFLORES**  
 ESCALAPHO Av. Sarmiento 2222  
 UNIVERO Plaza Uruyú 1150  
 ACOSTIA Av. Brasil 1564  
 ACOSTIA Av. de los Libertadores 594  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO JUNIOR** c. 180 Yapanqui - V. Copacabana.  
**SAN PEDRO** 31 de Octubre 1870 - V. San Antonio.  
 PATRICIA Av. Ciudad del Niño, Pangoandino.  
**CEMENTERIO RS. ARIAS - TUMUJLA-BELLEN-GRAN PODER** (LIBERTAD) c. Entre Ríos esq. final Los Andes.  
 CEDI Buenos Aires 681

**A Oro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Llaillagua:** todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarja:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A Uyuni:** martes y viernes a Hs. 17:30

## LanChile LA LINEA AEREA DE CHILE

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
 Directo de La Paz a Chile: **todos los días**

DESDE SANTIAGO				HACIA LA PAZ			
NOV-28	NOV-29	NOV-30	NOV-01	NOV-28	NOV-29	NOV-30	NOV-01
LA-076	LA-078	LA-078	LA-078	LA-119	LA-119	LA-119	LA-119
8:17	8:17	8:17	8:17	8:17	8:17	8:17	8:17
9:15	9:15	9:15	9:15	9:15	9:15	9:15	9:15
11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30	11:30
12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15	12:15
12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30
12:45	12:45	12:45	12:45	12:45	12:45	12:45	12:45
13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00	13:00
13:15	13:15	13:15	13:15	13:15	13:15	13:15	13:15
13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30	13:30
13:45	13:45	13:45	13:45	13:45	13:45	13:45	13:45
14:00	14:00	14:00	14:00	14:00	14:00	14:00	14:00
14:15	14:15	14:15	14:15	14:15	14:15	14:15	14:15
14:30	14:30	14:30	14:30	14:30	14:30	14:30	14:30
14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45	14:45
15:00	15:00	15:00	15:00	15:00	15:00	15:00	15:00
15:15	15:15	15:15	15:15	15:15	15:15	15:15	15:15
15:30	15:30	15:30	15:30	15:30	15:30	15:30	15:30
15:45	15:45	15:45	15:45	15:45	15:45	15:45	15:45
16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00	16:00
16:15	16:15	16:15	16:15	16:15	16:15	16:15	16:15
16:30	16:30	16:30	16:30	16:30	16:30	16:30	16:30
16:45	16:45	16:45	16:45	16:45	16:45	16:45	16:45
17:00	17:00	17:00	17:00	17:00	17:00	17:00	17:00
17:15	17:15	17:15	17:15	17:15	17:15	17:15	17:15
17:30	17:30	17:30	17:30	17:30	17:30	17:30	17:30
17:45	17:45	17:45	17:45	17:45	17:45	17:45	17:45
18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00	18:00
18:15	18:15	18:15	18:15	18:15	18:15	18:15	18:15
18:30	18:30	18:30	18:30	18:30	18:30	18:30	18:30
18:45	18:45	18:45	18:45	18:45	18:45	18:45	18:45
19:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00
19:15	19:15	19:15	19:15	19:15	19:15	19:15	19:15
19:30	19:30	19:30	19:30	19:30	19:30	19:30	19:30
19:45	19:45	19:45	19:45	19:45	19:45	19:45	19:45
20:00	20:00	20:00	20:00	20:00	20:00	20:00	20:00
20:15	20:15	20:15	20:15	20:15	20:15	20:15	20:15
20:30	20:30	20:30	20:30	20:30	20:30	20:30	20:30
20:45	20:45	20:45	20:45	20:45	20:45	20:45	20:45
21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00	21:00

## Informaciones

Transporte Korlazo  
 Transporte Aroma  
 Pullman Nobleza  
 Pullman Avaroa  
 Pullman Copacabana  
 Pullman Bolivia  
 Urus Imperial  
 Flota Copacabana  
 Flota El Dorado  
 Flota San Francisco  
 Flota Concordia  
 Flota Panamericana  
 Flota Urkupia  
 Transporte San Lorenzo  
 Transportes Cisne  
 Transportes La Paz  
 Panasar

Tel: 323810  
 Tel: 375449  
 Tel: 361427  
 Tel: 327096  
 Tel: 340461  
 Tel: 356884  
 Tel: 350793  
 Tel: 362803  
 Tel: 359153  
 Tel: 378084  
 Tel: 354612  
 Tel: 371119  
 Tel: 328911  
 Tel: 361321  
 Tel: 377443  
 Tel: 362708

## CRUCIMANIA

POR LUIS CLAMPOS

**GOLICION ANTERIOR**

ALEX STAN	BAJOS	48 Actor	oatú
MENI ORNA	BASES	33 De Siberia	Loqui
PREVENIDO	49	34 Actor si	49
COARRA	ANOT	35 Hoop	Venezuela
ARRA	BASES	37 Moudr	(Guilford)
FRITOBORG	PRO	51 piedras tan	51
RECELOVALE	PRO	52 Marlo sñ	meneg
ETON PRIMO	PRO	53 Actor	53
DOSBIEN	PRO	54	54
ANSARVEN	PRO	55	55
HOMBRE PENI	DO	56	56
ACTINACUSADOR	ARC	57	57
ACINACUSADOR	ARC	58	58
OSAS	OSAS	59	59

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12  
 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25  
 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

# Se difundirá Ley de Participación Popular en los cuarteles

La Prefectura del Departamento de La Paz, el Ministerio de Defensa y el Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación firmaron ayer el convenio interinstitucional de capacitación y asistencia técnica, para la difusión de la Ley de Participación Popular en las unidades militares.

El acuerdo durará cinco años y pretende incorporar al personal de cuadros y tropas militares como facilitadores en el proceso de participación popular.

### OBJETIVOS

"Este convenio permitirá consolidar el proceso de la participación popular, para que las obras se las realice en función de las necesidades de los propios ciudadanos, con honestidad y transparencia", dijo el prefecto Germán Quiroga.

El convenio, que durará media década, pretende incorporar al personal de tropa de las FF. AA. como facilitadores en ese proceso, además de realizar tareas conexas al desarrollo integral del departamento de La Paz.



La Ley de Participación Popular entra a los cuarteles, a través del convenio firmado ayer.

También pretende formar capacitadores de la Ley de Participación Popular en los cuadros de las unidades militares y habilitar a los soldados y motivarlos para cumplir con esa función, principalmente en su comunidad.

### COMPROMISO

El Ministerio de Defensa, a través del Comando en Jefe de las FF. AA., se comprometió a proporcionar el personal solicitado para su capacitación, además difundirá esa ley en las jurisdicciones de las pequeñas unidades militares del departamento; las FF. AA. de-

signarán un coordinador por fuerza ante la prefectura, para hacer viable el convenio firmado ayer.

El gobierno departamental, por su parte, estará encargado de dar el apoyo económico para la ejecución del acuerdo, proporcionará material de difusión, apoyo logístico y la metodología necesaria para la capacitación militar.

Otro compromiso de la prefectura es incluir en sus presupuestos anuales, las partidas correspondientes para garantizar la sostenibilidad del convenio.

## Solución a problema de límites

# Comisión replantea historia de jurisdicciones territoriales

Con el objetivo de superar el problema de límites que enfrenta a las alcaldías de La Paz, Mecapaca, El Alto y Acochalla, la comisión técnica encargada de analizar el caso efectúa un replanteo de toda la historia de las jurisdicciones de la provincia Murillo.

Ese trabajo culminará el 10 de diciembre y sus conclusiones serán analizadas por los alcaldes de los municipios en conflicto.

**AVANCE**  
"Esta comisión avanzó un 60% del trabajo, ya hay muchas conciliaciones; en otros lugares lastimosamente no se pudo lograr conciliaciones adecuadas, hay leyes contradictorias, hay lugares que tienen hasta tres dueños", afirmó el prefecto del departamento de La Paz, Germán Quiroga.

Los alcaldes de los municipios en conflicto decidieron el 4 de noviembre pasado conformar una comisión técnica, compuesta por tres personas de cada municipio; el plazo otorgado para se conozcan los resultados de la investigación es de 10 días.

luego serán estudiados por los alcaldes de las poblaciones en conflicto.

### TIEMPO

Quiroga informó que el calendario de trabajo de la comisión técnica fenecerá el 10 de diciembre.

"Si en la reunión los alcaldes de acuerdo con el trabajo técnico realizado, se gestionará ante la Secretaría de Límites, dependiente del Ministerio de Desarrollo Sostenible, para que cambie la ley que define los límites de jurisdicción de la provincia Murillo", dijo.

### OTROS CONFLICTOS

El prefecto indicó que además de los problemas jurisdiccionales que se dieron en la provincia Murillo, hay también similares conflictos en otras provincias del departamento de La Paz, que también serán investigados y solucionados en breve tiempo.



En pleno trabajo de campo.

## Presidente del Concejo de Ixtamas murió en accidente

**(ERBOL).**-El presidente del Concejo Municipal de Ixtamas, Erick Ruiz González murió el lunes último, en un accidente de tránsito ocurrido cuando la camioneta de la subprefectura sufrió un accidente de tránsito en la carretera hacia la población de Tumupasa.

El dirigente campesino de esa provincia, Grover Medina, en comunicación telefónica con ERBOL, informó que el hecho ocurrió alrededor de las 17.00, cuando el vehículo sufrió el pinchado de una de sus ruedas, lo que descontroló al conductor de la camioneta.

Medina informó que Erick Ruiz González, junto al resto de los concejales, viajaban a Tumupasa para participar de una reunión regional de autoridades de la provincia Ixtalde.

El dirigente campesino no tenía información respecto a la identidad de los heridos, aunque aseguró que todos ellos se encuentran internados en el hospital de Kurrenabaque.

Los restos del presidente del Concejo Municipal fueron trasladados a la población de Ixtamas, donde recibirá cristiana sepultura.

## Paro cívico paceño fue suspendido

**(ANF).**-El Comité Cívico de La Paz, llegó a acuerdos favorables con el Presidente de la República, respecto al nuevo aeropuerto de la ciudad, motivo por el cual fue suspendido el anunciado paro de 24 horas, según informó el presidente de la institución, Jorge Nemer.

"El presidente se ha comprometido a que el Poder Ejecutivo financietodos los estudios de preinversión, para la realización del nuevo aeropuerto de la ciudad de La Paz, se firmará un documento para evitar que haya incumplimiento por parte del gobierno", sostuvo Nemer.

Aunque en horas de la tarde, el propio Nemer, informó que su institución esperaba un compromiso firmado del

gobierno para suspender el paro regional determinado para el próximo viernes.

Recordó que durante la reunión con el Presidente Sánchez de Lozada la noche del pasado lunes, se planteó la necesidad de que La Paz tenga un nuevo aeropuerto y un parque industrial en la ciudad de El Alto.

Nemer, al término de una reunión en Palacio de Gobierno agregó este martes, que estas y otras demandas fueron expuestas al Primer Mandatario, quien se comprometió a analizarlas y darles una adecuada solución.

"El gobierno reconoce la necesidad de construir un nuevo aeropuerto para la urbe paceña y se comprometió a financiar todos los estudios

de factibilidad, diseño final, impacto ambiental y otros aspectos en lo que le queda de gestión", agregó.

Asimismo, dijo Nemer, se aclaró que en el contrato de concesión del Aeropuerto de El Alto, la construcción de un nuevo aeropuerto no tiene por qué afectar la concesión maestra.

El dirigente cívico remarcó que si el compromiso del Presidente Sánchez de Lozada y de su gobierno no se lo firma en las próximas horas, el departamento de La Paz paralizará actividades este viernes.

"El presidente comprendió las necesidades de La Paz y accedió a suscribir el compromiso, y en ese sentido, esperamos su cumplimiento", acotó.

Hoy, en Cochabamba

## Concejales paceños objetarán reelección del "Bombón"

Los concejales de la alcaldía paceña objetarán hoy la supuesta reelección del alcalde Manfred Reyes Villa como presidente de la Asociación de Gobiernos Municipales de Bolivia, que se reunirá en Cochabamba, además exigirán una participación más activa de la comuna de La Paz en las decisiones de esa organización.

Rodolfo Gálvez, Germán Monroy y Alfonso Gosálvez intentarán llegar a la directiva de la Asociación, para permitir un mayor protagonismo del municipio paceño.

supuesta reelección de Manfred Reyes Villa como presidente de la citada organización, ya que la convocatoria para elecciones indica que solo se basará en los vicepresidentes de la Asociación de Gobiernos Municipales, dejando a un lado el primer y más importante cargo.

"Y se deja prácticamente como si Manfred Reyes Villa (alcalde de Cochabamba) habría sido reelecto, no sé por quienes ni sé cuando se reunieron para reelegirlo", afirmó Monroy calificando a esa disposición como "arbitraria y vertical", que será rechazada.

### RELACION

El concejal reconoció que la relación existente entre el gobierno municipal de La Paz y la

Asociación no fue de las mejores, determinando que el municipio paceño no sea participe en las decisiones más importantes de la organización.

Para restablecer la participación y relación, los concejales paceños tratarán de integrar la directiva de la Asociación, para buscar cambios que levanten el perfil bajo en que se encuentra el gobierno municipal de La Paz.

"Plantearíamos cambios en la Asociación, pensamos que La Paz debe tener mayor participación y presencia en esa organización, por eso aspiraremos a cualquier nivel para que eso se dé y no permitir que La Paz no sea tomada en cuenta; como concejales no lo podemos permitir", dijo Monroy.

**FARMACIAS DE TURNO 214433**

**SAMAPA**  
SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

**Comunica**  
**CORTE DE AGUA POTABLE**

"SAMAPA" comunica a sus usuarios de las siguientes zonas:

- Villa Chijini Alto
- Villa Niño Jesús
- Villa Nuevo Potosí
- Obispo Indaburo

que el día **Jueves 28 del presente** se efectuará el trabajo de profundización de la tubería principal de diámetro 200 mm en las Calles Villamil de Rada y Martínez Monje, por este motivo se efectuará un corte parcial del servicio de agua potable y se producirán deficiencias en zonas citadas, desde horas 9:00 hasta horas 17:00.

Agradecemos su comprensión y rogamos tomar las previsiones del caso.

**MAÑANA ESPECTACULAR ESTRENO**

**16 DE JULIO**  
LA SALA DE JERARQUIA

**MARLON BRANDO VAL KILMER**

Al experimentar con el DNA el Dr. Moreau ha cambiado el curso de la naturaleza, convirtiendo animales en humanos y el cielo en un infierno...

**LA ISLA DEL DR. MOREAU**

**HOY GRAN PREMIER DE GALA**  
MIÉRCOLES 27 DE NOVIEMBRE - Hrs. 21:00 p.m.  
Con la presentación de las nuevas butacas y la remodelación de sus instalaciones.

Con la Participación especial de:  
"Frito Fran con el sabor más crocante 100% por ciento Naturales" de **la Francesa** y **HANSA Ltda.** Sociedad Comercial e Industrial

Vinos **kohlberg**  
Dan Gusto a la Vida.....

En Tailandia

## Clinton insta a luchar contra el narcotráfico y el SIDA

El presidente norteamericano afirmó que ningún país es inmune a las fuerzas de la destrucción de las drogas y del SIDA, y ninguno puede derrotar por sí solo a esas fuerzas. "Por lo tanto, debemos trabajar en conjunto", agregó.



El presidente Bill Clinton (izq.) habla con el Primer Ministro electo de Tailandia, Chuan Leekpai, durante una entrevista en la residencia de la Embajada de EE.UU. en Bangkok. (Foto REUTERS)

**BANGKOK, (REUTER).** El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, instó ayer a una cooperación más profunda a través de Asia y el Pacífico para confrontar las "fuerzas de la destrucción" como el SIDA y el narcotráfico.

En un discurso en el que reunió una prolongada gira que incluyó escalas en Australia y Filipinas y conversaciones en privado con los líderes de China, Japón y Corea del Sur, Clinton alabó el progreso económico en la Cuenca del Pacífico.

Pero afirmó que siguen pen-

dientes de solución tareas gigantes y agregó, en un mensaje ante la universidad de Chulalongkorn, en Bangkok: "Debemos de profundizar nuestra cooperación para confrontar las exigencias del siglo XXI".

No obstante todas sus promesas, el siglo XXI no estará

carente de peligros", agregó Clinton, a quien varios miles de personas esperaron frente al centro de estudios para vivarlo.

La universidad es la misma en donde otro presidente demócrata, Lyndon B. Johnson, se dirigió a los estudiantes hace 30 años, en el apogeo de la Guerra de Vietnam.

Clinton citó en su mensaje problemas tales como las amenazas sobre el ambiente, el SIDA, el narcotráfico y el aumento de la delincuencia organizada.

"Ningún país es inmune a las fuerzas de la destrucción y ninguno puede derrotar por sí solo a esas fuerzas. Por lo tanto, debemos de trabajar en conjunto", agregó.

Clinton llegó a Tailandia el lunes por la noche, tras asistir en Manila a la cumbre anual de los líderes del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico.

La declaración final de APEC, dijo Clinton, es un ejemplo del espíritu que propulsa a la región, al encaminarse hacia el próximo siglo.

Clinton y su esposa, Hillary, pasaron parte del día haciendo turismo, visitando el Templo del Buda Esmeralda en Bangkok.

En una ceremonia al aire libre, Clinton asistió a la firma de un tratado impositivo entre las dos naciones que elimina la doble tributación sobre los ingresos de firmas estadounidenses que operan en Tailandia y al igual que sobre las tailandesas establecidas en Estados Unidos.



La Madre Teresa aparece dormida en el hospital del este de Calcuta donde fue internada por una insuficiencia cardíaca. (Foto REUTERS)

## La Madre Teresa desea morir como los pobres

**NUEVA DELHI, (EFE y ANSA).** La madre Teresa de Calcuta expresó su deseo de morir como los pobres a los que asiste y de no ser sometida a nuevas pruebas médicas, según su médico personal.

El doctor A.B. Bardhan, médico personal de la religiosa, afirmó que la monja de 86 años no quería ser sometida a las pruebas que el equipo médico que la atiende tenía pensado realizar en los próximos días.

La madre Teresa pensaba, declaró el doctor Bardhan al diario "The Times of India", que si los pobres de la India no pueden permitirse el lujo de recibir el tratamiento y el cuidado que ella recibida, no había razones para que ella los tuviera.

Los deseos de la monja, desataron la alarma en el equipo médico que la atiende desde que fue ingresada el jueves por la noche a causa de una disfunción cardíaca localizada en el ventrículo izquierdo, según el diario citado.

Otro de los doctores del equipo médico que trata a la religiosa expresó sus temores de que la madre Teresa pueda sufrir un masivo ataque cardíaco, porque el riesgo sanguíneo en el ventrículo izquierdo estaba disminuyendo.

El doctor Bardhan no obstante esperaba poder convencer a la monja de la necesidad de ser tratada y sometida a las pruebas médicas necesarias para que viviera, y seguir ayudando a los pobres.

**ACEPTA** Después de muchas incertidumbres, los médicos acordaron ayer a la madre Teresa análisis y determinar así el nivel de su salud. La monja operada nuevamente.

Bardhan dijo ayer que la religiosa sigue igual. La madre Teresa se quejó de dolores en el pecho y crisis cardíacas a causa de una congestión pulmonar.

El principal examen que los médicos piensan realizar, agregó Sen, es un análisis radiográfico de las columnas, las arterias a través de la cual el corazón "bombear" la sangre, y que podrían estar obstruidas.

La madre Teresa ya fue operada con éxito en 1993 de las coronarias.

Además de Bardhan y Sen, se ocupan de la madre Teresa tres de los más conocidos cardiólogos indios y la doctora Patricia Aubanel, que operó en Estados Unidos. Los análisis. Preparados los médicos, requerirán algunos días.

## A raíz de la indecisión para enviar tropas Canadá propone lanzar desde el aire la ayuda humanitaria a Zaire

**MONTREAL, CANADÁ, (EFE).** Canadá propuso ayer que la ayuda humanitaria internacional a los refugiados del este de Zaire sea lanzada desde el aire, para superar así la indecisión de muchos países de enviar tropas a la región.

"Veremos si podemos lograr un acuerdo para acometer un modo de lanzar en Zaire ayuda humanitaria desde el aire para aliviar a los refugiados más necesitados de alimentos", dijo Axworthy a la prensa tras una comparecencia en la Cámara de los Comunes.

Lloyd Axworthy señaló que Canadá, que coordina una prevista actuación de la comunidad internacional en Zaire, tratará de lograr con urgencia el apoyo

para su propuesta de parte otros países de la coalición internacional.

"No hay un acuerdo claro sobre medidas específicas. Muchos países, todavía dicen que necesitan más información", afirmó el ministro, que añadió que muestra opinión es que hace falta decidir pronto una actuación.

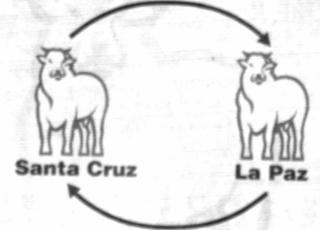
Axworthy precisó que esperaba contar con el consenso internacional en las próximas 24 horas.

El cuartel general sería instalado en la capital ugandesa, Enitebe, y desde esa base se coordinarían distintas acciones, como vuelos de reconocimiento, dijo el ministro.

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó hace más de una semana el envío a Zaire de una fuerza militar internacional dirigida por Canadá para socorrer a más de un millón de refugiados, principalmente ruandeses.

**Para sus operaciones con Cuenta Corriente, tenga a mano un banco con la fuerza de un toro.**

\* Servicio **Online** (en línea Santa Cruz / La Paz)



**Banco Ganadero S.A.**  
Nuestro interés, es crecer con Usted.

Avenida Camacho 1336 - Teléfono 330101 - Fax 330330 - La Paz  
Calle 24 de Septiembre 110 - Teléfono 361616 - Fax 361617 - Santa Cruz

## Irak acusa a EE.UU. por alimentos

**EL CAIRO, (EFE).** Irak acusó ayer a EE.UU. de usar los alimentos como arma para humillar a los pueblos que se niegan a someterse a su "política agresiva".

Miliones de personas que rechazan los esquemas agresivos de Estados Unidos son ahora víctimas de esta política basada en "tendencias imperialistas y hegemónicas", denuncia el diario "Al Irak", órgano de los kurdos iraquíes leales al régimen del presidente Sadam Husein.

La acusación se produce un día después de que Irak aceptó las condiciones exigidas por la ONU para permitir aplicar la resolución 986 del Consejo de Seguridad, conocida como fórmula "alimentos por petróleo", acordada en mayo pasado.

Esta resolución autoriza a Irak a vender crudo por 800 millones de dólares durante seis meses para cubrir las necesidades del pueblo iraquí, sometido hace más de seis años a sanciones internacionales impuestas por la ONU como castigo por la invasión de Kuwait.

## Camioneros endurecen los bloqueos en Francia

**PARIS, (ANSA).** El bloqueo de los camioneros franceses, que han endurecido su protesta reforzando las barreras en las carreteras, forzó ayer racionamientos de gasolina, cierre de estaciones de servicio y causó ya problemas en el abastecimiento de bienes de primera necesidad.

La huelga, que entró el lunes en su segunda semana y se extendió al norte, pone a la capital París ante el horizonte de un segundo "otoño caliente" consecutivo, mientras en la mesa de las negociaciones se juega un partido de "deja o redobla".

Una primera opción abierta es la de un desbloqueo del conflicto entre los camioneros y el gobierno, con la mediación del gobierno.

Otra es un drástico agravamiento de la situación, con la posibilidad de que otros sectores entren a dar una mano a los camioneros y provoquen la caída del cada vez más impopular gobierno de Alain Juppé.

La situación es crítica también en Dinamarca. Desde el lunes los camioneros daneses tienen bloqueada a la única frontera terrestre del país (con Alemania). Unos 2.000 gigantes camiónes TIR están parados en diversos centros y puertos.

Pero el problema es grave sobre todo en Francia, donde el año

pasado hubo tres dramáticas manas de huelga del transporte público; las carreteras quedaron paralizadas desde las cuatro de la mañana, y se instituyeron cuarenta y cinco horas de transporte urbano en París.

Este año, el mal humor del sector público contra el gobierno ha dejado paso a la rabia de la categoría concreta de trabajadores privados, los camioneros independientes, mortificados por el contrato que se remonta a tiempos anteriores al actual gobierno.

El riesgo es que la protesta se extienda como el aceite también a los sectores públicos.

La CGT, sindicato comunista, ha comunicado que respaldará la protesta de los camioneros y declaró para hoy una jornada de movilización en su apoyo. En el noveno día de conflicto en las carreteras, el gobierno insiste sobre sus espaldas toda la presión del difícil momento. Después de haber visto cómo se movía - como ya ocurrió el año pasado - la solidaridad frente a la opción pública de huelgas, huelguistas, pese a las grandes molestias causadas.

El malhumor social puede empezar a coagularse en forma de acción de los camioneros personales de aviación civil ya confirmado para hoy y mañana una huelga prevista.

**AVISO PERMANENTE**

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico **PRESENCIA** en horas de oficina.

- 1.- Fernando Bascón Quiroga
- 2.- Guillermo Lanza
- 3.- Reynaldo León Helguero

(Onvi Publicidad)

La Paz, Bolivia.  
viernes 27 de noviembre  
de 1996

Según la organización Human Rights Watch

# En toda Latinoamérica se violan los derechos humanos

**BOGOTÁ. (EFE).** - En toda Latinoamérica se violan los derechos humanos con ejecuciones extrajudiciales, torturas, despariciones forzadas y hacinamiento en cárceles, denunció ayer en Bogotá el director ejecutivo de Human Rights Watch (HRW), Miguel Vivanco, en declaraciones a EFE.

Vivanco, que presentó el lunes un informe especial en el que se denuncian nexos entre grupos paramilitares y las Fuerzas Armadas de Colombia, aclaró ayer que no es sólo esta nación motivo de preocupación para HRW, "sino todos los países de la región".

"Colombia -dijo- es uno de los que tiene el peor 'record' en violación de los derechos humanos en el continente por su impunidad, porque hay prácticas como ejecuciones extrajudiciales, desapariciones forzadas de personas, torturas y secuestros, también por la masividad de las mismas".

Sin embargo, el chileno Vivanco aseguró que "investigamos constantemente la violación de los derechos humanos en todos los países", entre otros Cuba, Haití, México y Guatemala, "lo que constituye para nosotros una prioridad".

Esa situación también se presenta en Argentina, Bolivia, Colombia, Venezuela, Chile, Perú y Brasil, por la gravedad de las violaciones, por su masividad y la total impunidad de que gozan quienes las cometen", agregó el responsable del organismo privado de defensa

de los derechos humanos con sede en Nueva York.

Vivanco anunció que "en la Argentina será entregado próximamente un informe sobre violación de la Policía Provincial".

"Yo hablé con el presidente Carlos Menem en agosto, con el ministro del Interior y con las demás autoridades argentinas, sobre este tema, y ellos lo reconocen con un fenómeno serio que ha terminado en algunos casos hasta con ejecuciones extrajudiciales o desapariciones", dijo.

Sobre Chile, el director de Human Rights Watch señaló que esperan "elaborar el próximo año un informe sobre la libertad de expresión, porque creemos que ella constituye una de las garantías que está sujeta a serias restricciones en ese país, a pesar del advenimiento de un régimen democrático".

Respecto de BOLIVIA precisó que "hemos estado estudiando, denunciando y publicando las violaciones a los derechos humanos cometidas en la lucha contra el narcotráfico".

Explicó que las violaciones se han presentado "específicamente en los procesos de erradicación de coca en el Chapare, cometidas por las UMOPAR (Unidades Móviles de Patrullaje Rural), que son financiadas, equipadas y entrenadas por Estados Unidos" para la lucha antinarcóticos.

Agregó que, "gracias a una tarea de fiscalización pública, los EEUU han incorporado desde agosto en BOLIVIA mecanis-

mos para controlar y fiscalizar eventuales abusos a los derechos humanos cometidos por agentes del Estado".

Vivanco dijo que en Perú la preocupación central de HRW son "los problemas de justicia, la impunidad en que han operado en las Fuerzas Militares y, hoy, las graves violaciones al debido proceso que se producen a partir de la instauración de los Tribunales sin Rostro".

"Esta es una figura que hace

parte de un andamiaje jurídico diseñado por el presidente Alberto Fujimori para reprimir al terrorismo", subrayó.

El director de HRW agregó que también en Perú "hay numerosos informes sobre el derecho internacional humanitario y sus violaciones por parte del grupo terrorista Sendero Luminoso", que tiene los índices más graves del continente, pues "en 1995 ejecutó a más de 200 personas".

- Sobre Bolivia, precisó que han denunciado y publicado las violaciones a los derechos humanos cometidas en la lucha antinarcóticos, presentadas "específicamente en los procesos de erradicación de coca en el Chapare, cometidas por las UMOPAR (Unidades Móviles de Patrullaje Rural), que son financiadas, equipadas y entrenadas por Estados Unidos". - Agregó que, "gracias a una tarea de fiscalización pública, los EEUU han incorporado desde agosto mecanismos para controlar y fiscalizar eventuales abusos a los derechos humanos cometidos por agentes del Estado".

## La crisis hispano-cubana Policía refuerza vigilancia en la Embajada de España

**LA HABANA. (EFE y REUTERS).** - Una veintena de agentes de policía al mando de un general del Ministerio del Interior cubano reforzaron ayer la vigilancia de la Embajada de España en Cuba, ubicada en el populoso barrio de Centro Habana.

A lo largo del día algunas docenas de personas, que en algunos momentos llegaron a superar el centenar, se concentraron en los alrededores del recinto diplomático, ante lo cual las autoridades cubanas pusieron más vigilancia de la habitual.

Según un agente de policía, que no se identificó, se trataba de un "medida preventiva", para evitar cualquier desorden.

El Gobierno cubano retiró ayer el "placet" al nuevo embajador español, José Coderch, que debía llegar a La Habana a principios de diciembre, acusando a España

de practicar una política de intrusión en los asuntos cubanos.

**ESTADOS UNIDOS**

Estados Unidos guardó silencio ayer sobre la disputa diplomática entre España y Cuba, pero aseveró que su propia campaña para crear presión contra el gobierno de La Habana está dando frutos.

"Es realmente un tema a discutir entre España y Cuba. No tenemos conocimiento específico de lo que sucedió allí", afirmó en una rueda de prensa el principal portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns.

Sin embargo, Burns agregó que Estados Unidos cree que está avanzando en sumar a la Unión Europea a su campaña para aumentar la presión diplomática contra el presidente cubano, Fidel Castro, el único gobernante comunista en América.

## Contrabando de armas al Ecuador Ex ministro argentino fue procesado por "inoperancia"

**BUENOS AIRES. (EFE).** - El ex ministro de Defensa de Argentina Oscar Camillión y el ex jefe de la Fuerza Aérea de ese país el brigadier Juan Paulik fueron procesados por "inoperancia" al no haber actuado para detener los envíos de armas a Ecuador cuando este país estaba en guerra con Perú a principios de 1995.

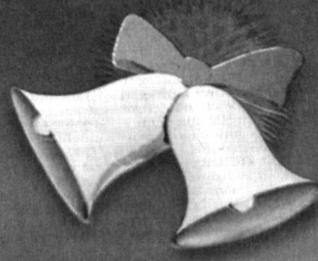
El juez argentino Jorge Urso consideró al dictar el lunes el procesamiento que Camillión y Paulik tuvieron una conducta "totalmente inoperante", incurriendo en un delito de incumplimiento de deberes del funcionario público, en momentos en que se producía la maniobra

de venta, con el agravante de que Argentina era uno de los países garantes de la paz entre ambas naciones.

El magistrado consideró que han sido "extremadamente pueriles" las explicaciones que el ex ministro y el ex jefe militar dieron para justificar su decisión de no denunciar el hecho a los tribunales y ordenó el embargo de los bienes de ambos por 100.000 dólares.

Más de 5.000 fusiles y 75 toneladas de municiones producidas por la empresa estatal Fabricaciones Militares salieron desde Buenos Aires por avión a principios de 1995 con destino a Venezuela.

# COTEL



## Amplia tu Felicidad... con un PARATI



En estas Fiestas de fin de año, sortearemos este hermoso automóvil entre todos quienes se suscriban como socios de la Cooperativa, entre el 27 de Noviembre y el 6 de Enero de 1997

Por una suscripción a **Crédito** (MINIMA CUOTA \$us 50.-) tiene derecho a **1 CUPON**

Por una suscripción **Como Usuario** tiene derecho a **1 CUPON**

Por una suscripción al **Contado** reclame **10 CUPONES**

**UNA LLAMADA DE AMOR EN NAVIDAD**

**DEBE APERSONARSE:**

GRAN CENTRO: Av. Meal. Santa Cruz • Edif. Gran Centro  
2do. Piso • 7ma. Ampliación • Telfs. 367309 - 359101

ZONA SUR: Calle 24 de Calacoto esq. Montenegro  
Telfs. 795722 - 795129

EL ALTO: Av. Raúl Salmón esq. calle 10  
Zona 12 de Octubre • Telf. 823799 - 813737

**INSTALACION EN 72 HORAS**



**LA PAZ - SANTA CRUZ**



	SALE:	LLEGA:
<b>Mañana</b>	<b>07:15</b>	<b>08:15</b>
<b>Mediodía</b>	<b>13:30</b>	<b>15:15</b>
<b>Noche</b>	<b>20:45</b>	<b>21:45</b>

**LA PAZ - COCHABAMBA**



	SALE:	LLEGA:
<b>Mañana</b>	<b>07:00</b>	<b>07:35</b>
<b>Mediodía</b>	<b>13:30</b>	<b>14:05</b>
<b>Noche</b>	<b>20:15</b>	<b>20:50</b>

**20% 25% 30% de descuento en todas nuestras rutas nacionales**

**VUELOS TODOS LOS DIAS**

**08003001**  
LLAMADA GRATUITA





La Paz, Bolivia, miércoles 27 de mayo de 1996

## España culpa a Cuba, pero quiere mantener relación diplomática

**MADRID, (REUTER)** - El gobierno español culpó ayer a Cuba de una crisis en las relaciones bilaterales, pero dijo que igualmente deseaba mantenerlas.

"Cuba no quiere iniciar las reformas...ese es el problema", dijo el ministro de Asuntos Exteriores de España, Abel Matutes, durante una conferencia de prensa.

Sin embargo, "no hay ningún interés especial en un enfrentamiento...queremos seguir manteniendo relaciones con Cuba", agregó Matutes.

Las relaciones entre Cuba y España se han deteriorado como resultado de la línea dura adoptada por el nuevo gobierno conservador español frente a La Habana. Ayer sufrieron un duro golpe cuando el gobierno de La Habana denunció una "flagrante interferencia" en sus asuntos.

**GRAN ERROR**  
El gobierno conservador de España reaccionó advirtiendo que Cuba cometía un gran error al revocar la aceptación formal que concedió el mes pasado al embajador José Coderch.

"Un gran error, en una palabra. Más parece una pataleta injustificada que una meditación seria y responsable sobre la situación de bloque que en esta Cuba", dijo el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, por la radio estatal.

Sin embargo, en una conferencia de prensa posterior, el ministro suavizó su posición y tras culpar a Cuba por haber desatado la crisis dijo que su país no busca una ruptura de las relaciones.

"Cuba no quiere iniciar las reformas (democráticas)...ese es el problema", explicó. "No hay ningún interés especial en un enfrentamiento...queremos seguir manteniendo relaciones con Cuba", explicó Matutes.

**CRITICA MADRUGADA**  
La crisis surgió cuando el

embajador saliente de España en Cuba, Eudaldo Mirapeix, fue notificado formalmente por las autoridades cubanas en las primeras horas de ayer de que su estatuto no sería aceptado.

"Al embajador (saliente) lo han sacado de la cama. Era a las 6 de la madrugada", dijo a Reuters un funcionario español.

En términos formales, lo que La Habana hizo fue retirar el "placet" o aceptación oficial de un gobierno al embajador que designa otro Estado.

"Entre dos países con relaciones es una forma más fuerte de protestar", dijo el funcionario, que prefirió permanecer en el anonimato.

Según fue fuente, retirar un "placet" antes de otorgarlo es equivalente a una congelación de las relaciones, pero darlo y después retirarlo es un paso mucho más grave.

La decisión de La Habana fue el resultado de varias semanas de crecientes tensiones con Madrid motivadas por el cambio de actitud del gobierno español desde que José María Aznar llegó al poder.

El mandatario español está realizando gestiones con sus socios de la Unión Europea (UE) para que adopten una línea más dura hacia Cuba, acorde con la política de Washington. Enviados de los 15 países miembros de la UE discuten esta semana en Bruselas la propuesta de España.

Castro criticó el sábado a Aznar sin pronunciar su nombre en un discurso en que lo acusó de aceptar dinero de exiliados cubanos residentes en Miami. El ex presidente del gobierno español Felipe González, en la oposición desde mayo, fustigó a Aznar la semana pasada por su actitud hacia Cuba.

Sin embargo, el gobierno conservador respondió diciendo que la nueva política hacia Castro es compartida por "todo el mundo civilizado menos (el socialista) González".

## Denuncia injerencia hispana en asuntos internos

# Cuba decide congelar relaciones con España

**- "El Gobierno español -afirma Cuba- se ha convertido así en punta de lanza de los intereses norteamericanos en el marco de la Unión Europea" y califica de "burda y grosera" la política española con relación a Cuba.**

**LA HABANA, (EFE)**- El Gobierno cubano comunicó ayer al español que se niega a recibir, de momento, al nuevo embajador de España en Cuba, José Coderch, lo que equivale, en términos diplomáticos a una congelación de relaciones, algo que no se produce desde la década de los sesenta.

El Gobierno cubano acusó al español de practicar una "política injerencista" y de convertirse "en la punta de lanza de los intereses de Estados Unidos en la Unión Europea".

Una declaración del ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba, publicada ayer en el diario oficial "Granma", recoge una lista de agravios contra las autoridades cubanas y justifica así la retirada del "placet" al nuevo embajador español, José Coderch.

Coderch fue nombrado a mediados de octubre y debía sustituir a Eudaldo Mirapeix, cesado poco después de que el Partido Popular asumiera el Gobierno en España a mediados de año.

**POLITICA TORPE**  
Una declaración comunicada comienza refiriéndose a declaraciones del propio Coderch, que el Gobierno cubano considera "impropias de un diplomático", continúa señalando la iniciativa de España ante la Unión Europea sobre la política hacia Cuba y alude después a la creación de la Fundación Hispano-Cubana.

De todo ello el Gobierno cubano concluye que "no puede aceptar en modo alguno esa política del Gobierno español", que calificó

de "torpe" e "injerencista".

El comunicado hace referencia, en primer lugar, a declaraciones hechas por Coderch en el diario madrileño ABC el pasado 30 de octubre, en las cuales el diplomático dijo que su embajada estaría abierta "de par en par a la oposición".

Y eso sólo puede ser interpretado como una abierta e inaceptable injerencia en los asuntos internos e inequívoca violación de las normas de la Convención de Viena sobre las relaciones diplomáticas, dice el texto oficial.

Y agrega que "para hacer más indignantes" sus afirmaciones, tuvo la osadía de expresar la esperanza de que en 1998 fuera el momento en que Cuba recuperaría una supuesta libertad".

Después se refiere a distintas declaraciones tanto del presidente del Gobierno español, José María Aznar, como del ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, y del secretario de Estado para la Cooperación, Fernando Villalonga, que se refieren a su deseo de una "transición democrática en Cuba" tras calificar al Gobierno cubano de "dictadura".

Dentro de esa lista de agravios, destaca la presentación en Madrid de la Fundación Hispano-Cubana, el pasado 14 de noviembre, "con la comprometida ausencia del Gobierno español" e "integrada por miembros del partido de Gobierno en España y por dirigentes de la mafia contrarrevolucionaria cubana".

Señala que, en esa misma



El gobierno de Fidel Castro califica de "burda y grosera" la política del régimen español de José María Aznar. (Foto Arch.)

fecha el Gobierno español presentó a la Comisión Europea un plan que parecía dirigido a "lidiar la oposición en Cuba" pues "constituye copia al carbón" de las recomendaciones hechas por EEUU, añade.

"Declaraciones y acciones de este tipo constituyen, sin lugar a dudas, una flagrante intromisión en los asuntos internos de Cuba y para el Gobierno cubano resultan extremadamente preocupante e inaceptable semejante actuación española", añade.

**"BURDA Y GROSERIA"**  
Califica de "burda y grosera" la política española con relación a Cuba y de "mitopes" a los miembros del Gobierno relacionados con ella porque "no les permite ver que su actuación no sólo perjudica las relaciones entre Cuba y España sino que también com-

promete la soberanía e independencia de Cuba frente a Estados Unidos".

"Parcearía que, como en el prosigue - España respaldada, vez más frente a Estados Unidos y se convierte en instrumento de su política".

"Para concluir, la nota dice que el Gobierno cubano no puede permanecer "impasible" ante los hechos y que la "preocupación y ponderación no pueden, en ningún caso, confundirse con indecisión".

La retirada del "placet" a José Coderch sitúa las relaciones entre España y Cuba al nivel de un "no reconocimiento" desde el mes de agosto de 1995, cuando el ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, fue expulsado de Cuba tras intentar interrumpir a Castro en una comparecencia televisada, cuando atacó al general Franco.



**FESTEJA NAVIDAD CON SUS CLIENTES OFRECIENDOLES LA**



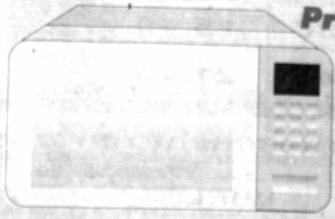
**SEGUNDA TEMPORADA BRITANICA DEL 7 AL 22 DE DICIEMBRE Y FABULOSOS PREMIOS**

**Más de 1000 distintos productos de origen británico para que usted pueda elegir y por cada Bs. 50.- de compra pida su cupón y podrá ganar:**



**Fines de semana para 2 personas**

**Canastones y Vales de Compra**



**Prácticas Microondas**

**Cientos de sorpresas más.**

**CLIENTE ZATT...CLIENTE ZATTisfecho**



# Para tomar nota

■ Habrá a esta reducción, al parecer, en el equipo de la selección boliviana. Gonzalo Jiménez, conocido piloto de automovilismo y a la vez amante del fútbol, como muchos bolivarianos, con que Habegger se vaya. Teniendo en cuenta el equipo de la selección boliviana, por tanto no es un buen director técnico".

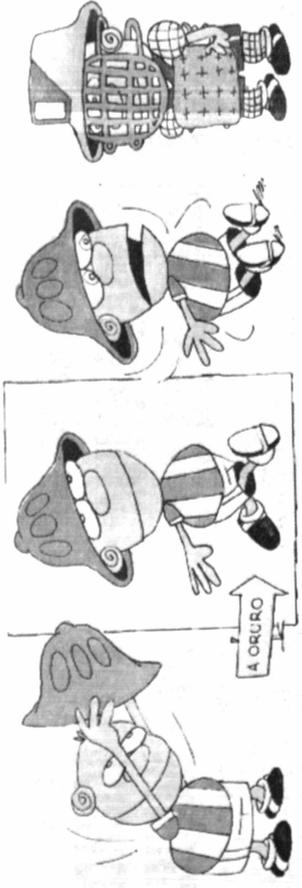
■ Un allegado a la alta cúpula académica habría desahogado una versión que al parecer interesaría a la dirección académica. Habegger no se apartará solo, con él se irán los directivos y no son pocos que tuvieron que ver con el manejo del equipo, ellos son tan responsables como él, lecciones surgieron de sus acciones. Habegger y varios nombres de bolivarianos que en el último tiempo permanecieron al margen de la entidad.

■ El atletismo decidió salir del ostracismo en el que se encontraba. Su presidente tiene el propósito de hacerse de una pista propia. Ojalá que otros deportes, como éste, también se sacudieran, también a sus directivos y emprendan nuevos rumbos. De otra manera, a la hora de tenerse entre la vida y la muerte.

■ El equipo de Economía que estuvo lidiando para optar el título del voleibol orureño, fue eliminado del torneo oficial por actuación deficiente en su jugadora Elena. Ella fue observada por tener dos certificados de nacimiento, el primero de 1981 y el otro de 1982. La pregunta del millonero: "¿Cuál será el verdadero?"

■ La ceremonia en la que "Enfitegas" distingue anualmente a los personalmente sobresalientes de cada gestión, se ha convertido en parte del calendario nacional del periodismo. La que corresponde a este año se realizó el salón principal del Rodríguez Plaza y entre los distinguidos hubo políticos, hombres de empresa, historiadores, artistas y deportistas, pero los que se levantaron los aplausos más fuertes y sostenidos fueron Antonio Escobedo y Marco de los Galatrondos.

# PRESENCIA del Deporte



## En este día... 27

### Asumió Valdano



Jorge Valdano

**MADRID, 26 (ANSA).** El argentino Jorge Valdano reemplazó hoy su primer entrenamiento como técnico de Valencia, que intenta revertir una racha adversa de cinco jornadas consecutivas en la Liga Española de Fútbol. El ex técnico de Tenerife y de Real Madrid asumió el día miércoles después de la dimisión de Luis Aragones. Valdano firmó contrato con Valencia por lo que resta de la actual temporada y por las próximas dos.

El argentino vio el domingo, desde su cabina de transmisión, la derrota por 2-0 de su nuevo equipo ante el líder Real Madrid en el último partido de la temporada. Valdano estará por primera vez en el banco de Valencia el sábado, cuando recibirá en su estadio a Celta de Vigo. Valencia también tiene por delante un partido clave para sus aspiraciones de continuar en la Copa UEFA, el 3 de diciembre, cuando enfrentará en el partido de vuelta de la tercera ronda a Besiktas de Estambul.

### El mejor homenaje



Diego Lucero

**Santiago de Chile, 26 nov (EFE).** El mejor homenaje al futbolista argentino Diego Lucero (1901-1995) han sido recopilados en el libro "10.000 horas de fútbol" que la editorial argentina publicó esta semana.

Lucero, un "laburante" (trabajador) del periodismo, como él mismo se consideraba, ha sido señalado por colegas y seguidores como un testigo privilegiado del siglo XX, del cual vivió momentos de cuatro acontecimientos durante casi ochenta años.

El libro cuenta una historia en la que el recordado futbolista imaginó cómo Adán inventó la pelota al caer la desesperación que le provocaba a Eva, que el primer hombre de la humanidad no le hablara durante semanas. Lucero promovió en un artículo la idea de cómo perfeccionar la teatralización de las obras de los jugadores en las canchas, y con Diego Armando que le causaron el fútbol profesional, el Mundial de Madrid 70, a su criterio el más bello de la historia y la magia del estadio de Pele.



Tokor: Alessandro Del Piero, autor del único gol del partido leonesa del Juventus, mientras Prisco, Ayala y Gansedo, de Rivo, no ocultan su desconsuelo (REUTER).

### JUVENIUS ES INTERCONTINENTAL

# PRESENCIA del Deporte

La Paz, miércoles 27 de noviembre de 1996

# UNA FECHA QUE EMANTE 3 PARTIDOS A CUAL MAS IMPORTANTES

MIERCOLES 27	<b>EN LA PAZ</b> BOLIVAR - INDEPENDIENTE Árbitro: Javier Russell	20:00
MIERCOLES 27	<b>EN ORURO</b> SAN JOSE - ORIENTE Árbitro: Juan Carlos Lugones	20:00
MIERCOLES 27	<b>EN SANTA CRUZ</b> REAL - THE STRONGEST Árbitro: Mario Prado	20:30



# HABEGGER RAFFELCADO

Luis Mercado le reiteró confianza Ricardo Dos Santos decidió marginarse

# LOPEZ ANUNCIA "SORPRESAS AGRADABLES"

**MUNDIALES:** HERMAN GAVRIA: Médico-campista colombiano, que regresó la selección de su país. CLAUDIO VINICIUS CERDEIRA: Árbitro brasileño de fútbol. JUAN CARLOS BISCAY: Juez de fútbol. Argentino. ROBERTO MANCINI: Delantero italiano del Sampdoria. JAN SCHUR: Ciclista profesional de Alemania. ROLAND NILSSON: Futbolista sueco que actúa en Inglaterra. Ingresó la selección de su país que fue tercera en el Mundial de Estados Unidos.



# SUPERECONOMICOS DE PRESENCIA

Esta es una nueva forma de anunciar  
La Paz  
miércoles 27 de noviembre de 1996

## ORURO

**SE HA EXTRAVIADO EL CARNET DE CONTRIBUYENTE N° 730 CARNEI ROSA CLIENTE CERRONERO GUERRA DE LULIAN DE OTHICA CANADA.** (27-29 Nov.)

**VENDO MAQUINA OFFSET JORDO** 46 x 62 CM. TRABAJANDO. TELF.: 042-50525 COCHABAMBA. (19-26 Nov.)

**LA PAZ**  
**VENDO AMPLIA CASA** ORURU. TELF.: 352458-329656. (24-30 Nov.)

**Retapizamos, remodelamos living, comedor** 3653970 - 4166110 (29-29 Nov.)

**COCHABAMBA**  
**En Cochabamba** vendo Of. set Heidelberg Kord 46 x 62 trabajando. Telf. 042-50525. (26-4 DIC.)

## TRANSFORMAMOS

absolutamente todas las computadoras a modernas 586, cambiamos pantallas mono a colores "Data Jet" (Pasaje el centro) Pérez Velasco. (24-24 Nov.)

**Computadoras Pentium** Originales, Monitores SUGA mono y color, discos duros. Software, garantías y regalos del Centro Local IA (FERREZ). (24-24 Nov.)

**REPARACIONES,** mantenimientos, actualizaciones software, hardware, accesorios y componentes. Pasaje del centro Local IA Data Jet (PEREZ). (24-24 Nov.)

**ESPECTACULAR OFERTA** COMPUTADORAS \$US. 350. ACEPTAMOS PARTE DE PAGO COMPUTADOR ANTIQUAS. CREDITOS. EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**REPARACIONES, ACTUALIZACIONES,** COMPUTADORAS ACER IBM 286 A FODEROSAS 586 DESDE \$US. 200. EDIFICIO 16 DE JULIO, PISO 14, DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**TRANSFORMAMOS OBSOLETAS** COMPUTADORAS A MODERNISIMAS 586 CAMBIAMOS PANTALLAS MONO

## COLORES EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2.

**BICICLETAS.** - Compra cualquier estado 365725. (19-4 DIC.)

**\$us.10 CARGAMOS PAQUETES FULL DISCO DURO** EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (24-24 Nov.)

**PARTES DE COMPUTADOR CON GARANTIA PRECIOS ECONOMICOS** EDIFICIO 16 DE JULIO PISO 14 DEPTO. 2. (27-27 Nov.)

**Garzonier con telefono** en alquiler. Lucas Jalmes, Miraflores 222632. (26-27 Nov.)

**EN SANTA CRUZ LINDA CASA VENDIDA A ESTREMAR CONTRIBUYENTE** RUC. 1006789 DE TRANS AMERICANA LTDA. (27-29 Nov.)

**QUEDA NULO EL CARNET DE CONTRIBUYENTE** RUC. 1006789 DE TRANS AMERICANA LTDA. (27-29 Nov.)

**CASAS EN VENTA** UNA DE DOS PISOS A 3 CUADRAS DEL BARRIO DE LAS PIEDRITAS 1000 USY PROPIEDAD EN 1000 USY OTRAS EN 1000 DE MAYO CON 3 HABITACIONES, 1 HALL EN 22.000 US. SE ESPERAN OFERTAS AL TELF 326651 EN SANTA CRUZ. (22-1 DIC.)

## EN BERMEJO

Por extraviado todo sobre la firma de apoyo en el libro N° 1232 del B.O. de La Paz por el artículo 1232 del B.O. de La Paz por el artículo 1232 del B.O. de La Paz. (27-29 Nov.)

**EXTRAVÍO** Delibera de abono N° de convenio al Banco Sol el cual o-edificó nulo. (27-27 Nov.)

**Comunicación:** A las personas que comparecieron por el procedimiento de inscripción de un inmueble en el B.O. de La Paz, en el artículo 1232 del B.O. de La Paz, en el artículo 1232 del B.O. de La Paz. (27-29 Nov.)

**SU CARGA DE BRASIL** Absoramiento comercial y transporte terrestre hacia Bolivia. Llamadas en San Pablo al tel. (11) 230-9564, 225-8959 fax (11) 228-5945 (FICEBRAS) y en Santa Cruz al 521242. Fax 520258 (ICEJA LTDA).

**Por extraviado queda nulo el carnet de contribuyente** RUC. 2072254 de la Sra. Terceros Murrillo Alejandrina de. (26-29 Nov.)

## La octava fecha del hexagonal se cumplirá esta noche.

Los tres partidos son importantes. Es cierto que al menos en dos aparecen involucrados equipos que han relegados sus posibilidades, pero sus rivales sí están interesados en la posibilidad de clasificación y buscarán, como visitantes, buenos resultados.

**EN LA PAZ**  
Bolívar, a las 20:00, recibirá a Independiente en el estadio Hernando Siles. Juvier Rossell se convertirá en el goleador de los locales.

Los verdolagos, en su más reciente actuación, dieron cuenta en el Ramón Aguilera de Bolívar. Los uruguayos perdieron dos a cero con The Strongest, en las posiciones que muestran entusiasmados los aficionados. Elvistanite es líder, con catorce unidades, ocho más cedentes el éxito.

La disminuida opción del cuadro dirigido por Jorge

El técnico Valerino tuvo una intensa charla con los jugadores. "No está dicha la última palabra, aun restan tres partidos para finalizar el hexagonal y todo puede pasar, no tenemos alternativas, el partido es difícil jugaremos contra el puntero, que viene necesitado de puntos, por tanto haremos nuestro fútbol y alcanzaremos nuestro objetivo".

## Cuida su plantilla para el sábado INDEPENDIENTE CON EQUIPO DE EMERGENCIA



La delegación de Independiente, anoche en su alojamiento, poco después de arribar a La Paz.

punto de acumular cinco tarjetas amarillas. "No van a La Paz a objeto de evitar la quinta tarjeta amarilla que los inhabilitaría para el partido frente a The Strongest. Ese cotejo es trascendental para Independiente en su propósito de llegar más lejos en este hexagonal. Por ese motivo, no están viajando rumbo a la sede de Gobierno. Pedro Rojas, Abdón Murrillo, Oscar González, Wilson Avila, Alberto Illanes, Roberto Vaca y Edmundo Saavedra no integran el once titular, que representa prácticamente el más de medio equipo. Rojas y Murrillo estarán ausentes por lesión. Edmundo Saavedra cumple su segundo partido de sanción en La Paz. Jijón y Gonzales están en "capilla" a

## En el Jesús Bermúdez de Oruro SAN JOSE INTENTARA FRENAR A ORIENTE

La gente del equipo especula con la posibilidad de sacar provecho del mal momento que pasa San José, y sumar a un punto, para afrontar con mayor tranquilidad el decisivo compromiso ante Real Santa Cruz, el próximo fin de semana.

El técnico Ovidio Messa no confirmó si Roger Suárez y Gustavo Merlo serán de la partida mañana, aunque se puede considerar que ambos, en especial Merlo, podrían estar en el decisivo compromiso ante Real Santa Cruz, el próximo fin de semana.

El presidente de Oriente Petrolero anunció que solicitará a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, que los próximos partidos del campeonato hexagonal sean dirigidos por árbitros extranjeros, manifestando de esa manera su desacuerdo con los referidos nacionales.

El equipo de Oriente Petrolero, que llegará a La Paz en un doble turno, viajó a la ciudad de Oruro y San José, en un partido que enfrentará a horas de la las aspiraciones que tiene de considerarlo clave para asegurar su clasificación a la Copa Libertadores de América.

San José presentará a Dario Rojas en el arco, Marco Herrera, Freddy Cossio, Marcos Ferrulino y Douglas Cuentas como acompañantes. Víctor Hugo Andradá, Roger Libertadores de América.

¿Desea vender, permutar, alquilar su casa, o necesita personal?

Anuncie en los

# SUPERECONOMICOS

DE PRESENCIA

# PRESENCIA

Matutino Líder en Circulación Nacional.

36 AGENCIAS y 32 SUB-AGENCIAS cubren todo el territorio nacional.

Dos agencias internacionales le ofrece PRESENCIA fuera de nuestras fronteras





